PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruções de utilização

Οδηγίες χρήσεως

تعليمات الاستخدام

TYPE 332770

COMPACT HOME STEAMER

NL **Gebruiksaanwijzing** 3

UK **Instructions for use** 8

F **Mode d'emploi** 14

D **Anleitung** 20

E **Instrucciones de Uso** 26

I **Istruzioni d'uso** 32

S **Bruksanvisning** 37

DK **Brugsanvisning** 43

N **Bruksanvisning** 48

SF **Käyttöohje** 53

P **Instruções de utilização** 59

GR **Οδηγίες χρήσεως** 64

ARAB **تعليمات الاستخدام** 73

MEI 09 V1

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van het apparaat moeten altijd enkele basale voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder de volgende:

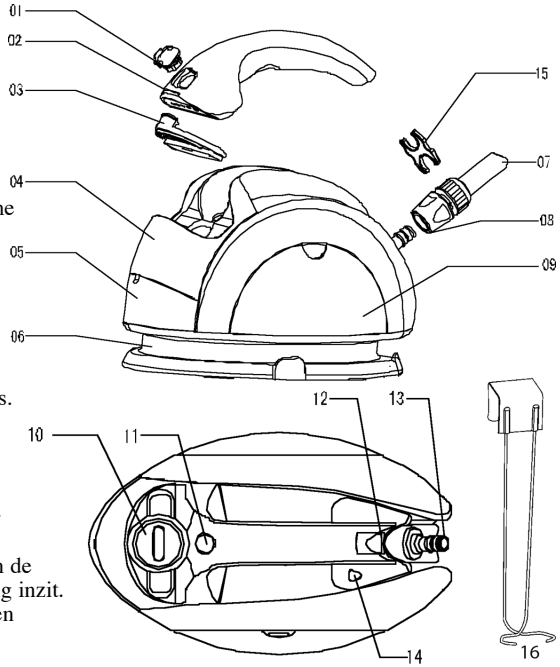
1. Lees voor gebruik alle aanwijzingen.
2. Als het apparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen dient u extra goed op te letten.
3. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
4. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of als het apparaat niet goed werkt, gevallen is of op enigerlei wijze beschadigd is. Breng het apparaat in dat geval voor onderzoek of reparatie naar de dichtstbijzijnde, erkende servicedienst.
5. Om de kans op contact met heet water uit de stoomopeningen te minimaliseren, dient u het apparaat voor elk gebruik te controleren, door het van uw lichaam af te houden en aan te zetten.
6. Het apparaat moet bij gebruik op de vloer worden gezet.
7. Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is. Stoom alleen in verticale richting (op en neer). Gebruik het stoomapparaat nooit in een horizontale positie of achteroverhellend. Hierdoor zou water kunnen ontsnappen.
8. Om het gevaar voor een elektrische schok te verminderen, mag u het apparaat nooit onderdompelen in water of een andere vloeistof.
9. Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te rekken. Pak in plaats daarvan de stekker beet en trek deze uit het stopcontact.
10. Zorg dat het snoer niet tegen scherpe randen of hete oppervlakken aankomt. Laat het apparaat helemaal afkoelen voordat u het opbergt. Wind het snoer losjes om het apparaat wanneer u het opbergt.
11. Probeer de slangadapter niet te bevestigen als het apparaat aanstaat. Als de slangadapter wordt verwijderd, bestaat er gevaar voor brandwonden.
12. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat met water vult. Leeg het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt.
13. Om het gevaar voor een elektrische schok te verminderen, mag u het apparaat niet uit elkaar halen of proberen te repareren. Breng het in dat geval voor onderzoek en/of reparatie naar een gediplomeerde monteur. Door het apparaat verkeerd opnieuw in elkaar te zetten, zou u zichzelf en anderen kunnen verwonden.
14. Probeer het apparaat niet aan de slang op te hangen.
15. Als u in contact komt met hete onderdelen, heet water of stoom kunt u brandwonden oplopen. Leeg het stoomapparaat voorzichtig omdat het water in het reservoir nog heet kan zijn.
16. Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
17. Om de kans dat de stop doorslaat te verminderen, dient u niet tegelijk met het stoomapparaat nog een apparaat met een hoog wattage te gebruiken op dezelfde groep.
18. Snijd de stoomslang niet door en probeer hem ook niet te verlengen.
19. Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
20. Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.
21. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN

CONFIGURATIE

01 Aroma-accessoires
02 Stoomkop
03 2-in-1 borstel (statische en gewone borstel)
04 Draaghendel
05 Kijkglas reservoir
06 Netsnoer & slangopslag
07 Stoomslang
08 Slangconnector
09 Borstelopslag
10 Reservoirdeksel
11 Overdrukventiel
12 Aan-/uitknop

13 Slangadapter
14 Netstroomlampje
15 Slangklem
16 Ophangbeugel



UNIEK GEPATENTEERD AROMAMECHANISME

Het aromamechanisme is in de kop van de compact steamer ingebouwd. Het mechanisme verspreidt tijdens het stomen een aroma. Terwijl u uw kleding stoomt, zorgt dit mechanisme ervoor dat vieze luchtjes verdwijnen en uw kleren gaan ruiken naar uw favoriete geur.

DE AROMAFUNCTIE GEBRUIKEN

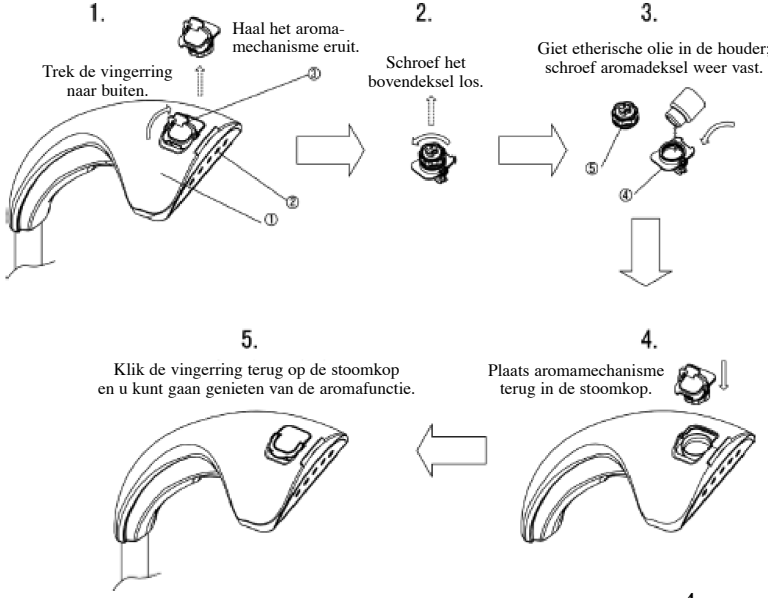
Maak voor gebruik het aromamechanisme los.
1. Trek de vingerring naar buiten en haal het aromamechanisme eruit.
2. Schroef het bovendeksel los.
3. Vul de houder met een etherische olie. Zet het aromadeksel weer vast zodat de olie er niet uit kan lopen.
4. Plaats het aromamechanisme weer terug in de stoomkop en zorg ervoor dat het er volledig inzit.
5. Klik de vingerring terug op de stoomkop en u kunt gaan genieten van de aromafunctie.

Nadat u de stomer hebt aangezet, komt er stoom door de slang. Deze stoom gaat ook door het aromamechanisme, omdat dat zich in de kop van de stomer bevindt. De etherische olie wordt verspreid over uw kleding. Het resultaat is dat uw kleding na het stomen heerlijk naar uw favoriete geur ruikt.

LET OP: Haal het aromamechanisme er NIET uit als het actief is.

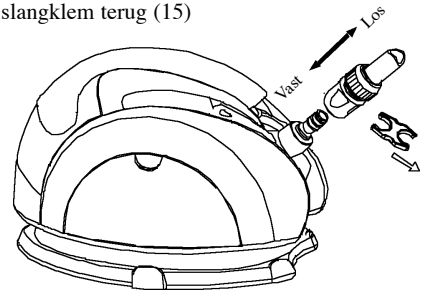
ONDERDELEN VAN HET AROMAMECHANISME

1. Stoomkop
2. Uitlaatgaten
3. Vingerring
4. Bovendeksel aromamechanisme
5. Ondergedeelte aromamechanisme

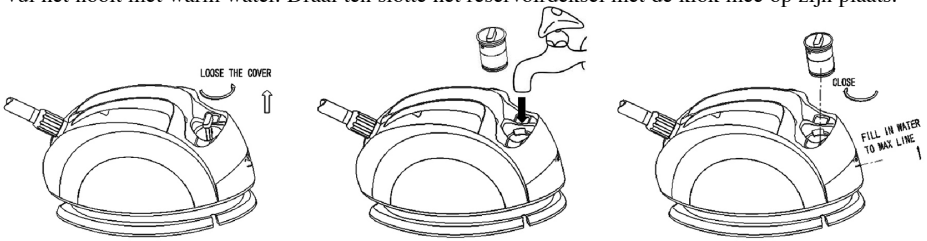

1.
Haal het aroma-mechanisme eruit.
Trek de vingerring naar buiten.
2.
Schroef het bovendeksel los.
3.
Giet etherische olie in de houder; schroef aromadeksel weer vast.
5.
Klik de vingerring terug op de stoomkop en u kunt gaan genieten van de aromafunctie.
4.
Plaats aromamechanisme terug in de stoomkop.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK
Lees de gebruiksaanwijzingen en belangrijke voorzorgsmaatregelen zorgvuldig.
STEEK DE STEKKER NIET IN HET STOPCONTACT EN ZET HET APPARAAT NIET AAN VOORDAT HET HELEMAAL IN ELKAAR GEZET IS

1. Verwijder de slangklem (15). Steek de slangconnector (08) in de slangadapter (13) en plaats de slangklem terug (15)



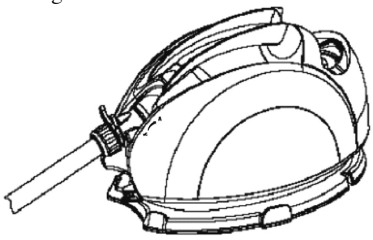
2. Draai het reservoirdeksel (10) tegen de klok in om het te openen en vul het dan met water tot het Max.-lijntje (1,6 l), dat op het reservoirkijkglas (05) staat. Doe nooit te veel water in het stoomapparaat en vul het nooit met warm water. Draai ten slotte het reservoirdeksel met de klok mee op zijn plaats.

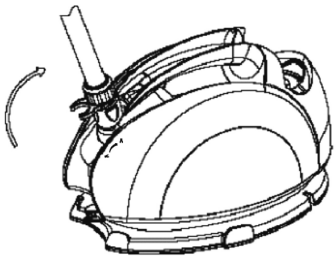


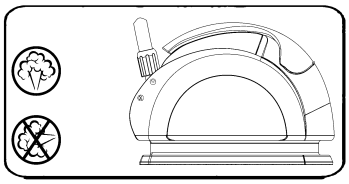
Doe de stomer nooit te vol water. Nooit met heet water vullen.
Belangrijk: De warmte concentreert zich tijdens de verdamping in de elementen in het water. Gebruik schoon water. Gebruik bij twijfel gedistilleerd of gedemineraliseerd water. Gebruik ook gedistilleerd of gedemineraliseerd water als hierboven beschreven.

3. Het stoomapparaat is nu klaar voor gebruik.

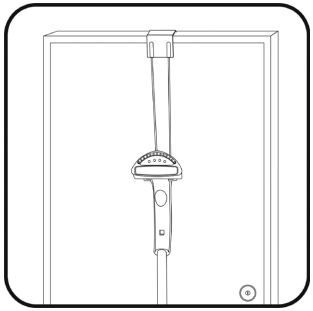
GEBRUIK
1. Plaats de stomer op een vlakke, stabiele vloer. NB: Dit apparaat moet op de vloer worden geplaatst.
2. Draai de slangadapter (13) omhoog totdat u een klik hoort. De slangadapter is nu in de juiste positie vergrendeld.



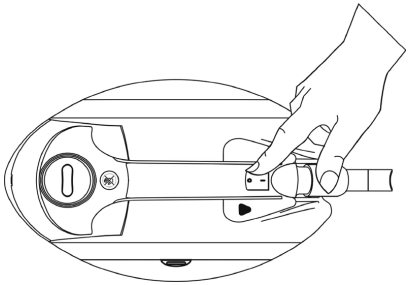




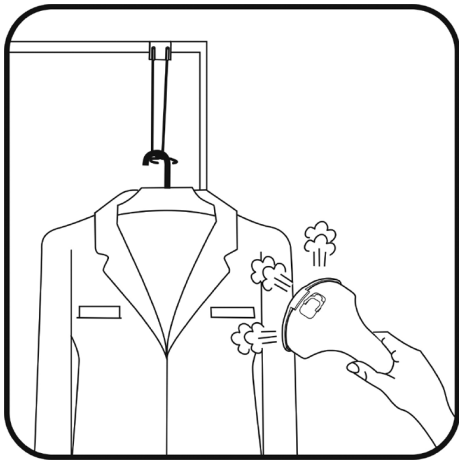
3. Plaats de stoomkop (02) met de opening van de wand af aan de ophangbeugel (16). De stoomkop moet tijdens het opwarmen van de unit aan de deurhaak worden gehangen.



4. Steek de stekker van de stomer in een stopcontact met het juiste voltage.
5. Zet de aan-/uitschakelaar in de “I”-stand. Het aan-/uitlampje gaat branden.



6. Wacht ongeveer 2 tot 3 minuten, totdat er stoom uit het apparaat komt.
7. Pak de stoomkop en hang uw kledingstuk op de hanger.
8. Pak de hendel van de stoomkop beet en richt de stoomgaten van u af. U begint met stomen door het materiaal licht met de stoomkop aan te raken en de stoomkop in verticale richting – op en neer – te bewegen. Begin bovenaan het kledingstuk en werk naar beneden. Houd de slang rechtop. Op die manier stroomt condensatie terug in het stoomapparaat.



Raak met de stoomkop geen zijde of fluweel aan
ZORG DAT HET STOOMAPPARAAT NIET DROOG KOMT TE STAAN

* Tips: Als u dicht bij de vloer stoomt, dient u de slang regelmatig recht en uit te trekken om condensatie te verwijderen. Als de slang verstopt begint te raken, hoort u een gorgelend geluid en/of wordt de hoeveelheid stoom minder. Ook kan er sprake zijn van druppelen als de slang verstopt raakt. Zwaardere stoffen moeten wellicht meer dan één keer gestoomd worden. Wees te allen tijde voorzichtig.

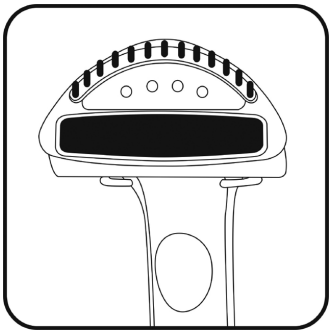
* WAARSCHUWING: Stoom nooit kleding terwijl die wordt gedragen. De slang en de stoomkop worden heet tijdens het gebruik. Dat is normaal. Wees voorzichtig en vermijd langdurig contact.

* Als de stoomslang geknikt is en de uitgaande stoom geblokkeerd wordt, wordt het overdrukventiel (11) geactiveerd. Dit is een veiligheidsvoorziening om de druk te laten ontsnappen.

LET OP: Pas tijdens het stomen op voor de stoom.

Tijdens het stomen maakt de stoomslang soms een gorgelend geluid. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door condensatie. Als de slang begint te gorgelen, til de slang dan op zodat het overtollige vocht terug in de machine kan vloeien.

9. 2-in-1-borstel (statische en gewone borstel) (3)
Zorg ervoor dat het apparaat helemaal is afgekoeld en dat de stekker uit het stopcontact is voordat u deze accessoire bevestigt.
U bevestigt de 2-in-1-borstel als volgt op de stoomkop. Breng de onderkant van de borstel op één lijn met de onderkant van de stoomkop. Schuif de bovenkant van de borstel voorzichtig op zijn plaats op de stoomkop totdat u een klik hoort.



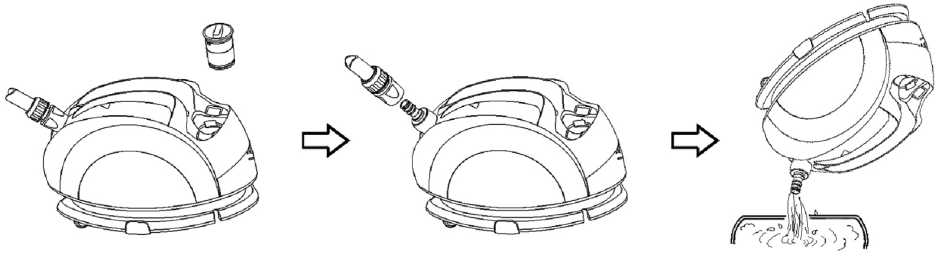
- Borstel het te stomen stuk kleding voorzichtig, en volg daarbij de vezelrichting of vleug van de stof.
- Laat het apparaat helemaal afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder dan pas de stofborstel door op het ontgrendelingspalletje bovenop de borstel te drukken terwijl u het naar voren trekt.

NA GEBRUIK

1. Na gebruik van het stoomapparaat zet u de aan-/uitschakelaar in de “O”-stand. Het netstroomlampje gaat uit. Haal nu de stekker uit het stopcontact.
2. Plaats de stoomkop in het stoomapparaat.
3. Verwijder de slangklem.
4. Verwijder de slang van de adapter.

* Verzeker u ervan dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het ontkoppelt van de slangadapter.

4. Berg de stoomslang op de daarvoor bestemde plek op (06) wanneer u het apparaat niet gebruikt. Dat is een makkelijke plek.
5. Maak het reservoirdeksel tegen de klok in los van de unit en laat het water door de opening van de slangadapter uit het reservoir lopen. Plaats het reservoirdeksel weer terug.



6. U kunt het stoomapparaat aan de hendel dragen. Dat is makkelijk, bijvoorbeeld als u het gaat opbergen.
7. Draai het apparaat nooit ondersteboven als u het snoer of de slang erom wilt winden.

Laat voordat u het apparaat opbergt alle water eruit lopen.

WAARSCHUWING:

Raak de stoomkop pas aan als deze volledig is afgekoeld.
Zet het apparaat nooit aan zonder dat het met water gevuld is.
Haal na ieder gebruik de stekker uit het stopcontact.

REINIGEN

Maak de hoofdunit schoon met een vochtige doek. Voor optimale prestaties moet het stoomapparaat af en toe worden ontkalkt. Hoe vaak u moet ontkalken hangt af van de waterkwaliteit en de gebruiksfrequentie. Het apparaat moet ten minste een keer per jaar of na iedere honderd uur gebruik worden ontkalkt.
Ontkalken doet u als volgt:

1. Trek de stekker uit het stopcontact en vul het apparaat met 1/3 wittewijnazijn en 2/3 water.
2. Laat het apparaat drie minuten werken en stoom geen kleding met deze mix.
3. Schakel het apparaat uit. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat ten minste dertig minuten afkoelen.
4. Laat de watermix weglopen in de gootsteen. Spoel het apparaat om met schoon water.
5. Vul het apparaat met schoon water en herhaal de stappen 2 tot en met 4.

PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

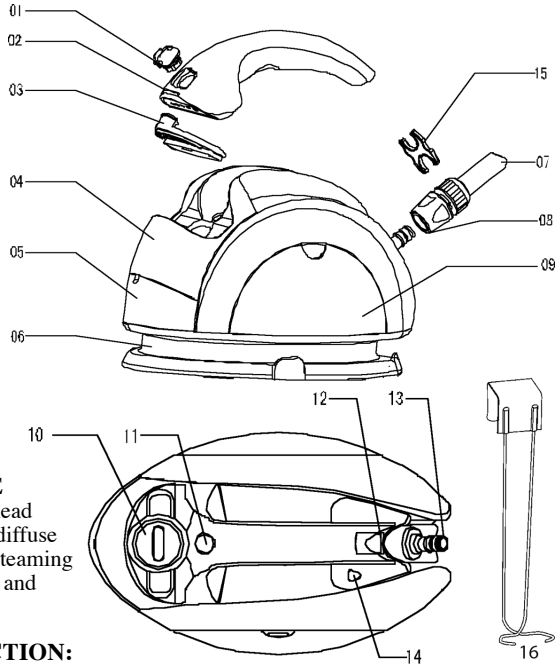
1. Read all instructions before use.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. Do not leave appliance unattended while connected to power source.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
5. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating.
6. The unit has to be placed on the floor when operation.
7. Use appliance only for its intended use. Steam only in an up and down vertical motion. Never use steamer in a horizontal position or tilt into a backward position, this may result in water discharge.

8. To reduce the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
9. Never tug cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
10. Do not allow cord to touch sharp edges or hot surfaces. Let appliance cool completely before putting away. Loop cord loosely around appliance when storing.
11. Do not try to fasten the hose adapter during operation. Scalding may occur if the hose adapter is removed.
12. Always disconnect appliance from electrical outlet when filling with water, emptying it when not in use.
13. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance, take it to a qualified service person for examination and repair. Incorrect reassembly may cause injury to persons when the appliance is used.
14. Do not attempt to hang up the unit using the hose.
15. Burns could occur from touching hot parts, hot water or steam. Use care when you empty a steam appliance as there may be hot water in the reservoir.
16. For household use only.
17. To reduce the likelihood of circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
18. Do not cut or attempt to extend the steaming hose.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
21. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

CONFIGURATION

01 Aroma Accessories
02 Steam Head
03 2 in 1 Brush (Lint & Bristle)
04 Carry Handle
05 Reservoir Window
06 Power Cord & Hose Storage
07 Steam Hose
08 Hose Connector
09 Brush Storage
10 Reservoir Cover
11 Pressure Release Valve
12 I/O Button
13 Hose Adaptor
14 Power Indicator
15 Hose clamp
16 Hanger



UNIQUE PATENT AROMA DEVICE
Aroma Device is integrated in the steam head of the compact steamer. Its function is to diffuse the aroma when steaming. In addition to steaming your clothing, it will get rid of bad smells and add your favorite aroma to your clothing.

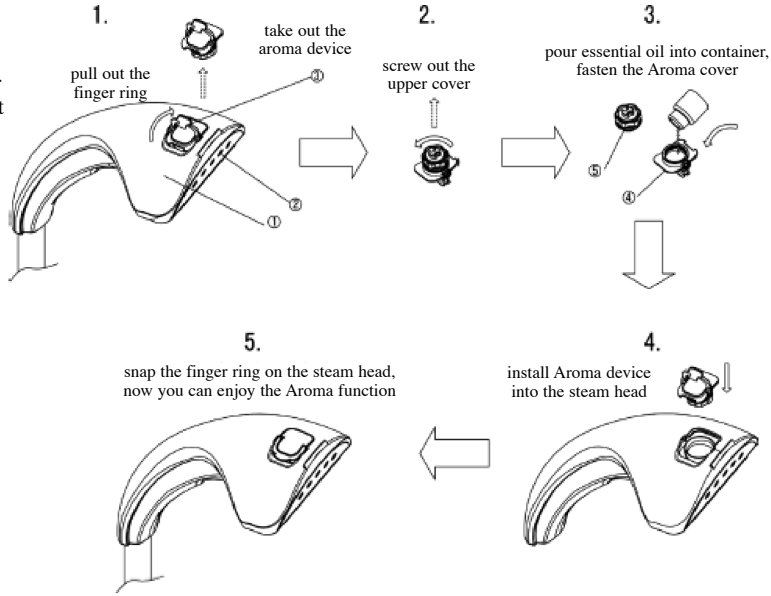
HOW TO USE THE AROMA FUNCTION:
Detach the Aroma Device before using.
1. Pull up the finger ring and then take out the Aroma device
2. Screw out the Aroma upper cover.
3. Pour essential oil into the container; fasten the Aroma cover so that the Aroma cannot escape.
4. Install Aroma Device into the steam head, and ensure it has been inserted completely
5. Snap the finger ring on the steam head - now you can enjoy the Aroma function.

After turning on the steamer, steam will come through the hose and pass through the Aroma Device as well because it is situated in the head of the steamer. Essential oil will diffuse on your clothing. As a result, your clothing will be infused with your favourite aroma after ironing.

CAUTION: Please DON'T take out the Aroma device when it is operating.

PARTS OF THE AROMA DEVICE:

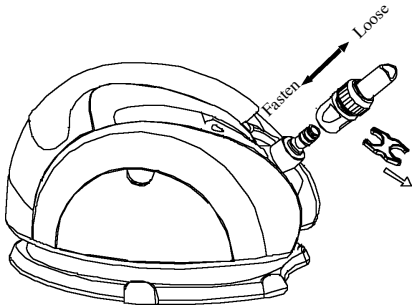
1. Steam head
2. Exhaust holes
3. Finger ring
4. Aroma upper cover
5. Aroma Lower Unit


1.
take out the aroma device
pull out the finger ring
2.
screw out the upper cover
3.
pour essential oil into container, fasten the Aroma cover
5.
snap the finger ring on the steam head, now you can enjoy the Aroma function
4.
install Aroma device into the steam head

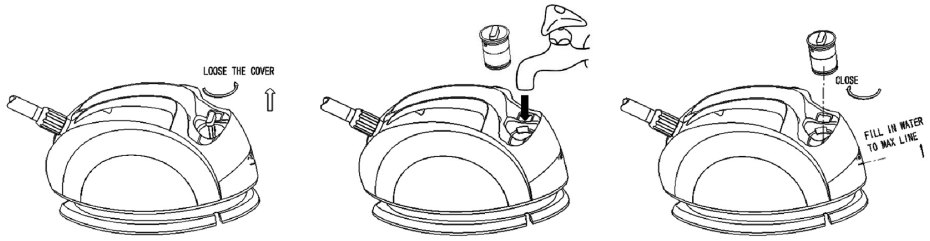
PREPARING FOR USE

Please read the instructions for use and important safeguards carefully
DO NOT PLUG IN OR TURN ON UNTIL ASSEMBLY IS COMPLETED.

1. Remove the Hose Clamp (15). Insert the Hose Connector (08) into the Hose Adaptor (13), and then replace Hose Clamp (15)



2. Turn the Reservoir Cover (10) anticlockwise to open it, and then fill with water to Max. Line (1.6 L) indicated on the Reservoir Window (05), never overfill the steamer and never fill it with hot water. Finally, turn the Reservoir Cover clockwise to lock into place.

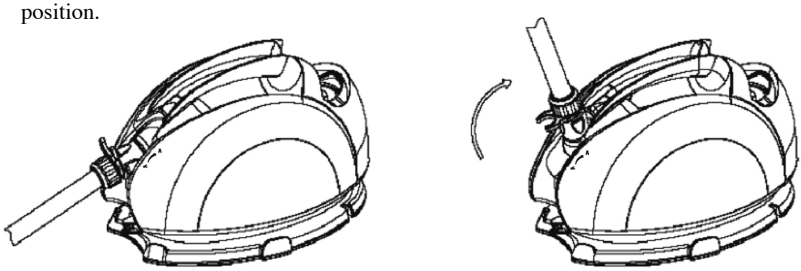


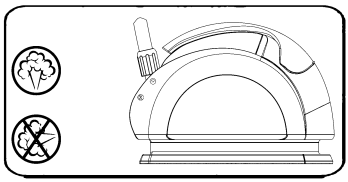
Never overfill your steamer. Never fill it with hot water.
Important: The heat concentrates the elements that contained in water during evaporation. Use clean water. When doubt use distilled or demineralized water. Also use distilled or demineralized water only as advised above.

3. The steamer is ready for use.

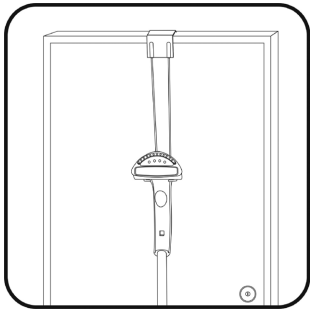
HOW TO USE

1. Place the Steamer on flat and stable floor. Note: this appliance must be placed on the floor.
2. Turn the hose adaptor (13) upwards until you hear a click and the hose adaptor is then locked in its position.

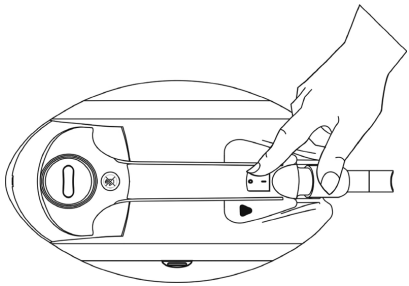




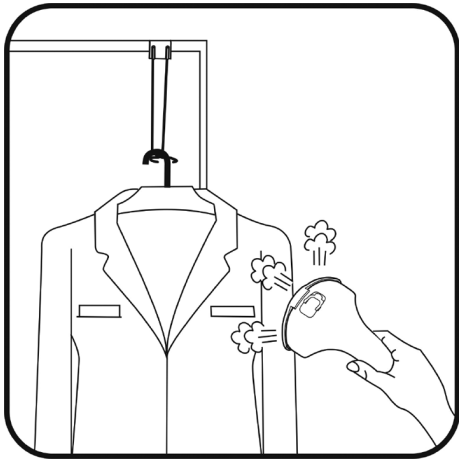
3. Place the Steam Head (02) on the Hanger (16) pointing away from the door. The steam head should be hung on the door hook while unit is heating up.



4. Plug the steamer into proper voltage outlet.
5. Push the on/off switch to “I” position (the power indicator will lit).



6. Wait for the steam to come out for about 2-3 minutes.
7. Remove the steamer head and place your garment onto the hanger head.
8. Grasp the steam head handle with the steam vents pointing away from you. Start steaming by touching material lightly with steaming head and moving in an up/down vertical motion. Begin at the top of the garment and move in a downward direction. Steam with hose in an upright position, this allows condensation to flow back into the steamer.



Do not touch silk or velvet with the steam head.
DO NOT ALLOW STEAMER TO RUN DRY

* Tips: If steaming in a low position near floor, straighten hose up and out frequently to clear condensation. If hose becomes clogged, it will make a gurgling noise or the amount of steam will be reduced. You may also experience dripping if the hose becomes clogged. Heavier fabrics may require repeated steaming. Exercise caution at all times.

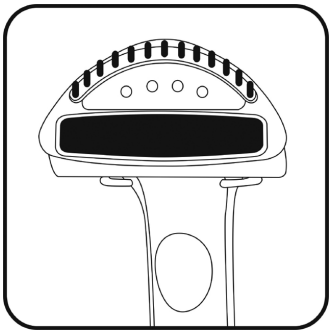
* WARNING: Never steam clothes while they are being worn. Hose and steam head will become hot during use. This is normal. Use caution and avoid prolonged contact.

* In case the steam hose is curved to block the steam out, the Steam Release Valve (11) will be activated for pressure release as safety feature.

CAUTION: Be careful of the steam during steaming.

During operation, the steamer hose may make a gurgling noise. This is normal because of condensation. If it begins to gurgle, extend hose up and out to move excess moisture back into the base.

9. 2 in 1 Brush (Lint & Bristle) (03)
   Be sure unit is unplugged and completely cool before attaching this accessory.
   Attach the 2 in 1 brush to the steam head by lining up the bottom of the brush with the bottom of the steam head. Gently push the top of the brush into place on the steam head until it clicks into place.



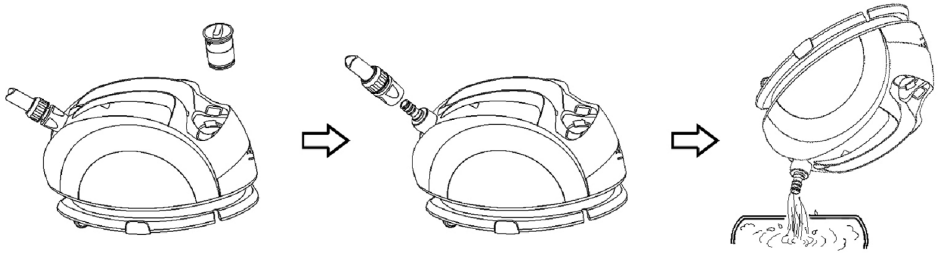
- Gently brush the area to be steamed following the grain or nap of the fabric.
- Remove the fabric brush once unit is unplugged and completely cool by pressing on the release tab on top of brush while pulling it forward.

AFTER USE

1. After using the steamer, push the on/off switch to the O position. The power indicator goes off. You can then remove the plug from socket.
2. Place back the steam head on the steamer unit.
3. Remove the hose clamp.
4. Remove the hose from hose adaptor.

* Make sure the unit has completely cooled down before removing it from the Hose Adaptor.

4. Store the steam hose in the hose wrapping position (06) when not in use for easy storage.
5. Turn the reservoir cover out from the unit anticlockwise and empty the water container from the opening of the hose adaptor, and lock the reservoir cover back into place.



6. You can carry your steamer by its handle for easy portability and storage.
7. For cord and hose winding or transport, never turn your appliance upside down. Empty all water from the unit before storing it.

WARNING:

Never touch the steam head until it cools completely
Never operate without water.
Unplug after each time use.

HOW TO CLEAN
Clean the main unit with a damp cloth. To maintain maximum performance, your steamer must be descaled occasionally. The descaling intervals will depend on the water quality and the frequency of use. The unit should be descaled at least once a year or every 100 hours of use.
For descaling, proceed as follows:
1. Unplug the unit and fill it with 1/3 white vinegar and 2/3 water.
2. Let the appliance run for 3 minutes and do not steam any clothing with this mixture.
3. Switch the appliance off. Unplug it and allow cooling down for at least 30 minutes.
4. Empty the water over the sink. Rinse the appliance with fresh water.
5. Fill the unit with fresh water and repeat steps 2-4.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	**NEUTRAL**
BROWN	**LIVE**
GREEN/YELLOW	**EARTH**

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or ⏚ and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 13Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the Distribution Board.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

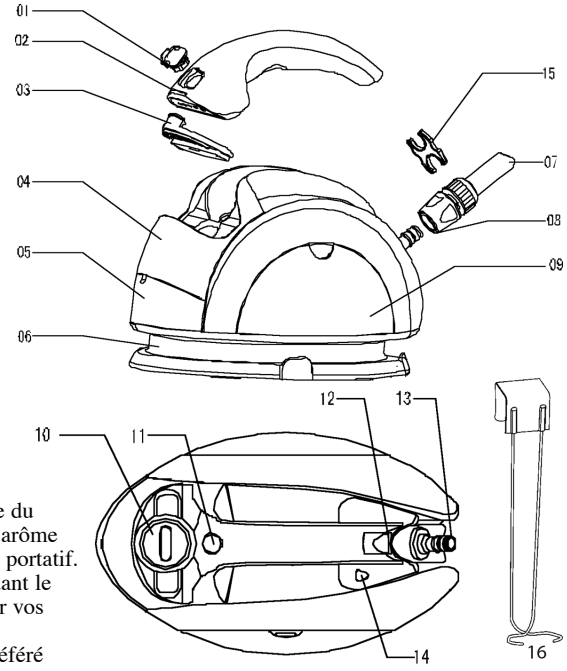
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
Avant d'utiliser cet appareil, il conviendra de respecter les précautions suivantes :
1. Lire la totalité des instructions avant l'emploi.
2. Exercer une surveillance lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité des enfants.
3. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
4. Ne jamais utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil présente un dysfonctionnement, s'il est tombé ou endommagé d'une manière quelconque. Renvoyer l'appareil au réparateur agréé le plus près pour le faire examiner, réparer ou régler.
5. Pour limiter le risque de contact avec l'eau brûlante émise par les orifices de sortie de la vapeur, vérifier l'appareil avant chaque utilisation en le tenant éloigné de soi.
6. L'appareil doit être posé sur le sol pendant le fonctionnement.
7. Utiliser uniquement l'appareil aux fins auxquelles il est destiné. Utiliser uniquement le défroisseur à vapeur en exerçant un mouvement vertical de haut en bas. Ne jamais utiliser le défroisseur à vapeur en position horizontale et ne jamais le renverser en arrière car de l'eau risquerait de s'en échapper.
8. Pour limiter le risque d'électrocution, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
9. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil de la prise électrique mais saisir la fiche à la main et la tirer.
10. Le cordon ne doit pas toucher des angles tranchants ni des surfaces brûlantes. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon sans serrer autour de l'appareil pour le ranger.

11. Ne pas tenter de fixer l'adaptateur du tuyau pendant que l'appareil fonctionne. Vous pourriez vous brûler en retirant l'adaptateur du tuyau.
12. Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique pour le remplir ; vider l'eau de l'appareil quand il ne fonctionne pas.
13. Pour limiter le risque d'électrocution, ne pas démonter l'appareil ni tenter de le réparer soi-même mais l'apporter à un réparateur qualifié. Le remontage incorrect de l'appareil pourrait entraîner des blessures corporelles lors de son utilisation.
14. Ne pas suspendre l'appareil par le tuyau.
15. Ne pas toucher les parties chaudes, l'eau ou la vapeur chaude car vous pourriez vous brûler. Soyez toujours prudent en vidant un appareil à vapeur car le réservoir peut contenir de l'eau brûlante.
16. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
17. Pour limiter le risque de surcharge électrique, ne pas faire fonctionner d'autres appareils consommant beaucoup d'électricité sur le même circuit.
18. Ne pas couper ni essayer de rallonger le tuyau d'alimentation de la vapeur.
19. Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
20. L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes handicapées physiques, mentales ou moteur, ou des personnes disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir une assistance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
21. Cet appareil n'est pas prévu pour être contrôlé à l'aide d'une minuterie externe ou d'une télécommande séparée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

CONFIGURATION

01 Accessoire pour diffuser un arôme
02 Tête du défroisseur vapeur
03 Brosse 2-en-1 (double face soie et poils)
04 Poignée de transport
05 Fenêtre du réservoir
06 Rangement du cordon et du tuyau
07 Tuyau vapeur
08 Raccord du tuyau
09 Rangement de la brosse
10 Bouchon du réservoir
11 Valve de relâchement de la pression
12 Interrupteur Marche/Arrêt
13 Adaptateur du tuyau
14 Lampe-témoin
15 Collier de serrage du tuyau
16 Patère



DIFFUSEUR D'ARÔME PATENTÉ

Le Diffuseur d'arôme est intégré dans la tête du défroisseur vapeur compact. Le Diffuseur d'arôme est situé dans la tête du défroisseur à vapeur portatif. Cet accessoire sert à diffuser un arôme pendant le repassage à vapeur. Ainsi en plus de repasser vos vêtements, vous pouvez aussi supprimer les mauvaises odeurs et ajouter votre parfum préféré à vos habits.

COMMENT UTILISER LA FONCTION DE DIFFUSEUR D'AROME :

Détacher le Diffuseur d'arôme avant l'usage.
1. Soulever la bague et sortir le diffuseur
2. Dévisser le bouchon supérieur.
3. Verser une huile essentielle dans le réservoir, refermer le bouchon de façon à ce que le parfum ne puisse s'échapper.
4. Replacer le diffuseur dans la tête vapeur en veillant à ce qu'il soit bien inséré à fond.

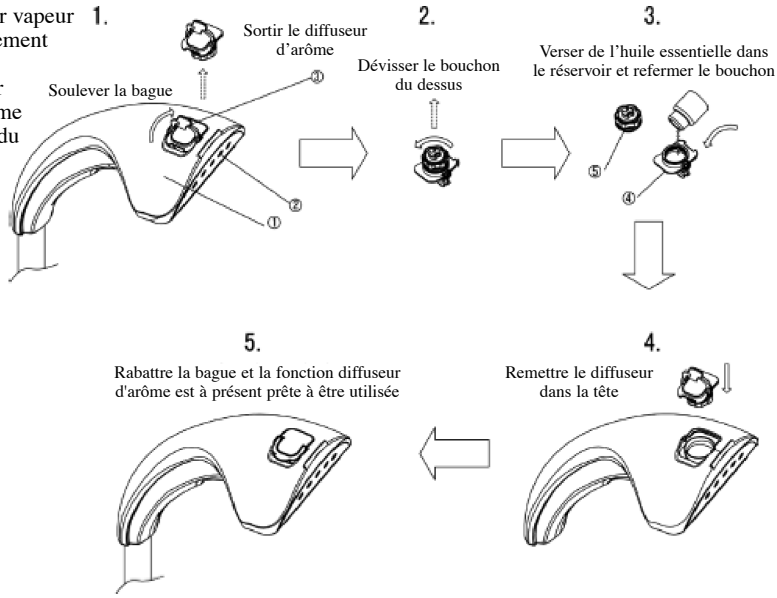
5. Rabattre la bague sur la tête vapeur – vous pouvez à présent profiter de la fonction diffuseur d'arôme.

Une fois l'appareil allumé, la vapeur arrivera par le tuyau en passant également par le diffuseur d'arôme qui est situé dans la tête du défroisseur vapeur : L'arôme de l'huile essentiel sera diffusé sur vos vêtements. Ainsi votre parfum favori imprégnera vos habits pendant que vous les repassez.

MISE EN GARDE : Ne PAS retirer le diffuseur pendant le fonctionnement de l'appareil.

PIÈCES DU DIFFUSEUR D'AROME :

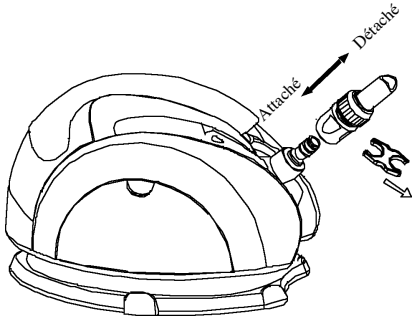
1. Tête du défroisseur vapeur
2. Orifices d'échappement
3. Bague
4. Bouchon supérieur du diffuseur d'arôme
5. Elément inférieur du diffuseur d'arôme


1.
Sortir le diffuseur d'arôme
Soulever la bague
2.
Dévisser le bouchon du dessus
3.
Verser de l'huile essentielle dans le réservoir et refermer le bouchon
5.
Rabattre la bague et la fonction diffuseur d'arôme est à présent prête à être utilisée
4.
Remettre le diffuseur dans la tête

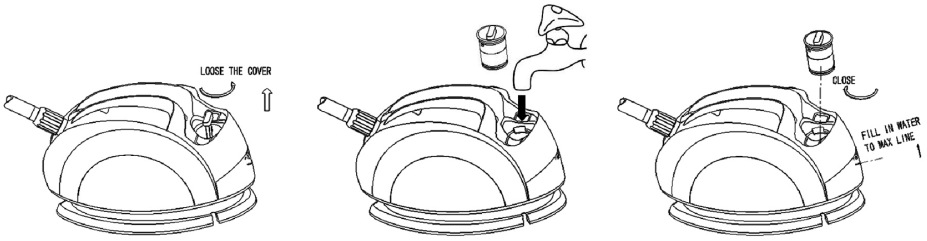
AVANT L'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'emploi ainsi que les mesures de sécurité importantes. ASSEMBLER L'APPAREIL COMPLÈTEMENT AVANT DE LE BRANCHER ET DE L'ALLUMER.

1. Retirer le collier de serrage du tuyau (15). Insérer le raccord du tuyau (08) dans l'adaptateur du tuyau (13) puis remettre le collier de serrage du tuyau en place (15)



2. Dévissez le bouchon du réservoir (10) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir et remplissez-le avec de l'eau jusqu'à la marque Max (1,6 L) indiquée sur la fenêtre du réservoir (05) ; ne jamais dépasser la limite et ne jamais remplir avec de l'eau chaude. Ensuite, refermer le bouchon du réservoir en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

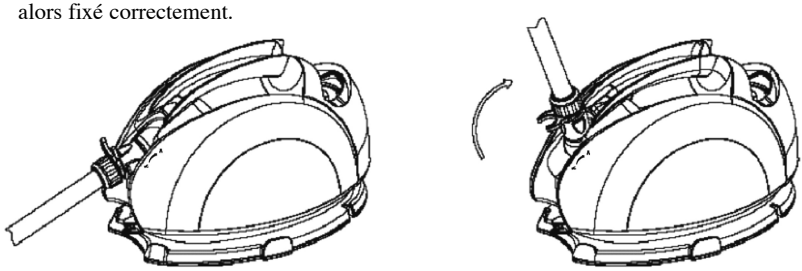


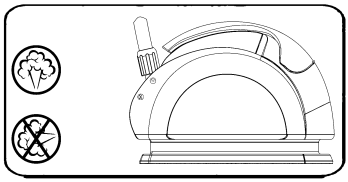
Veillez à ne pas trop remplir votre défroisseur vapeur. Ne jamais le remplir avec de l'eau chaude. Important : La chaleur concentre les substances contenues dans l'eau pendant l'évaporation. Utilisez donc de l'eau pure. En cas de doute, utilisez de l'eau distillée ou déminéralisée. Dans ce cas également, observez les conseils mentionnés plus haut.

3. Le défroisseur à vapeur est à présent prêt à l'emploi.

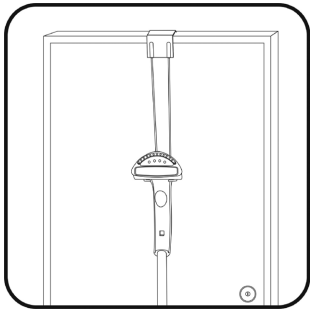
MODE D'EMPLOI

1. Installer l'appareil sur une surface plate et stable. Remarque : Cet appareil doit être posé au sol.
2. Fixer l'adaptateur du tuyau (13) en le tournant vers le haut jusqu'à entendre un déclic : l'adaptateur est alors fixé correctement.

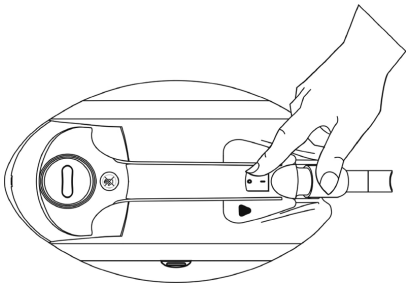




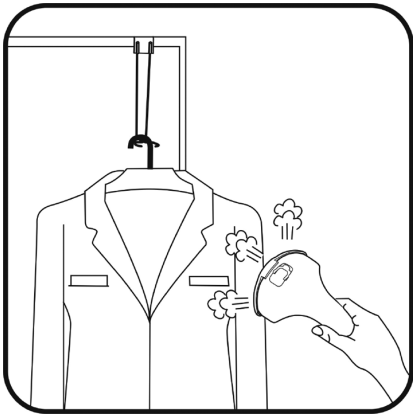
3. Suspendre la tête vapeur (02) sur la patère (16) ; ne pas diriger la tête vapeur vers la porte. Suspendre la tête vapeur au crochet de la porte pendant que l'appareil est en train de chauffer.



4. Brancher l'appareil dans une prise de courant de la tension appropriée.
5. Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt (on/off) sur la position "I" (le voyant de mise sous tension s'allume).



6. Attendre 2 à 3 minutes que la vapeur commence à sortir.
7. Détacher la tête vapeur et suspendre le vêtement à repasser sur la patère.
8. Saisir la tête vapeur par sa poignée en dirigeant les orifices de sortie de la vapeur éloignés de soi. Commencer à défroisser en approchant délicatement la tête du tissu en effectuant un mouvement vertical de haut en bas. Procéder en commençant par le haut du vêtement et progresser vers le bas. Repasser en tenant la tête avec le tuyau en position verticale afin que la condensation puisse refluer dans l'appareil.



La tête ne doit pas toucher la soie ou le velours.
VEILLEZ A CE QU'IL Y AIT TOUJOURS DE L'EAU DANS L'APPAREIL

* Conseils : Si vous travaillez en position basse, près du sol, veillez à redresser fréquemment le tuyau afin d'évacuer la condensation. Si le tuyau se bouche, un bruit de gargouillis peut se produire, ou bien la quantité de vapeur diffusée peut être réduite. Il se peut également que le tuyau goutte un peu lorsqu'il se bouche. Il sera peut-être nécessaire de répéter l'opération pour les vêtements plus épais. Soyez toujours très prudent.

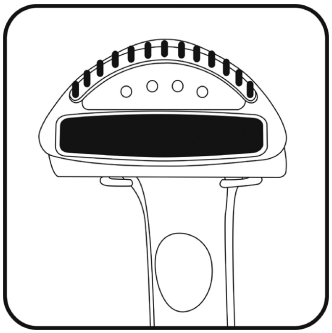
AVERTISSEMENT : Ne jamais repasser un vêtement lorsqu'il est porté. Le tuyau et la tête deviennent brûlants pendant le fonctionnement. Ceci est normal. Soyez prudent et évitez tout contact prolongé.

* Si le tuyau de la vapeur est courbé empêchant l'écoulement de la vapeur, la valve d'échappement de la vapeur (11) sera activée par mesure de sécurité pour relâcher la pression.

MISE EN GARDE : Attention à la vapeur pendant que vous repassez.

Il se peut que des bruits de gargouillis sortent du tuyau du défroisseur pendant le fonctionnement. Ceci est un phénomène normal dû à la condensation. Si le défroisseur se met à faire de tels bruits, relevez le tuyau de façon à ce que l'excès d'humidité reflue dans la base.

9. Brosse 2-en-1 (double face soie et poils) (03)
   Assurez-vous que l'appareil est débranché et a complètement refroidi avant de mettre cet accessoire. Fixez la brosse 2-en-1 sur la tête du défroisseur en raccordant le dessous de la brosse avec le dessous de la tête vapeur. Appuyez délicatement sur le dessus de la brosse pour l'enfoncer dans la tête vapeur jusqu'au déclic.



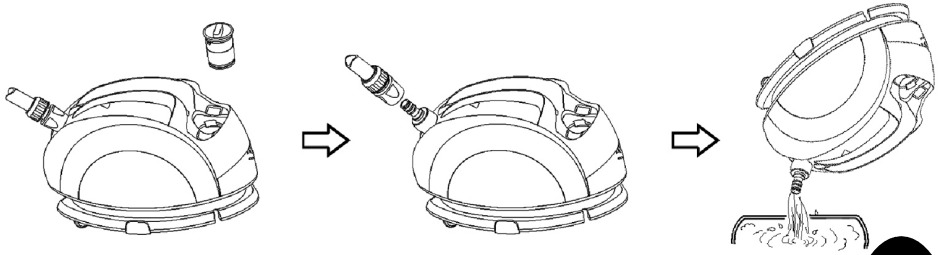
- Brossez délicatement les zones à traiter en suivant le sens de la fibre ou du poil du tissu.
- Retirez la brosse après avoir débranché l'appareil et attendu qu'il ait complètement refroidi en appuyant sur la languette située sur le dessus de la brosse et en tirant en même temps.

APRES L'USAGE

1. Après avoir utilisé le défroisseur à vapeur, mettre l'interrupteur général sur la position O. La lampe-témoin s'éteint. Vous pouvez à présent débrancher la fiche de la prise de courant.
2. Remettez la tête vapeur sur l'appareil.
3. Retirez le collier de serrage du tuyau.
4. Détachez le tuyau de l'adaptateur.

* Veillez à ce que l'appareil ait complètement refroidi avant de le détacher de l'adaptateur du tuyau.

4. Rangez le tuyau enroulé dans le compartiment prévu à cet effet (06) si vous ne vous resservez pas de l'appareil tout de suite.
5. Dévissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et videz l'eau du réservoir par l'orifice de raccord du tuyau ; remettez le bouchon du réservoir en place.



6. Pour plus de commodité et pour faciliter le rangement, votre défroisseur à vapeur peut être transporté par sa poignée.
7. Ne jamais renverser l'appareil pour enrouler le cordon et le tuyau.
   Toujours vider entièrement l'eau du réservoir avant de ranger l'appareil.

AVERTISSEMENT :
Ne touchez jamais la tête vapeur tant qu'elle n'a pas complètement refroidi.
Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau.
Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL
Nettoyez l'élément de base à l'aide d'un chiffon humide.
Pour obtenir les meilleurs résultats, il est important de détartrer régulièrement votre défroisseur à vapeur. La fréquence du détartrage dépend de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation. Cet appareil devra être détartré au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation.
Pour détartrer, procéder comme suit :
1. Débrancher l'appareil et le remplir d'un mélange composé de 1/3 de vinaigre blanc et 2/3 d'eau.
2. Faire fonctionner l'appareil pendant 3 minutes avec ce mélange mais ne pas repasser de vêtements à la vapeur.
3. Eteindre l'appareil. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 30 minutes.
4. Vider l'eau dans l'évier. Rincer l'appareil avec de l'eau fraîche.
5. Remplir l'appareil avec de l'eau fraîche et répéter les étapes 2 à 4.

PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

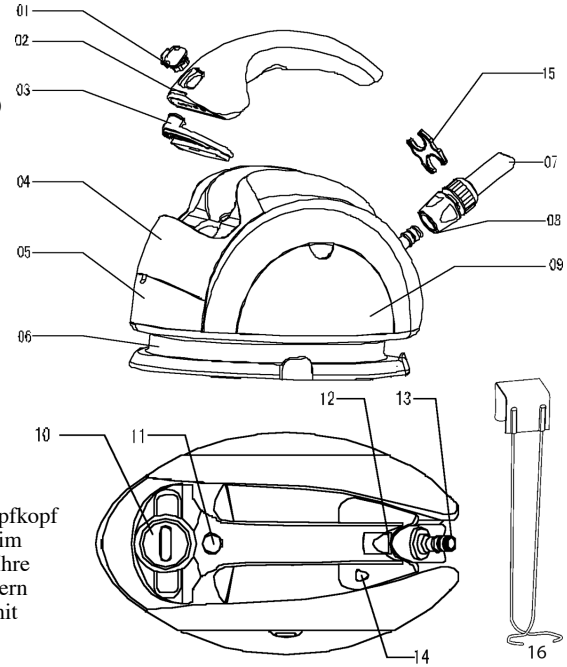
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Bitte benutzen Sie Ihr Gerät mit der nötigen Vorsicht und beachten Sie insbesondere folgende Sicherheitshinweise:
1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung.
2. Wird das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt, ist eine ununterbrochene Beaufsichtigung erforderlich.
3. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen oder in anderer Weise beschädigt worden ist. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zum nächstgelegenen Servicestützpunkt, damit es dort überprüft, repariert oder neu eingestellt werden kann.
5. Um das Risiko zu vermeiden, sich mit heißem Wasser zu verbrühen, das aus den Dampfdüsen austritt, testen Sie das Gerät vor jeder Benutzung, indem Sie es vom Körper weg halten und so in Betrieb nehmen.
6. Bei der Benutzung muss das Gerät auf dem Boden stehen.
7. Bitte verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Arbeiten Sie mit dem Dampfgerät nur in vertikaler Richtung (auf und ab). Verwenden Sie das Gerät niemals in horizontaler Position und kippen Sie es nicht auf den Rücken, da hierbei Wasser austreten könnte.
8. Um Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
9. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie stattdessen den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
10. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht auf scharfe Kanten oder heiße Oberflächen gerät. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen. Das Kabel beim Wegstellen locker um das Gerät wickeln.
11. Versuchen Sie nicht, den Schlauch während des Betriebs anzuschließen. Wird der Schlauch während des Betriebs abgekoppelt, kann das zu Verbrühungen führen.
12. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät mit Wasser befüllen, das Wasser ablassen oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
13. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie es nicht zu reparieren. Geben Sie das Gerät zur Prüfung und Reparatur an einen qualifizierten Servicestützpunkt. Wird das Gerät falsch zusammengebaut, kann dies bei seiner Benutzung zu Verletzungen führen.
14. Hängen Sie das Gerät nicht am Schlauch auf.
15. Der Kontakt mit heißen Teilen, heißem Wasser oder Dampf kann zu Verbrennungen führen. Beim Entleeren des Gerätes ist Vorsicht geboten, denn es könnte sich noch heißes Wasser im Behälter befinden.
16. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Haushalten vorgesehen.
17. Benutzen Sie kein weiteres Gerät mit hohem Strombedarf zur selben Zeit, um eine Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden.
18. Schneiden Sie den Dampfschlauch nicht durch und versuchen Sie nicht, ihn zu verlängern.
19. Passen Sie auf Kinder auf und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

20. Die Benutzung des Gerätes durch Kinder oder durch Personen, die physische, sensorische, geistige oder motorische Defizite haben oder denen die nötige Erfahrung fehlt, kann zu Schäden führen. Die für ihre Beaufsichtigung verantwortlichen Personen müssen die Benutzung des Geräts überwachen und klare Hinweise zu seiner Benutzung geben.
21. Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit einer externen Zeitschaltuhr oder über eine Fernbedienung bedient zu werden.

BITTE VERWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN.

AUFBAU

01 Aroma Accessoires
02 Dampfauslass
03 Doppelseitige Bürste (Flusen und Borsten)
04 Tragegriff
05 Wasseranzeige
06 Raum für Stromkabel und Schlauch
07 Dampfschlauch
08 Schlauch mit Stecker
09 Stauraum für Bürste
10 Deckel des Wasserbehälters
11 Druckablassventil
12 Ein-/Aus-Schalter
13 Anschluss für Schlauch
14 Strom-Anzeigeleuchte
15 Schlauchklemme
16 Aufhängebügel



DER DUFTSTOFFVERTEILER (PATENTGESCHÜTZT)

Der Duftstoffverteiler befindet sich im Dampfkopf des kompakten Dampfgerätes. Er verteilt beim Betrieb des Gerätes aromatische Essenzen. Ihre Kleidung wird also nicht nur gebügelt, sondern auch von schlechten Gerüchen befreit und mit Ihrem Lieblingsduft versehen.

SO BENUTZEN SIE DEN DUFTSTOFFVERTEILER:

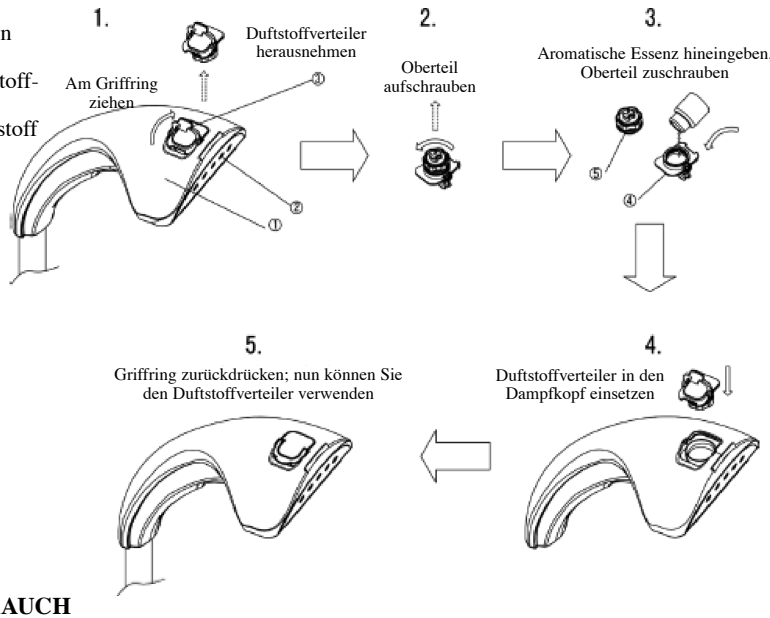
Nehmen Sie den Duftstoffverteiler vor der Benutzung aus dem Gerät heraus.
1. Ziehen Sie an dem Griffring und nehmen Sie den Duftstoffverteiler heraus.
2. Schrauben Sie das obere Teil des Duftstoffverteilers ab.
3. Träufeln Sie die aromatische Essenz in den Verteiler und verschließen Sie den Deckel des Duftstoffverteilers, sodass sie nicht entweichen kann.
4. Setzen Sie den Duftstoffverteiler in das Dampfgerät ein und kontrollieren Sie, ob er vollständig eingerastet ist.
5. Drücken Sie den Griffring in das Gerät zurück. Nun können Sie die Duftstofffunktion verwenden.

Nach dem Einschalten des Dampfgerätes strömt Dampf durch den Schlauch und passiert dabei den im Vorderteil des Gerätes angebrachten Duftstoffverteiler. So werden Ihrer Kleidung aromatische Essenzen zugeführt. Ihre Kleidung verströmt dadurch nach dem Bügeln Ihren Lieblingsduft.

ACHTUNG: Bitte nehmen Sie den Duftstoffverteiler NICHT während des Betriebs heraus.

AUFBAU DES DUFTSTOFFVERTEILERS:

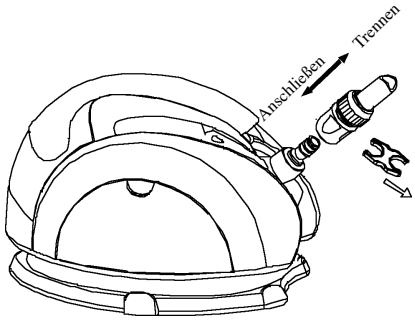
1. Dampfkopf
2. Dampfauslassdüsen
3. Griffring
4. Oberteil des Duftstoff-verteilers
5. Unterteil des Duftstoff verteilers



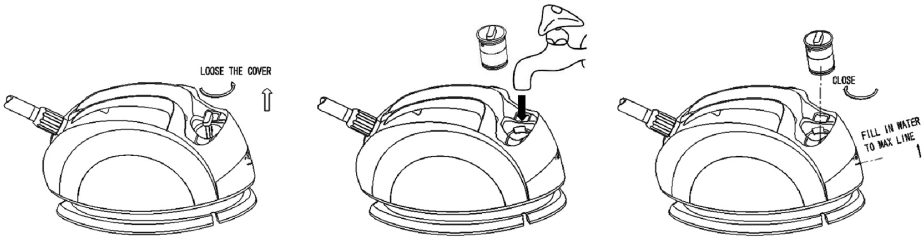
VOR DEM GEBRAUCH

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise SCHLIESSEN SIE DAS GERÄT NICHT AN DAS STROMNETZ AN UND SCHALTEN SIE ES NICHT EIN, BEVOR ES VOLLSTÄNDIG ZUSAMMENGEBAUT IST.

1. Entfernen Sie die Schlauchklemme (15). Schließen Sie den Schlauch (08) am Schlauchanschluss (13) an, und stecken Sie die Schlauchklemmer wieder auf (15)



2. Drehen Sie den Wasserbehälterdeckel (10) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen, und füllen Sie den Behälter mit Wasser (1,6 Liter) bis zur Obergrenze der Wasseranzeige (05). Füllen Sie nie zuviel Wasser in das Dampfgerät und füllen Sie kein heißes Wasser ein. Setzen Sie dann den Wasserbehälterdeckel wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn zu.

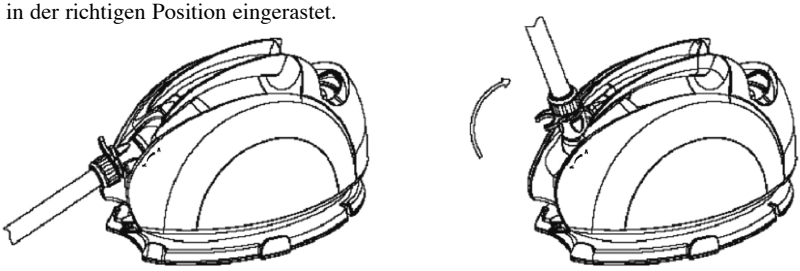


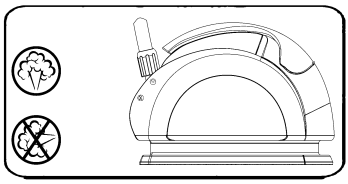
Füllen Sie das Dampfgerät nie mit zu viel Wasser und nie mit heißem Wasser.
Wichtig: Die Wärme konzentriert sich während des Verdampfens in den Elementen im Wasser. Benutzen Sie sauberes Wasser. In Zweifelsfällen verwenden Sie am besten destilliertes oder nicht mineralisiertes Wasser. Verwenden Sie destilliertes oder nicht mineralisiertes Wasser nur so wie oben angegeben.

3. Das Dampfgerät ist nun betriebsbereit.

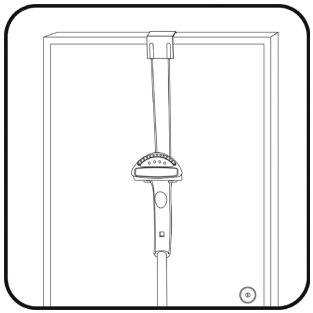
SO BENUTZEN SIE DAS GERÄT

1. Setzen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Hinweis: Dieses Gerät muss auf den Fußboden gestellt werden.
2. Richten Sie den Schlauchanschluss (13) auf, bis Sie ein Klicken hören. Der Schlauchanschluss ist jetzt in der richtigen Position eingerastet.

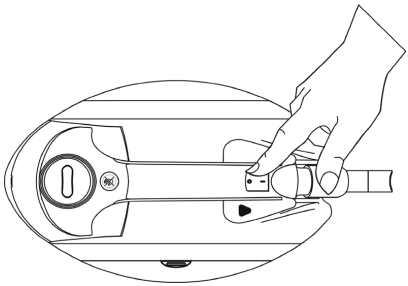




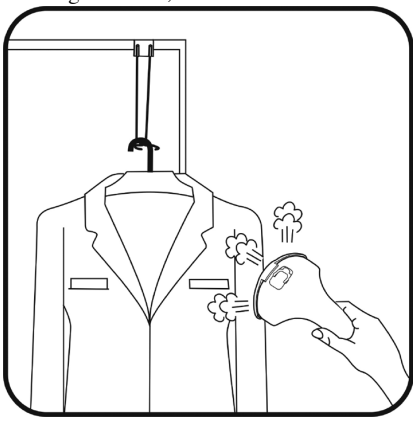
3. Setzen Sie den Dampfkopf (02) auf den Aufhängebügel (16). Der Dampfkopf muss während der Erwärmung der Unit an einer Tür aufgehängt werden.



4. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit der richtigen Spannung.
5. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter in Position I. Die Stromanzeigeleuchte leuchtet auf.



6. Warten Sie etwa zwei bis drei Minuten, bis Dampf austritt.
7. Nehmen Sie den Dampfkopf und hängen Sie Ihre Kleidung auf einen Bügel.
8. Fassen Sie den Dampfkopf am Griff so an, dass die Dampfdüsen von Ihnen abgewandt sind. Beginnen Sie dann mit dem Dampfreinigen, indem Sie die Kleidung leicht mit dem Dampfkopf berühren und ihn vertikal von oben nach unten daran vorbeigleiten lassen. Beginnen Sie am oberen Ende der Kleidung und führen Sie den Dampfkopf nach unten. Arbeiten Sie dabei so, dass der Schlauch in aufrechter Stellung verbleibt, denn so kann Kondenswasser in das Dampfgerät zurückfließen.



Stoffe aus Seide oder Samt dürfen nicht mit dem Dampfkopf berührt werden.
ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS DAMPFGERÄT NIE OHNE WASSER ARBEITET.

* Tipps: Wenn Sie das Gerät in Bodennähe benutzen, muss der Schlauch regelmäßig gerade gezogen werden, damit das Kondenswasser in das Gerät zurückfließen kann. Wenn der Schlauch verstopft, hören Sie gurgelnde Geräusche und/oder nimmt die Dampfmenge ab. Es kann auch zur Tropfenbildung kommen. Schwerere Stoffen müssen möglicherweise mehrmals behandelt werden. Seien Sie bitte immer vorsichtig.

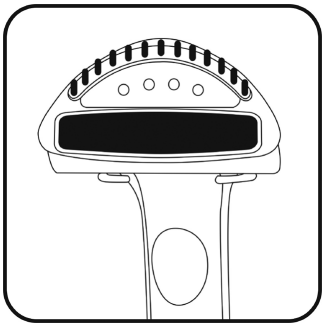
* WARNUNG: Reinigen Sie niemals Kleidungsstücke mit Dampf, während sie getragen werden. Der Schlauch und der Dampfkopf werden während der Benutzung heiß. Das ist normal. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie einen längeren Kontakt mit heißen Teilen.

* Wenn der Schlauch geknickt wird und den Dampf nicht mehr ableiten kann, wird das Druckablassventil (11) aktiviert und lässt aus Sicherheitsgründen Druck ab.

HINWEIS: Seien Sie beim Bügeln vorsichtig mit dem heißen Dampf.

Während des Betriebs kann der Dampfschlauch gurgelnde Geräusche abgeben. Das ist normal und wird durch Kondenswasser verursacht. Wenn das Gurgeln beginnt, heben Sie den Schlauch etwas an, damit das Kondenswasser in das Gerät zurückfließen kann.

9. Textilbürste mit zwei Funktionen (Flusen und Borsten) (03)
   Bevor Sie dieses Zubehör anbringen, prüfen Sie bitte, ob der Stecker gezogen ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.
   Bringen Sie die Textilbürste am Dampfkopf an, indem Sie sie mit der Unterseite vor die Unterseite des Dampfkopfs halten. Drücken Sie die Textilbürste an ihrer Oberseite leicht auf den Dampfkopf auf, bis sie einrastet.



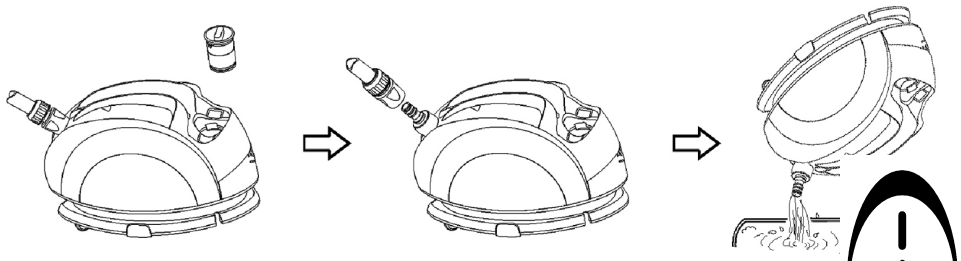
- Bürsten Sie den mit Dampf zu behandelnden Textilbereich vorsichtig ab; folgen Sie dabei der Richtung der Textilfasern.
- Entfernen Sie die Textilbürste erst, wenn das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist, indem Sie auf den Auslöseknopf an der Oberseite der Textilbürste drücken und sie dann abziehen.

NACH DEM GEBRAUCH

1. Um die Benutzung des Gerätes zu beenden, schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Position O. Die Stromanzeigeleuchte geht aus. Sie können nun den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Legen Sie den Dampfkopf wieder auf das Gerät.
3. Entfernen Sie die Schlauchklemme.
4. Lösen Sie den Schlauch vom Schlauchanschluss.

* Überprüfen Sie, ob das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Schlauchanschluss lösen.

4. Wickeln Sie den Schlauch um die Schlauchaufwicklung (06), wenn Sie das Gerät nicht benutzen. So können Sie das Gerät besser verwahren.
5. Drehen Sie den Deckel des Wasserbehälters gegen den Uhrzeigersinn, nehmen Sie ihn vom Gerät ab und leeren Sie den Wasserbehälter über die Öffnung am Schlauchanschluss. Bringen Sie den Deckel des Wasserbehälters dann wieder an.



6. Mit Hilfe des Tragegriffs können Sie das Dampfgerät bequem transportieren und wegstellen.
7. Drehen Sie das Gerät nie auf den Rücken, um das Kabel oder den Schlauch aufzuwickeln oder wenn Sie es transportieren. Lassen Sie das Wasser restlos aus dem Gerät ab, bevor sie es wegstellen.

WARNUNG:
Berühren Sie nie den Dampfkopf, solange er nicht vollständig abgekühlt ist.
Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser.
Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG
Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Um die maximale Leistung zu erhalten, muss Ihr Dampfbügeleisen von Zeit zu Zeit entkalkt werden. Wie oft die Entkalkung erfolgen muss, hängt von der Wasserqualität und der Häufigkeit des Gebrauchs ab. Das Gerät sollte aber mindestens einmal im Jahr oder alle 100 Betriebsstunden entkalkt werden.
Gehen Sie beim Entkalken wie folgt vor:
1. Ziehen Sie den Netzstecker und füllen Sie das Gerät mit 1/3 weißem Essig und 2/3 Wasser.
2. Lassen Sie das Gerät 3 Minuten laufen; bügeln Sie aber mit dieser Mischung keine Kleidung.
3. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten abkühlen.
4. Entleeren Sie den Wassertank in das Spülbecken und spülen Sie das Gerät mit frischem Wasser.
5. Füllen Sie das Gerät mit frischem Wasser und wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.

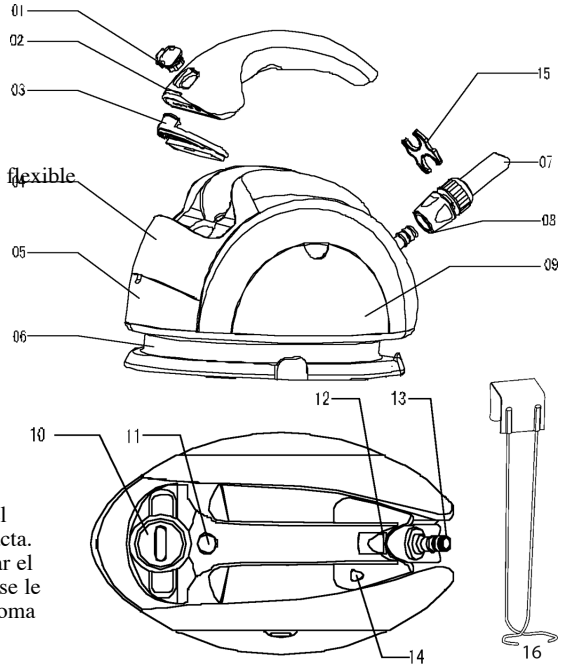
PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES
Al manejar el utensilio se deben seguir siempre las precauciones básicas siguientes:
1. Lea todas las instrucciones antes de su uso.
2. Debe vigilarlo atentamente cuando se esté usando y haya niños cerca.
3. No deje el utensilio sin vigilar cuando esté conectado a la toma de corriente.
4. No haga funcionar ningún aparato que tenga el cable o enchufe dañados o después de que haya dado algún fallo o se haya dañado de algún modo. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
5. Para evitar riesgos de contacto con el agua caliente de las salidas de vapor compruebe el utensilio antes de cada uso haciéndolo funcionar alejado del cuerpo.
6. El utensilio se debe colocar sobre el suelo cuando se esté manipulando.
7. Utilice el utensilio sólo para su uso previsto. Accione el vapor sólo en movimiento vertical de arriba a abajo. No use nunca la plancha de vapor en posición horizontal ni la incline hacia atrás, ya que podría salir agua.
8. Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no sumerja el utensilio bajo agua ni otros líquidos.
9. Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente; para desconectar tire siempre del enchufe.
10. Evite poner el cable sobre ángulos agudos o superficies calientes. Deje enfriar completamente el utensilio antes de recogerlo. Enrolle sin apretar el cable alrededor del utensilio para recogerlo.
11. No intente apretar el adaptador del tubo flexible durante el funcionamiento. Podría quemarse con el agua al retirar el adaptador del tubo flexible.
12. Desconecte siempre el utensilio de la toma de corriente cuando lo llene con agua o al vaciarlo cuando no lo vaya a usar.
13. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte ni intente reparar el utensilio; llévelo a un servicio técnico cualificado para su reparación. Un montaje incorrecto puede causar heridas al usar el utensilio.
14. No intente colgar el utensilio mediante el tubo flexible.
15. Se podrían producir quemaduras por contacto con partes calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al vaciar un utensilio a vapor ya que podría haber agua caliente en el depósito.
16. Exclusivamente para uso doméstico.
17. Para reducir el riesgo de sobrecarga en el circuito, no conecte otro utensilio de alta potencia en el mismo circuito.
18. No corte ni intente alargar el tubo flexible de vapor.
19. Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
20. El uso de este aparato por niños o personas con discapacidades físicas, mentales o motoras o con falta de experiencia y conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán darles instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.
21. Este aparato no está diseñado para ser usado mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA POSIBLES CONSULTAS POSTERIORES

CONFIGURACIÓN

01 Accesorios para aromas
02 Cabezal a vapor
03 Cepillo 2 en 1 (pelusas y pelos)
04 Asa de manejo
05 Ventana del depósito
06 Cable de alimentación y recogida de tubo flexible
07 Tubo flexible a vapor
08 Conector de tubo flexible
09 Sitio para el cepillo
10 Tapa del depósito
11 Válvula para soltar vapor
12 Botón de entrada/salida
13 Adaptador de tubo flexible
14 Indicador de alimentación
15 Abrazadera de tubo flexible
16 Soporte



DISPOSITIVO AROMÁTICO EXCLUSIVO PATENTADO

El Dispositivo Aromático está integrado en el cabezal a vapor de la plancha a vapor compacta. Su función es la de difundir el aroma al soltar el vapor. Además de planchar al vapor la ropa, se le eliminan los malos olores y se le añade el aroma que uno prefiera.

USO DE LA FUNCIÓN DE AROMA:

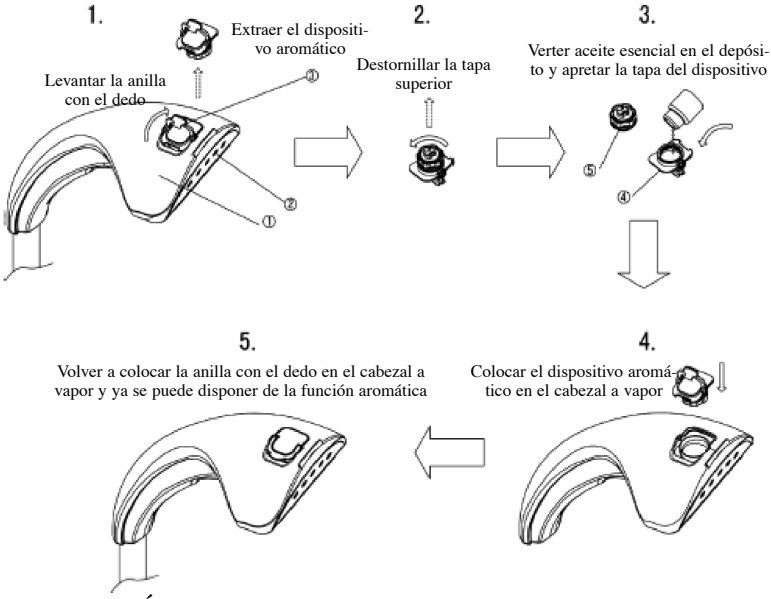
Extraer el Dispositivo Aromático antes de usarlo.
1. Levantar la anilla con el dedo y extraer el dispositivo aromático.
2. Destornillar la tapa superior del dispositivo.
3. Introducir un aceite esencial en el depósito; volver a apretar la tapa del dispositivo de modo que el aroma no pueda salir.
4. Coloque el Dispositivo Aromático en el cabezal a vapor asegurándose de que haya entrado totalmente.
5. Volver a colocar la anilla con el dedo en el cabezal a vapor y ya se puede disponer de la función aromática.

Cuando conecte la plancha a vapor, el vapor pasará por el tubo flexible a través del Dispositivo Aromático que está situado en el cabezal de la plancha. El aceite esencial se difundirá sobre la ropa. Como resultado, la ropa se impregnará con su aroma favorito tras el planchado.

PRECAUCIÓN: NO debe extraer el dispositivo aromático durante el funcionamiento.

PIEZAS DEL DISPOSITIVO AROMÁTICO:

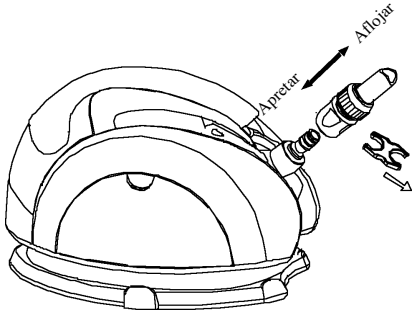
1. Cabezal a vapor
2. Orificios de escape
3. Anilla
4. Tapa superior del dispositivo
5. Parte inferior del dispositivo


1.
Extraer el dispositivo aromático
Levantar la anilla con el dedo
2.
Destornillar la tapa superior
3.
Verter aceite esencial en el depósito y apretar la tapa del dispositivo
5.
Volver a colocar la anilla con el dedo en el cabezal a vapor y ya se puede disponer de la función aromática
4.
Colocar el dispositivo aromático en el cabezal a vapor

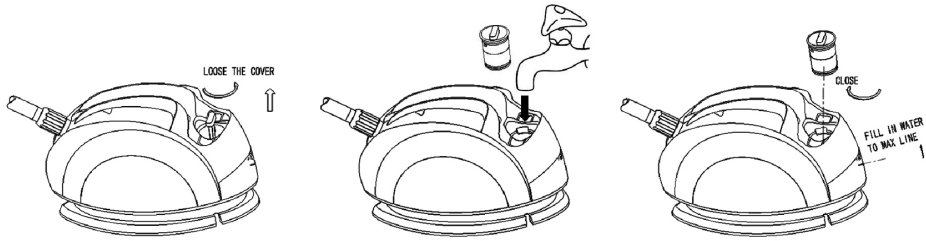
PREPARACIÓN ANTES DEL USO

Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso y las normas de seguridad importantes.
NO LO ENCHUFE NI LO CONECTE ANTES DE MONTARLO COMPLETAMENTE.

1. Retire la Abrazadera del tubo flexible (15). Introduzca el Conector de tubo flexible (08) en el Adaptador de tubo flexible (13) y luego vuelva a colocar la Abrazadera del tubo flexible (15).



2. Gire la Tapa del depósito (10) en sentido contrario al reloj para abrirla, y llénelo con agua hasta la marca Máx. (1,6 l) indicada en la Ventana del depósito (05); nunca debe sobrepasar dicha marca ni llenarlo con agua caliente. Finalmente, gire la Tapa del depósito en el sentido del reloj para cerrarlo.

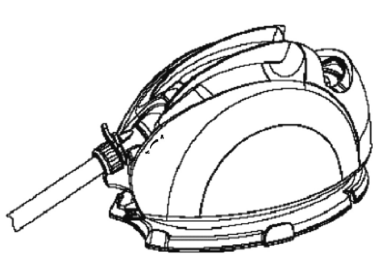


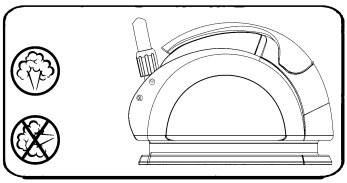
Nunca llene en exceso la plancha a vapor. Nunca la llene con agua caliente.
Importante: El calor concentra los elementos contenidos en el agua durante la evaporación. Use agua limpia. En caso de duda, use agua destilada o desmineralizada. Use sólo agua destilada o desmineralizada, tal como se indica arriba.

3. La plancha a vapor ya está lista para su uso.

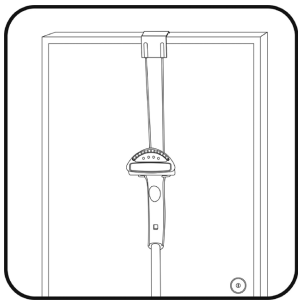
MODO DE USO

1. Coloque la plancha a vapor sobre un suelo estable y plano. Nota: este utensilio debe colocarse sobre el suelo.
2. Gire el Adaptador de tubo flexible (13) hacia arriba hasta que oiga un clic; el adaptador de tubo flexible estará fijado en su posición.

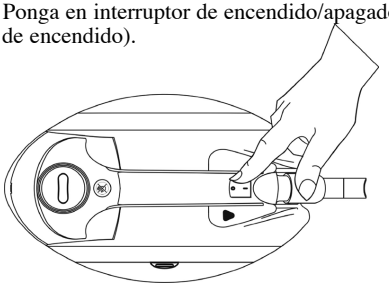




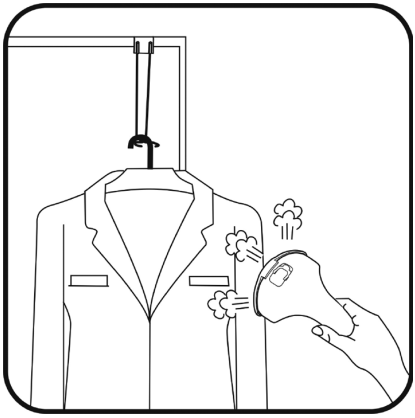
3. Coloque el Cabezal a vapor (02) en el Soporte (16) enfocado en sentido opuesto a la puerta. El cabezal a vapor se debe colgar en el gancho de la puerta cuando el utensilio se está cargando.



4. Enchufe la plancha a vapor a una toma de corriente con la tensión adecuada.
5. Ponga en interruptor de encendido/apagado en la posición "I" (se encenderá el indicador de encendido).



6. Espere unos 2-3 minutos a que salga el vapor.
7. Retire el cabezal a vapor y coloque la ropa en el cabezal del soporte.
8. Coja la plancha por el asa con los orificios de vapor alejados de usted. Empiece a vaporizar tocando la ropa ligeramente con el cabezal a vapor mediante un movimiento vertical arriba/abajo. Empiece por la parte superior de la prenda y vaya hacia abajo. Vaporice con el tubo flexible en posición vertical; esto permite que la condensación vuelva a la plancha.



No toque la seda ni el terciopelo con el cabezal a vapor.
NO DEJE QUE LA PLANCHA A VAPOR SE QUEDE SECA

* Consejos: Cuando aplique vapor en una posición baja cerca del suelo, estire el tubo flexible a menudo para liberar la condensación. Si se obstruye el tubo flexible se oirá un ruido de borboteo y puede que la cantidad de vapor se reduzca. También podría producirse goteo si se obstruye el tubo flexible. Los tejidos más rígidos probablemente requerirán más vapor. Tenga cuidado en todo momento.

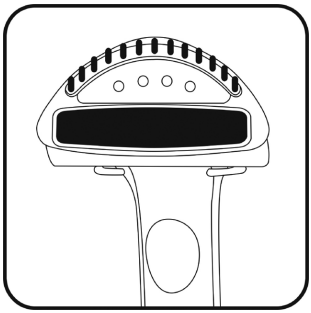
* ADVERTENCIA: No vaporice nunca ropa llevándola puesta. El tubo flexible y el cabezal a vapor se calentarán durante el uso. Ello sería normal. Úselo con precaución y evite contactos prolongados.

* Si el tubo flexible a vapor se dobla bloqueando la salida de vapor, la Válvula para soltar vapor (11) se activará y soltará presión como medida de seguridad.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado con el vapor durante la aplicación del vapor.

Durante el funcionamiento, el tubo flexible a vapor puede hacer un ruido de gorgoteo. Ello es normal y se debe a la condensación. Si empieza a gorgotear, extienda el tubo flexible para desplazar el exceso de humedad hacia la base.

9. Cepillo 2 en 1 (pelusas y pelos) (03)
   Asegúrese de que el utensilio esté desenchufado y totalmente frío antes de acoplar este accesorio.
   Acople el cepillo 2 en 1 en el cabezal a vapor alineando la parte inferior del cepillo con la parte inferior del cabezal a vapor. Suavemente, empuje la parte superior del cepillo para colocarlo en el cabezal a vapor hasta que haga clic.



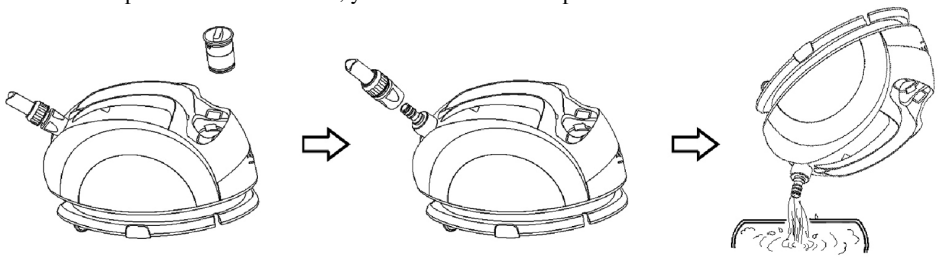
- Cepille suavemente la zona que vaporizará, siguiendo el relieve del tejido.
- Retire el cepillo, cuando el utensilio esté desconectado y totalmente frío, pulsando la lengüeta de extracción de la parte superior del cepillo, al tiempo que tira adelante.

DESPUÉS DEL USO

1. Después de usar la plancha a vapor, ponga el botón de encendido/apagado (on/off) en la posición 0. El indicador de alimentación se apagará. Ahora puede desenchufarlo de la toma de corriente.
2. Coloque de nuevo el cabezal a vapor sobre la plancha.
3. Retire la abrazadera del tubo flexible.
4. Retire el tubo flexible de su adaptador.

* Asegúrese de que el utensilio se haya enfriado completamente antes de sacarlo del Adaptador de tubo flexible.

4. Coloque el tubo flexible a vapor en la posición de recogida de tubo flexible (06) cuando no lo esté usando.
5. Quite la tapa del depósito girando en sentido contrario al reloj y vacíe el depósito de agua por la abertura del adaptador del tubo flexible, y vuelva a colocar la tapa.



6. Por el asa puede llevar fácilmente la plancha a vapor.
7. Nunca ponga boca abajo el utensilio al enrollar el cable o el tubo flexible o al transportarlo. Vacíelo totalmente de agua antes de guardarlo.

ADVERTENCIA:

No toque nunca el cabezal a vapor antes de que se haya enfriado completamente.
No lo use nunca sin agua.
Desenchúfelo después de cada uso.

LIMPIEZA

Limpie el cuerpo principal con un paño húmedo. Para mantenerlo en perfectas condiciones, la plancha a vapor se debe descalcificar periódicamente. El período de descalcificación varía según el tipo de agua y la frecuencia de uso. El utensilio se debe descalcificar al menos una vez al año o cada 100 horas de uso.
Para descalcificar siga los pasos siguientes:

1. Desconecte el utensilio y llénelo con 1/3 de vinagre blanco y 2/3 de agua.
2. Haga funcionar el utensilio durante 3 minutos sin vaporizar ninguna ropa con esta mezcla.
3. Apague el utensilio. Desconéctelo y déjelo enfriar durante al menos 30 minutos.
4. Tire la mezcla por el fregadero. Aclare el utensilio con agua limpia.
5. Llene el utensilio con agua limpia y repita los pasos 2-4.

IMPORTANTI DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

Nell'uso del vostro apparecchio elettrico è necessario adottare tutte le precauzioni basilari, osservando anche le seguenti raccomandazioni:

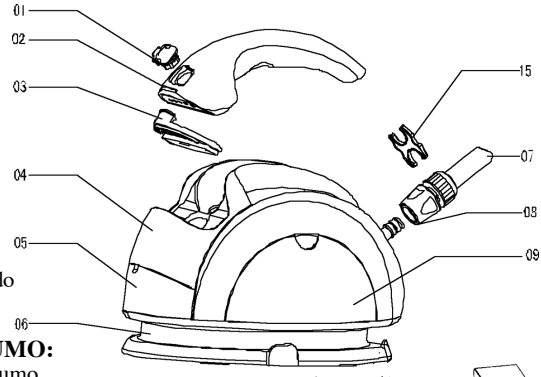
1. Leggete tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Sorvegliate attentamente l'apparecchio quando lo usate in presenza di bambini.
3. Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete di alimentazione.
4. Non usate l'apparecchio se il filo o la spina sono danneggiati, o se l'apparecchio presenta un funzionamento difettoso, è caduto o danneggiato. Spedite l'apparecchio al servizio di assistenza autorizzato più vicino a voi per l'eventuale riparazione.
5. Per ridurre il rischio di contatto con il vapore d'acqua che fuoriesce dalle aperture di ventilazione, azionate l'apparecchio e controllatene il funzionamento prima di ciascun uso tenendolo lontano dal corpo.
6. L'apparecchio deve essere posizionato sul pavimento quando è in funzione.
7. Usate l'apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto Stirate esclusivamente con un movimento verticale dall'alto al basso. Non usate mai il generatore di vapore in posizione orizzontale o rovesciata, per evitare che l'acqua possa fuoriuscire.
8. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergete l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
9. Non tirate mai il cavo per estrarre la spina dalla presa di alimentazione, ma prendete in mano la spina stessa.
10. Assicuratevi che il cavo di alimentazione non tocchi bordi affilati o superfici calde. Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo. Arrotolate il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio senza stringerlo eccessivamente prima di riporlo.
11. Non cercate di fissare l'attacco del tubo durante il funzionamento. La rimozione dell'attacco del tubo può causare ustioni.
12. Scollegate sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando lo riempite con acqua e lo svuotate dopo l'uso.
13. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non cercate di smontare o riparare l'apparecchio, ma fatelo controllare e riparare da un tecnico qualificato. Un montaggio errato dell'apparecchio può causare lesioni a persone.
14. Non appendete l'apparecchio per il tubo.
15. Non toccate le parti calde, l'acqua calda o il vapore per evitare ustioni. Svuotate sempre con cautela un apparecchio a vapore in quanto il serbatoio potrebbe contenere acqua calda.
16. Destinato al solo uso domestico.
17. Per evitare di sovraccaricare la rete di alimentazione, non azionate contemporaneamente altri apparecchi ad elevato assorbimento.
18. Non accorciate o prolungate il tubo di alimentazione del vapore.
19. Controllate i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
20. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.
21. Questo apparecchio non è adatto ad essere comandato attraverso un timer esterno o un sistema di comando a distanza.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE

CONFIGURAZIONE

01 Accessorio per emissione profumo
02 Testa emissione vapore
03 Spazzola 2 in 1 (Fibre e setole)
04 Maniglia per il trasporto
05 Oblò serbatoio
06 Spazio avvolgi cavo e tubo
07 Tubo alimentazione vapore
08 Raccordo per tubo
09 Scomparto spazzole
10 Coperchio serbatoio
11 Valvola di sfiato
12 Interruttore I/O

13 Attacco tubo
14 Spia luminosa
15 Fermo per tubo
16 Gancio



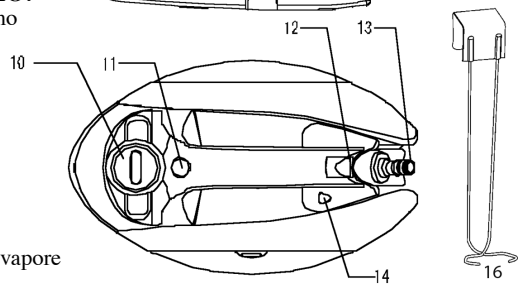
DISPOSITIVO BREVETTATO PER L'EMISSIONE DI PROFUMI

Il dispositivo per gli aromi è integrato nella testa del generatore di vapore. Esso ha la funzione di diffondere un profumo durante il funzionamento. Oltre a stirare i vostri indumenti, l'apparecchio vi permette di eliminare i cattivi odori, profumando i vostri abiti con il vostro aroma preferito.

FUNZIONE DI EMISSIONE DI PROFUMO:

Sganciate il dispositivo per l'emissione di profumo prima dell'uso.

1. Alzate l'anello ed estraete il dispositivo per l'emissione del profumo.
2. Svitate il tappo superiore del dispositivo.
3. Versate dell'olio essenziale nel contenitore e chiudete accuratamente il tappo.
4. Rimontate il dispositivo sull'apparecchio ed assicuratevi che sia ben inserito nel suo alloggiamento.
5. Abbassate l'anello sulla testa di emissione del vapore – ora potete godere dell'aroma profuso.



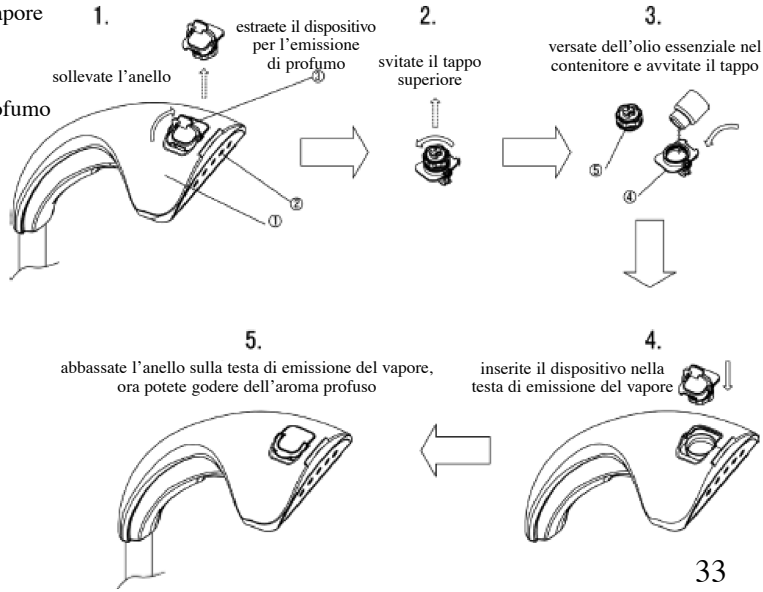
Quando azionate il generatore di vapore, il vapore esce dal tubo passando attraverso il dispositivo per l'emissione di profumo; l'aroma viene profuso anche in quanto il dispositivo è situato nella testa di emissione del vapore. L'olio essenziale si diffonderà nei vostri vestiti. Una volta stirati, i vostri abiti saranno impregnati del vostro profumo preferito.

ATTENZIONE:

NON estraete il dispositivo per l'emissione di profumo mentre l'apparecchio è in funzione.

COMPONENTI DEL DISPOSITIVO ER L'EMISSIONE DI PROFUMO:

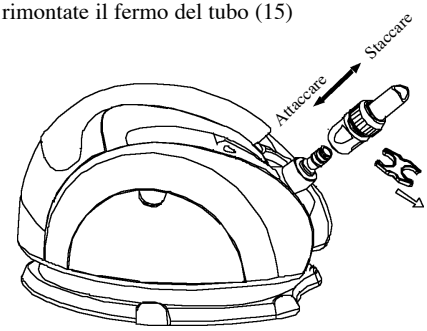
1. Testa emissione vapore
2. Fori di emissione
3. Anello
4 Tappo superiore
5. Unità inferiore profumo


1.
sollevate l'anello
estraete il dispositivo per l'emissione di profumo
2.
svitate il tappo superiore
3.
versate dell'olio essenziale nel contenitore e avvitate il tappo
5.
abbassate l'anello sulla testa di emissione del vapore, ora potete godere dell'aroma profuso
4.
inserite il dispositivo nella testa di emissione del vapore

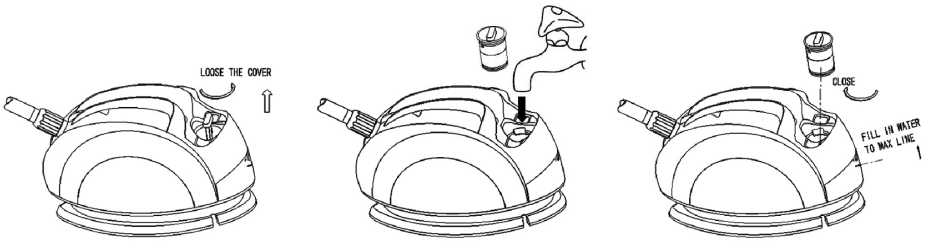
PREDISPOSIZIONE PER L'USO

Leggete attentamente le istruzioni d'uso e le disposizioni per la sicurezza
NON COLLEGATE L'APPARECCHIO ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE E NON AZIONATELO PRIMA DI AVETE TERMINATO IL MONTAGGIO.

1. Togliete il fermo del tubo (15). Inserite il Raccordo per il tubo (08) sull'attacco per il tubo (13) e rimontate il fermo del tubo (15)



2. Aprite il Coperchio del Serbatoio (10) svitandolo in senso antiorario e riempite il serbatoio con acqua fino alla linea di demarcazione del livello massimo (1.6 L) riportata sull'Oblò del Serbatoio (05); non superate mai il limite massimo e non riempite l'apparecchio con acqua calda. Infine, chiudete il Coperchio del Serbatoio ruotandolo in senso orario.

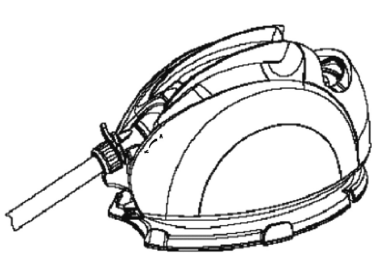


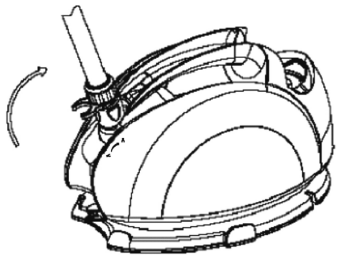
Non riempite mai eccessivamente il vostro vaporizzatore. Non riempitelo mai con acqua calda. Importante: Durante l'evaporazione, il calore concentra gli elementi contenuti nell'acqua. Usate acqua pulita. In caso di dubbio, usate acqua distillata o demineralizzata. Anche in caso di acqua distillata o demineralizzata attenetevi scrupolosamente alle raccomandazioni precedenti.

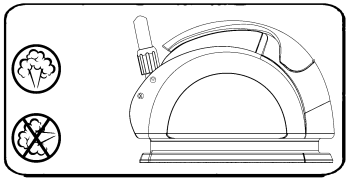
3. L'apparecchio è pronto per l'uso.

ISTRUZIONI PER L'USO

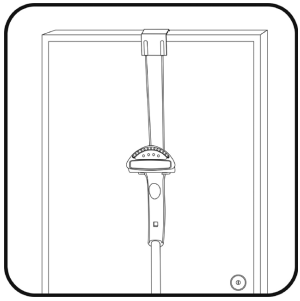
1. Posizionate il vaporizzatore su un pavimento piano e stabile. Nota: l'apparecchio deve essere posizionato sul pavimento.
2. Girate il Raccordo per il Tubo (13) verso l'alto fino a quando udite uno scatto ed il raccordo sarà in posizione.



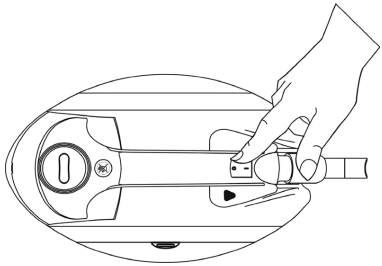




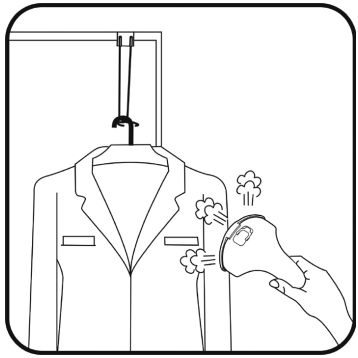
3. Inserite la Testa di emissione del vapore (02) nel Gancio (16), con la bocca rivolta verso l'esterno. Durante il riscaldamento è bene che la testa di emissione del vapore sia inserita nel gancio per il sostegno alla porta.



4. Collegate il vaporizzatore ad una rete di alimentazione a voltaggio adeguato.
5. Premete l'interruttore on/off sulla posizione "I" (l'indicatore di alimentazione si illumina).



6. Attendete 2 o 3 minuti perché si sviluppi il vapore.
7. Togliete la testa di emissione del vapore ed appendete il vostro indumento al gancio alla porta.
8. Prendete l'apparecchio per la maniglia, allontanando da voi le aperture di emissione del vapore. Iniziare a stirare toccando leggermente il materiale con la testa di emissione del vapore effettuando un movimento verticale in su ed in giù. Iniziate dalla parte alta del vestito e spostatevi verso il basso. Stirate tenendo il tubo in posizione verticale, in modo che la condensa possa rifluire nel generatore di vapore.



Non sfiorate mai seta o velluto con la testa di emissione vapore.
NON FATE MAI FUNZIONARE IL GENERATORE DI VAPORE A SECCO

* Suggerimenti: Se dovete stirare in posizione accucciata, vicino al pavimento, allungate frequentemente il tubo per scaricarlo dalla condensa formatasi. Se il tubo risulta intasato, emette un gorgoglio e la quantità di vapore emessa sarà ridotta. Un tubo intasato può anche gocciolare. I tessuti spessi possono richiedere più passaggi di vapore. Usate sempre con cura il vaporizzatore..

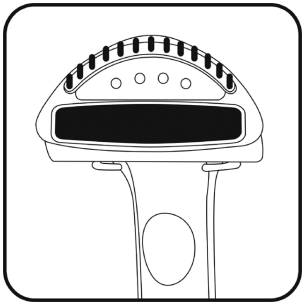
* ATTENZIONE: Non stirate mai gli abiti quando vengono indossati. Il tubo e la testa di emissione del vapore diventano caldi durante l'uso. Questo è del tutto normale. Evitate un contatto prolungato.

* Se il tubo è piegato e la strozzatura impedisce il passaggio del vapore, la Valvola di Sfiato (11) interviene riducendo la pressione.

ATTENZIONE: Fate attenzione al vapore durante la stiratura.

Durante il funzionamento il tubo i alimentazione del vapore può emettere un gorgoglio. Questo è del tutto normale ed è dovuto alla formazione di condensa. Se comincia a gorgogliare, allungate il tubo e sollevatelo in modo che l'eccesso di condensa possa rifluire verso il generatore di vapore.

9. Spazzola 2 in 1 (Fibre e setole) (03)
   Assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato e si sia completamente raffreddato prima di montare questo accessorio.
   Collegate la spazzola 2 in 1 alla testa di emissione del vapore, allineando la base della spazzola con la base della testa di emissione del vapore. Premete la spazzola sulla testa di emissione del vapore fino ad udire uno scatto.

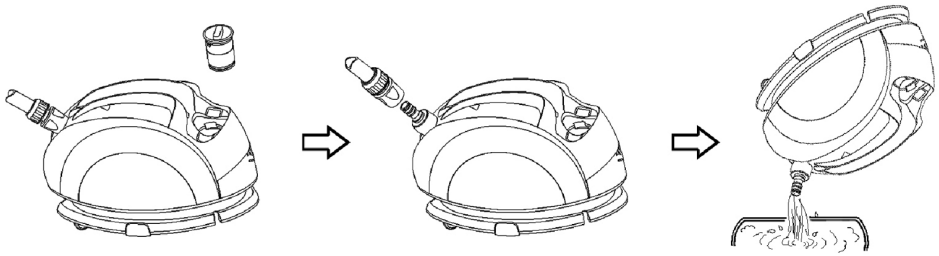


- Spazzolate delicatamente l'area da stirare, seguendo la trama o la tessitura della stoffa.
- Togliete la spazzola, premendo il tasto di rilascio sull'apice della spazzola stessa, solo dopo avere scollegato e lasciato completamente raffreddare l'apparecchio.

DOPO L'USO

1. Al termine dell'uso premete l'interruttore ON/OFF in posizione O. La spia luminosa dell'alimentazione si spegnerà. A questo punto potete togliere la spina dalla presa di alimentazione.
2. Rimettete la testa di emissione del vapore sul generatore di vapore.
3. Togliete il fermo del tubo.
4. Togliete il tubo dal raccordo.

* Assicuratevi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di scollegare il raccordo per il tubo.
4. Avvolgete il tubo intorno all'apparecchio nell'apposito spazio (06) quando riponete l'apparecchio.
5. Togliete il coperchio del serbatoio svitandolo in senso antiorario e svuotate il serbatoio facendo fluire l'acqua dall'apertura del raccordo per il tubo, quindi richiudete il coperchio del serbatoio.



6. Potete trasportare l'apparecchio tenendolo per l'apposita maniglia.
7. non tenete mai l'apparecchio a testa in giù per avvolgete il cavo o il tubo o per trasportarlo.
Togliete tutta l'acqua dall'apparecchio prima di riporlo.

ATTENZIONE:
Non toccate mai la testa di emissione vapore prima che si sia completamente raffreddata
Non azionate mai l'apparecchio senza acqua nel serbatoio.
Scollegate l'apparecchio dopo ogni uso.

PULIZIA
Pulite l'apparecchio con un panno umido. L'apparecchio deve essere decalcificato di tanto in tanto per garantirne il buon funzionamento. L'intervallo di decalcificazione dipende dalla qualità dell'acqua e dalla frequenza d'uso dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere decalcificato almeno una volta all'anno o ogni 100 ore d'uso.
Per la decalcificazione procedete come segue:
1. Scollegate l'apparecchio e riempitelo per 1/3 con aceto e per 2/3 con acqua.
2. Fate funzionare l'apparecchio per 3 minuti senza stirare alcun abito con questa miscela.
3. Spegnete l'apparecchio. Scollegate l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciatelo raffreddare per 30 minuti.
4. Scaricate la miscela dal serbatoio. Sciacquate il serbatoio con acqua pulita.
5. Riempite nuovamente il serbatoio con acqua pulita e ripetete le operazioni descritte ai punti 2-4.

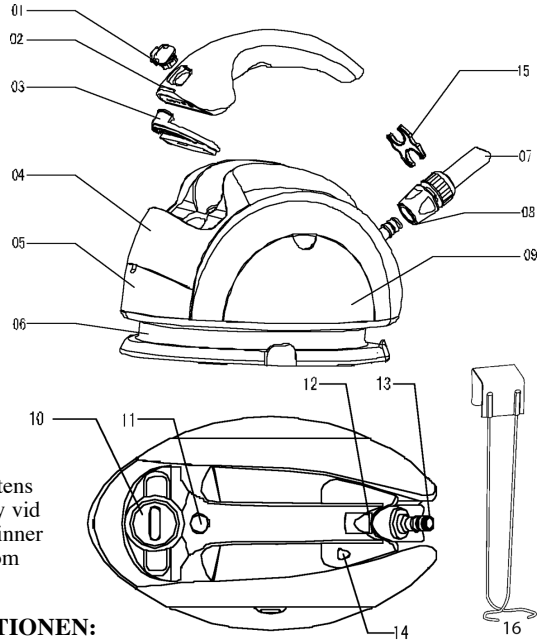
PRINCESS COMPACT HOME STEAMER ART. 332770

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER
När du använder apparaten ska grundläggande försiktighetsåtgärder vidtas, inklusive följande:
1. Läs alla instruktioner före användning.
2. Om apparaten används av barn eller i närheten av barn ska detta ske under uppsikt.
3. Lämna aldrig apparaten utan tillsyn när den är ansluten till strömkällan.
4. Använd aldrig apparater med en skadad sladd eller kontakt, vid funktionsfel eller om apparaten tappats eller skadats på något sätt. Lämna in apparaten till närmaste auktoriserade serviceinrättning för kontroll, reparation eller justering.
5. För att minska risken att komma i kontakt med hett vatten som utsöndras från ånghålen bör du kontrollera apparaten före varje användningstillfälle genom att hålla den ifrån kroppen och testa den.
6. Enheten ska vara placerad på golvet under användning.
7. Använd endast apparaten för dess avsedda användningsområde. Använd endast apparaten för vertikala rörelser upp och ned. Använd aldrig apparaten i horisontell position eller bakåtriktad position. Detta kan leda till att vatten töms ut.
8. För att minska risken för elektriska stötar ska apparaten inte sänkas ned i vatten eller annan vätska.
9. Dra aldrig i sladden för att ta ut kontakten från vägguttaget. Ta i stället tag i pluggen och drag sedan försiktigt ut kontakten.
10. Undvik kontakt mellan sladden och skarpa kanter eller heta ytor. Låt apparaten kylas ned helt innan du ställer undan den. Snurra sladden löst runt apparaten innan du ställer undan den.

11. Försök inte sätta fast slangadaptern under användning. Om du tar bort slangadaptern kan du drabbas av brännskador.
12. Koppla alltid från apparaten från eluttaget när du fyller den med vatten. Töm den när den inte används.
13. För att minska risken för elektriska stötar bör du inte montera isär apparaten eller försöka reparera den. Lämna i stället in den till kvalificerad servicepersonal för undersökning och reparation. Felaktig montering kan leda till personskada när apparaten används.
14. Försök inte hänga upp enheten med hjälp av slangen.
15. Vid kroppskontakt med heta delar, hett vatten eller ånga kan brännskador uppstå. Försiktighet bör iakttas vid tömning av ångapparater eftersom det kan finnas hett vatten i behållaren.
16. Endast för hushållsbruk.
17. För att minska risken för överbelastning på strömkretsen bör inte någon annan apparat med högt wattal användas på samma strömkrets.
18. Skär inte av eller försök förlänga apparatens slang.
19. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
20. Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. De personer som ansvarar för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.
21. Apparaten är inte avsedd att användas med någon typ av extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.

BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA BRUK.

KONFIGURATION
01 Dofttillbehör
02 Ånghuvud
03 2-i-1-borste (ludd och borste)
04 Bärhandtag
05 Fönster på behållare
06 Elsladd och förvaringsplats för slang
07 Ångsladd
08 Slanganslutning
09 Förvaringsplats för borste
10 Lock på behållare
11 Tryckfrigöringsventil
12 I/O-knapp
13 Slangadapter
14 Strömindikator
15 Slangklämma
16 Hängare



UNIK PATENTERAD DOFTENHET
Doftenheten är integrerad i den bärbara apparatens ånghuvud. Dess funktion är att sprida doftspray vid strykning. Förutom att dina kläder stryks försvinner även dåliga lukter och kläderna doftar sedan som din favoritdoft.

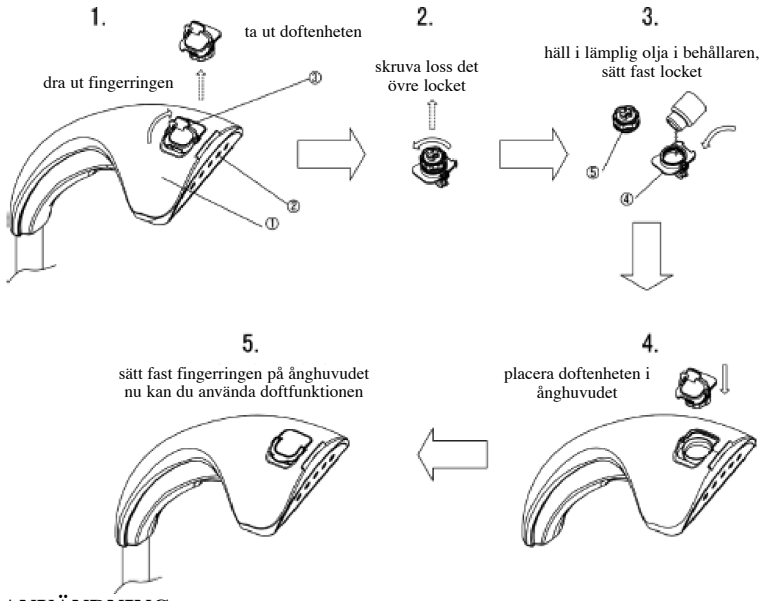
SÅ HÄR ANVÄNDER DU DOFTFUNKTIONEN:
Ta loss doftenheten före användning.
1. Dra upp fingerringen och ta sedan ut doftenheten
2. Skruva loss det övre locket på doftenheten.
3. Häll i lämplig olja i behållaren. Montera fast locket ordentligt så att sprayen inte läcker.
4. Placera doftenheten i ånghuvudet, och se till att den sitter fast ordentligt
5. Sätt fast fingerringen på ånghuvudet – nu kan du använda doftfunktionen.

När du har slagit på apparaten kommer det ånga genom slangen som även passerar genom doftenheten eftersom den finns i apparatens huvud. Doftoljan sprids på dina kläder. Resultatet blir att dina kläder efter strykningen får en ljuvlig doft av din favoritarom.

OBSERVERA: Ta INTE ut doftenheten när apparaten används.

DOFTENHETENS DELAR:

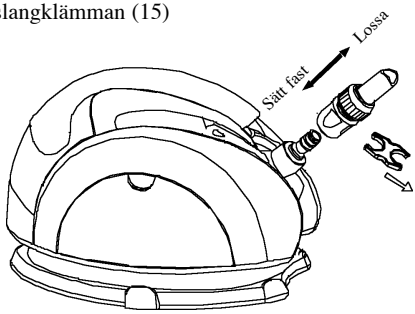
1. Ånghuvud
2. Utloppshål
3. Fingerring
4. Övre lock
5. Bakre lock



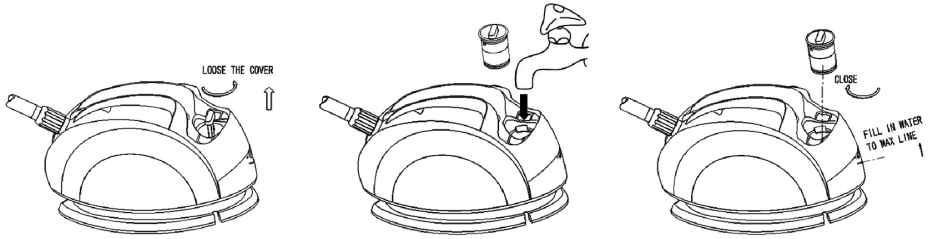
GÖR KLAR FÖR ANVÄNDNING

Läs noggrant igenom instruktionerna samt viktiga säkerhetsföreskrifter före användning
ANSLUT INTE APPARATEN ELLER SLÅ PÅ DEN FÖRRÄN MONTERINGEN ÄR KLAR

1. Ta bort slangklämman (15). Sätt in slanganslutningen (08) i slangadaptern (13) och sätt sedan tillbaka slangklämman (15)



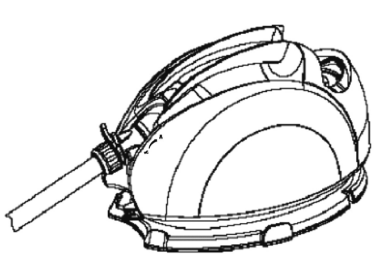
2. Vrid locket på behållaren (10) motsols för att lossa det, och fyll sedan på med vatten till maxnivån. Linjen (1.6 L) syns på fönstret på behållaren (05). Fyll aldrig på apparaten med för mycket vatten och fyll aldrig på den med hett vatten. Slutligen vrider du locket på behållaren medsols för att låsa locket på plats.

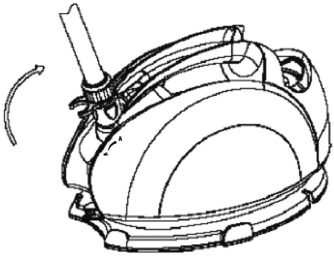


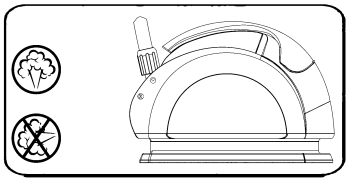
Fyll aldrig på apparaten med för mycket vatten och fyll aldrig på den med hett vatten.
Viktigt! Hettan gör att ämnena i vattnet koncentreras under avdunstningen. Använd rent vatten. Om du är osäker, använd destillerat eller demineraliserat vatten. Använd även destillerat och demineraliserat vatten endast enligt anvisningarna ovan.

3. Apparaten är klar att användas.

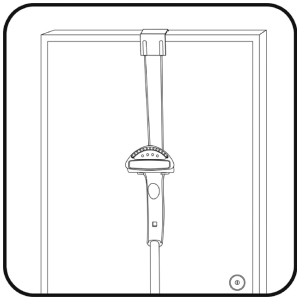
ANVÄNDNING
1. Placera apparaten på ett platt och stabilt golv. Obs! Den här apparaten måste placeras på golvet.
2. Vrid slangadaptern (13) uppåt när du hör ett klick. Slangadaptern har då låsts på plats.



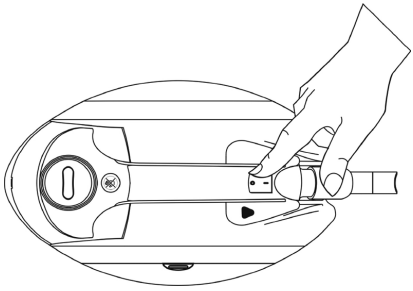




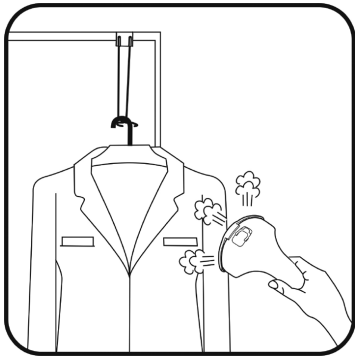
3. Placera ånghuvudet (02) på hängaren (16) i riktning bort från dörren. Ånghuvudet ska hängas på dörrkroken medan enheten värms upp.



4. Anslut apparaten till lämpligt uttag.
5. Justera on/off-reglaget så att I-läget aktiveras. (Strömindikatorn tänds).



6. Vänta i ca 2-3 minuter tills ånga kommer ut.
7. Ta bort ånghuvudet och placera klädesplagget på hängaren.
8. Ta tag i handtaget på ånghuvudet och se till att ånghålen pekar bort från dig. Börja stryka genom att vidröra tyget lätt med ånghuvudet. Använd vertikala rörelser upp och ned. Börja överst på tyget och fortsätt sedan nedåt. Stryk med slangen i upprätt position. Detta gör att kondensen åker tillbaka in i apparaten.



Använd inte apparaten för att stryka på siden eller sammet.
SE TILL ATT APPARATEN INTE ANVÄNDS UTAN VÄTSKA.

* Tips! Om du stryker i ett lågt läge nära golvet bör du lyfta upp slangen med jämna mellanrum för att undvika att kondens samlas. Om slangen täpps till ger den ifrån sig ett gurglande ljud eller så minskar mängden ånga. Om slangen täpps till kan det även börja droppa. Kraftiga tyger kan behöva strykas flera gånger. Var försiktig när du använder apparaten.

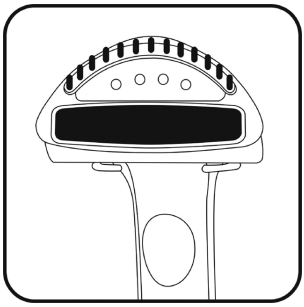
* VARNING! Stryk aldrig kläder som du har på dig. Slangen och ånghuvudet blir varma under användning. Detta är normalt. Var försiktig och undvik långvarig kontakt.

* Om ångslangen har böjt sig och blockerar ångan aktiveras ventilen som frigör ånga (11) så att trycket kan frigöras som en säkerhetsåtgärd.

OBSERVERA: Var försiktig med ångan när du stryker.

Under användning kan ångslangen ge ifrån sig ett gurglande ljud. Detta är normalt och orsakas av kondenseringen. Om ett gurglande ljud uppstår kan du lyfta upp slangen så att överflödig vätska flyter tillbaka in i apparaten.

9. 2-i-borste (ludd och borste) (03)
   Se till att enheten inte är ansluten och att den har kylts ned helt innan du sätter fast tillbehöret.
   Sätt fast 2-i-1-borsten på huvudet genom att justera borstens nederkant med ånghuvudets nederkant. Tryck försiktigt fast borstens översta del så att det sitter fast på ånghuvudet och ett klick hörs att den hamnat på plats.



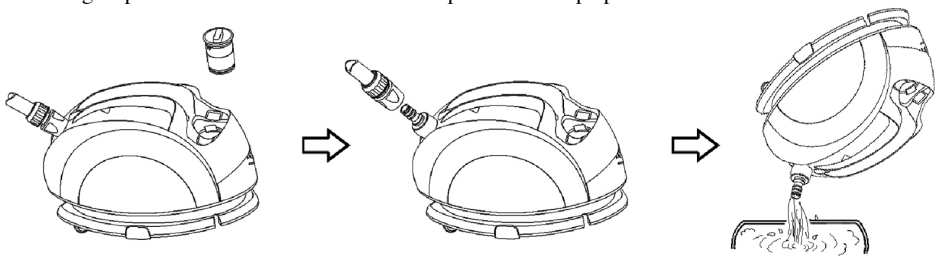
- Borsta försiktigt området som ska strykas och följ spåren eller mönstret i materialet.
- Ta bort borsten när enheten inte är ansluten och har kylts ned helt genom att trycka på frigörningsknappen överst på borsten samtidigt som du drar den framåt.

EFTER ANVÄNDNING

1. När du har använt apparaten sätter du on/off-reglaget i O-läge. Strömindikatorn släcks. Ta sedan ut kontakten från uttaget.
2. Sätt tillbaka ånghuvudet på ångenheten.
3. Ta bort slangklämman.
4. Ta bort slangen från slangadaptern.

* Se till att enheten har kylts ned helt innan du tar bort den från slangadaptern.

4. Förvara ångsladden i sladdförvaringsutrymmet (06) när apparaten inte används.
5. Ta bort locket på behållaren från enheten genom att vrida motsols. Töm vattenbehållaren via öppningen av slangadaptern och sätt sedan tillbaka locket på behållaren på plats.



6. Du kan bära apparaten i handtaget för att enkelt flytta och förvara den.
7. Vänd aldrig upp och ned på apparaten när du lindar sladden eller slangen, eller vid transport. Töm enheten på allt vatten innan du ställer undan den.

VARNING:

Rör inte vid ånghuvudet innan apparaten har kylts ned helt
Använd aldrig apparaten utan vatten.
Dra ut kontakten efter varje gång du använt apparaten.

RENGÖRING

Rengör huvudenheten med en fuktig trasa. För att apparaten ska fungera med maximal kapacitet måste den rengöras regelbundet. Rengöringsintervallerna beror på vattenkvaliteten och hur ofta apparaten används. Enheten bör rengöras minst en gång om året eller efter varje 100 timmars användning.
Så här gör du för att avkalka apparaten:

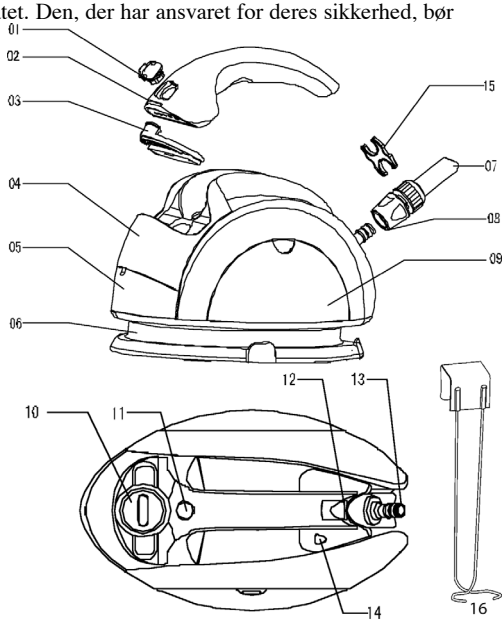
1. Drag ut kontakten och fyll enheten med 1/3 vit ättika och 2/3 vatten.
2. Kör apparaten i 3 minuter, men stryk inga kläder med rengöringsblandningen.
3. Stäng av apparaten. Ta ut kontakten och låt apparaten kylas ned under minst 30 minuter.
4. Töm ur vattnet i diskhon. Skölj apparaten med nytt vatten.
5. Fyll på enheten med nytt vatten och upprepa steg 2-4.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når man anvender apparatet, bør man tage visse elementære forholdsregler hvorunder nedenstående:

1. Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem inden brugen.
2. Hold nøje tilsyn, når elektriske apparater anvendes af eller i nærheden af børn.
3. Gå ikke fra et tændt apparat.
4. Brug ikke apparater med beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet ikke fungerer ordentligt, er tabt på gulvet eller beskadiget på anden vis. Bring det til eftersyn, reparation eller justering ved nærmeste autoriserede servicecenter.
5. For at undgå at komme i kontakt med udslip af varmt vand fra dampventilerne bør apparatet kontrolleres hver gang inden brugen: tænd det og hold god afstand.
6. Apparatet skal stå på gulvet under brugen.
7. Brug kun apparatet til det dertil beregnede formål. Damp kun i en op- og nedadgående bevægelse. Brug aldrig steameren i en horisontal position eller vendt på hovedet, da dette kan resultere i vandspild.
8. For at mindske faren for elektriske stød bør apparatet aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
9. Ryk aldrig i ledningen for at slukke for apparatet; tag stikket ud af kontakten, hvis du vil slukke for apparatet.
10. Undgå at ledningen berører skarpe kanter eller varme overflader. Lad apparatet køle ordentligt af, inden det stilles væk. Vikl ledningen løst omkring apparatet, når det ikke er i brug.
11. Forsøg ikke at tilkoble slangen, mens apparatet er i brug. Man kan også komme til at skolde sig, når slangen kobles fra.
12. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet fyldes med vand eller tømmes eller ikke er i brug.
13. For at mindske faren for elektriske stød bør man ikke selv forsøge at skille apparatet ad eller at reparere det; bring det til eftersyn eller reparation hos en autoriseret fagmand. Forkert montage kan evt. forårsage personskader, når apparatet tages i brug.
14. Hæng aldrig apparatet op i slangen.
15. Forbrændinger kan opstå som følge af berøring af de varme dele, meget varmt vand eller damp. Vær særlig forsigtig når du tømmer steameren, da der kan være varmt vand i vandbeholderen.
16. Må kun anvendes til husholdningsbrug.
17. For at undgå mulig overbelastning af det elektriske system bør apparatet ikke tilsluttes samme strømkreds som et andet apparat med højt strømforbrug.
18. Forsøg aldrig at skære dampslangen over eller at forlænge den.
19. Sørg for at børn ikke bruger apparatet som legetøj.
20. Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.
21. Apparatet er ikke beregnet til betjening med ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.

GEM DISSE SIKKERHEDSFORSKRIFTER, SÅ DU OM NØDVENDIGT ALTID KAN LÆSE DEM IGENNEM IGEN



BESKRIVELSE

01 Aromafunktion
02 Dampdyse
03 2-i-1 børste (til fnug- & hår)
04 Bærehåndtag
05 Kighul til vandbeholder
06 Netledning & slangeopbevaring
07 Dampslange
08 Slangekobling
09 Børsteopbevaring
10 Beholderdæksel
11 Trykventil
12 Tænd/Sluk-afbryder
13 Slangestuds
14 Kontrollampe
15 Slangeklemme
16 Dørophæng

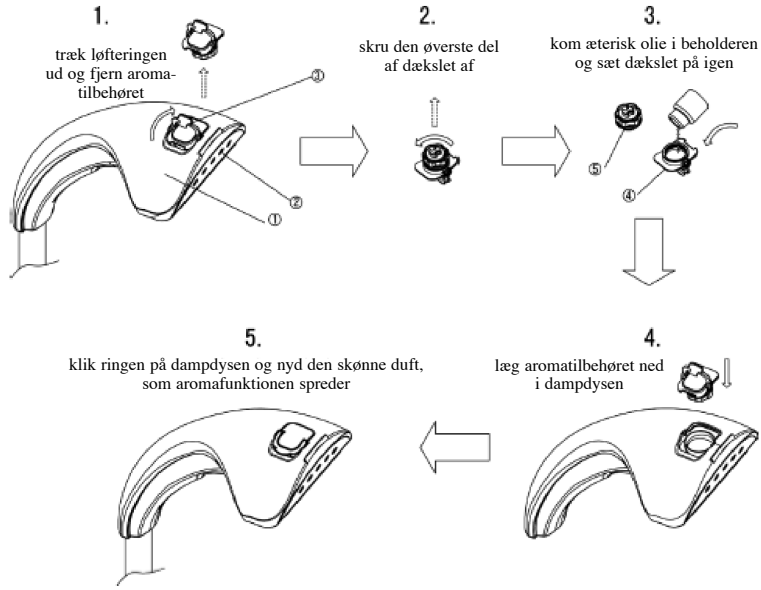
UNIKT PATENTERET AROMASYSTEM
Aromatilbehøret er anbragt i dampdysen på det bærbare apparat. Det har til formål at fordele duftstoffet under dampningen. Samtidig med at tøjet bliver strøget, kan du slippe af med ubehagelige lugte og give tøjet din yndlingsduft..

SÅDAN ANVENDES AROMAFUNKTIONEN:
Anbring aromatilbehøret inden brugen.
1. Løft ringen og tag aromabeholderen ud.
2. Drej proppen af.
3. Hæld æterisk olie ned i beholderen; sæt proppen på igen, så duften ikke kan slippe væk.
4. Monter aromatilbehøret i dampdysen og kontroller, at det er anbragt korrekt.
5. Klik ringen tilbage i dampdysen – og nyd den skønne duft.

Når apparatet bliver tændt, vil dampen strømme gennem slangen og samtidig også passere aromabeholderen, da denne er anbragt i dampdysen. Den æteriske olie bliver fordelt på tøjet med det resultat, at tøjet har en skøn duft - din yndlingsduft! - efter strygning.

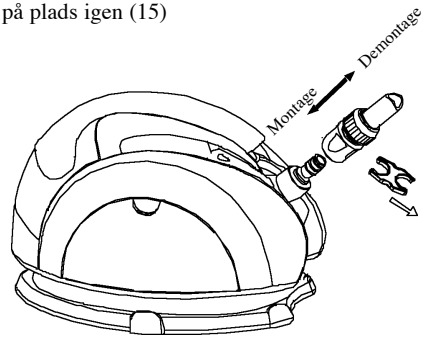
ADVARSEL:
Tag IKKE aromatilbehøret ud, når apparatet er i brug.

BESKRIVELSE AF AROMATILBEHØR:
1. Dampdyse
2. Ventilhuller
3. Løftering
4.Topdæksel
5.Aroma underdel

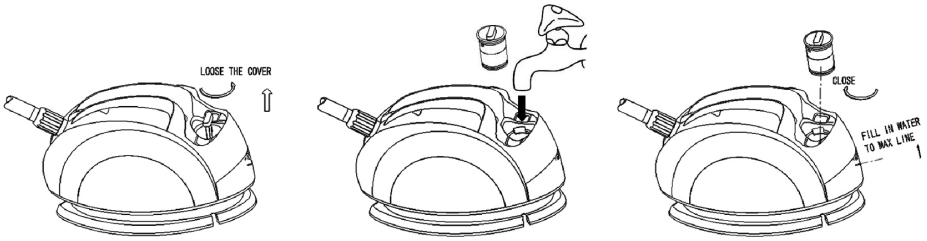

1.
træk løfteringen ud og fjern aroma-tilbehøret
2.
skru den øverste del af dækslet af
3.
kom æterisk olie i beholderen og sæt dækslet på igen
5.
klik ringen på dampdysen og nyd den skønne duft, som aromafunktionen spreder
4.
læg aromatilbehøret ned i dampdysen

INDEN APPARATET TAGES I BRUG
Læs venligst først brugervejledningen samt de vigtige sikkerhedsforskrifter omhyggeligt igennem.
SÆT IKKE STIKKET I KONTAKTEN ELLER TÆND FOR APPARATET, INDEN APPARATET ER SAT HELT SAMMEN.

1. Fjern slangeklemmen (15). Sæt slangekoblingen (08) på slangestudsen (13), og sæt derefter klemmen på plads igen (15)



2. Drej beholderdækslet (10) imod uret for at lukke det op og fyld vand i beholderen til max.-stregen (1.6 L), som angivet ved hjælp af kighullet (05); kom aldrig for meget vand i steameren og fyld den aldrig med varmt vand. Drej til sidst beholderdækslet med uret for at lukke beholderen.

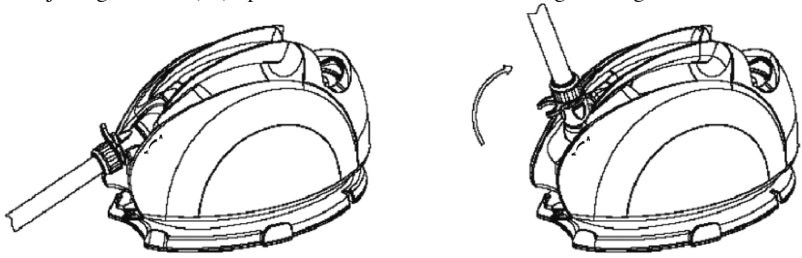


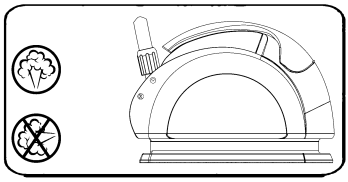
Kom aldrig for meget vand i steameren og fyld den heller aldrig med varmt vand.
Vigtigt: Varmen resulterer i koncentration af vanddelene under fordampningen. Brug rent vand. Ifald du er i tvivl, brug destilleret eller demineraliseret vand. Brug også udelukkende destilleret eller demineraliseret vand som tilrådet i ovenstående.

3. Steameren er klar til brug.

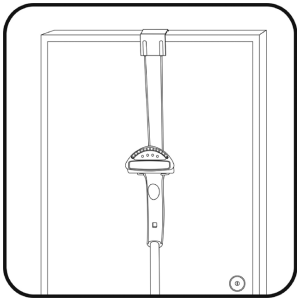
SÅDAN ANVENDES APPARATET

1. Anbring apparatet på et plant og solidt gulv. Bemærk: apparatet skal stå på gulvet.
2. Drej slangestudsen (13) opad til du hører et klik; nu er slangekoblingen låst fast i den rette position.

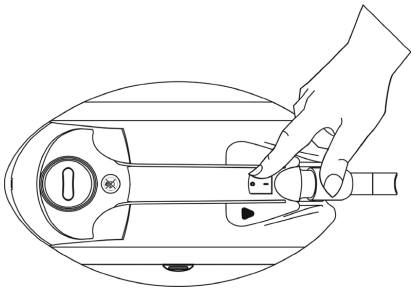




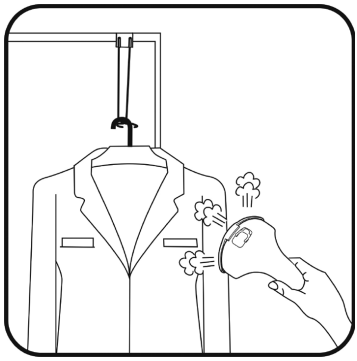
3. Anbring dampdysen (02) på dørophænget (16), således at den vender væk fra døren. Dampdysen anbringes på ophænget, mens apparatet står og varmer op.



4. Stik stikket i en stikkontakt med den rette spænding.
5. Skyd Tænd/Sluk-afbryderen over på I (kontrollampen lyser).



6. Vent i ca. 2-3 minutter til dampen begynder at strømme ud..
7. Tag dampdysen af og hæng tøjet op på en bøjle.
8. Tag fat i håndtaget på dampdysen med dampåbningen vendt væk fra dig. Begynd dampningen ved at lade dampdysen glide let hen over tøjet, mens du bevæger denne op og ned i vertikal retning. Begynd på den øverste del af tøjet og bevæg dig videre nedad med nedadgående bevægelser. Damp tøjet med slangen i oprejst position, så kondensfugten kan løbe tilbage i apparatet.



Lad ikke dampdysen komme i berøring med silke- eller fløjlsstoffer.
BRUG ALDRIG STEAMEREN UDEN VAND

* Tip: Hvis du damper i lav højde nede ved gulvet, bør du løfte og rette slangen ud med jævne mellemrum for at hindre kondensdannelse. Hvis slangen bliver stoppet, vil den lave en gurglende lyd, eller dampmængden vil blive reduceret. En tilstoppet slange kan også være skyld i, at kondensfugten drypper ud. Tykkere stoffer kræver muligvis flere dampbehandlinger. Vær i alle tilfælde yderst forsigtig.

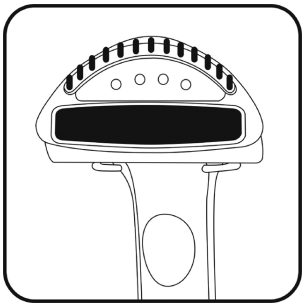
* ADVARSEL: Damp aldrig beklædningsdele, som du bærer på kroppen. Slangen og dampdysen bliver meget varme under brugen, det er helt normalt. Vær forsigtig og undgå kontakt af længere varighed.

* Hvis der er knæk på dampslangen, så der blokeres for dampen, vil dampventilen (11) som en sikkerhedsforanstaltning sørge for at mindske trykket.

ADVARSEL: Pas på dampen under strygningen.

Under brugen kan steameren lave en gurglende lyd. Det er helt normalt og skyldes kondensdannelse. Hvis apparatet begynder at gurgle, løfter du slangen op, således at den overskydende fugt kan løbe tilbage i beholderen.

9. 2-i-1 børste (til fnug og hår) (03)
   Kontroller at apparatet ikke er tilsluttet og at det er kølet helt af, inden tilbehøret påmonteres.
   Sæt 2-i-1 børsten på dampdysen ved at anbringe den nederste del af børsten på undersiden af dampdysen. Tryk forsigtigt børstens top på plads på dampdysen, til du hører et klik.



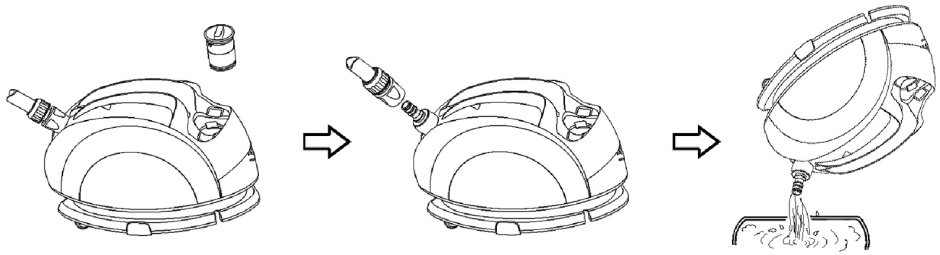
- Børst forsigtigt det område, der skal dampes ved at følge stofretningen eller luven.
- Fjern først tøjbørsten, når der er slukket for apparatet og det er kølet helt af: tryk på udløsningsknappen øverst på børsten, samtidig med at du trykker børsten fremad.

EFTER BRUGEN

1. Når steameren ikke skal bruges mere, drejes Tænd/Sluk-afbryderen hen på O. Kontrollampen går ud, og stikket kan tages ud af kontakten.
2. Anbring atter dampdysen på steameren.
3. Fjern slangeklemmen.
4. Tag slangen af.

* Vær sikker på, at apparatet er kølet helt af, inden slangen fjernes.

4. Opbevar dampslangen i slangeopbevaringspositionen (06), så apparatet er nemt at gemme væk, når det ikke er i brug.
5. Drej beholderdækslet imod uret og tøm vandbeholderen via åbningen eller slangekoblingen og sæt dækslet på igen.



6. Du kan bære steameren i bærehåndtaget; nemt og samtidig let at sætte af vejen.
7. Når ledningen eller slangen rulles op eller under transport: vend aldrig apparatet på hovedet. Tøm apparatet for vand, inden det sættes væk.

ADVARSEL:
Rør aldrig ved dampdysen, indtil den er kølet helt af.
Brug aldrig apparatet uden vand.
Tag stikket ud, når apparatet ikke er i brug.

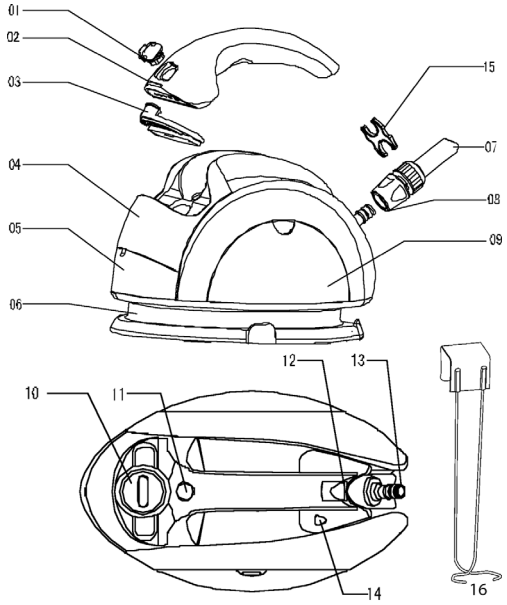
RENGØRING
Rengør ydersiden af apparatet med en fugtig klud. For at fungere så optimalt som muligt bør steameren jævnligt afkalkes. Afkalkningsfrekvensen vil afhænge af vandkvaliteten samt hvor ofte apparatet tages i brug. Apparatet bør afkalkes mindst 1 gang om året eller efter 100 timers brug.
Apparatet afkalkes på følgende måde:
1. Tag stikket ud af kontakten og fyld apparatet med 1/3 hvid eddike og 2/3 vand.
2. Tænd for apparatet og lad det være tændt i 3 minutter; damp ikke noget tøj med denne blanding.
3. Sluk for apparatet. Tag stikket ud af kontakten og lad det køle af i mindst 30 minutter.
4. Hæld vandet ud i vasken. Skyl apparatet med rent vand.
5. Fyld apparatet med rent vand og gentag punkt 2-4.

PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

VIKTIGE FORHOLDSREGLER
Når du bruker dette apparatet, bør du alltid følge grunnleggende forholdsregler, inklusive følgende:
1. Les alle instruksjonene før du bruker dette apparatet.
2. Nøye overvåking er nødvendig når hvilket som helst apparat blir brukt av eller i nærheten av barn.
3. Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er forbundet med en strømkilde.
4. Ikke bruk apparatet når ledningen eller støpselet er skadet eller etter at apparatet har vært defekt eller har blitt skadet på noen som helst måte. Lever apparatet til nærmeste autoriserte servicested, der det vil bli undersøkt, justert eller reparert..
5. For å minske risikoen for kontakt med varmt vann fra dampventiler, bør apparatet kontrolleres før hver bruk ved å holde det unna kroppen og la det virke.
6. Enheten skal stå på gulvet mens den er i bruk.
7. Apparatet skal kun brukes til det øyemed det er konstruert for. Bruk dampapparatet kun i en opp- og nedgående vertikal bevegelse. Bruk aldri dampapparatet i horisontal posisjon eller når det er tippet bakover, da dette kan medføre at vann renner ut.
8. For å minske risikoen for elektrisk sjokk, skal apparatet ikke dyppes i vann eller andre væsker.
9. Trekk aldri i ledningen når du vil ta apparatet ut av stikkontakten; ta i stikkontakten og trekk for å bryte forbindelsen.
10. La ikke ledningen berøre skarpe kanter eller varme overflater. La apparatet bli helt avkjølt før du setter det bort. Vikle ledningen løst rundt apparatet når du setter det bort.
11. Ikke forsøk å feste slangeadapteren mens apparatet virker. Skålding kan opptre hvis slangeadapteren blir fjernet.
12. Koble alltid apparatet fra stikkontakten når du fyller det med vann, og tøm det når det ikke er i bruk.
13. For å minske risikoen for elektrisk sjokk, skal du ikke demontere eller prøve å reparere apparatet, men bringe det til en kvalifisert fagmann dersom service eller reparasjon er nødvendig. Ukorrekt montering kan medføre skade for personer når apparatet brukes igjen
14. Ikke forsøk å henge opp enheten ved slangen.
15. Berøring av varme deler, varmt vann eller damp kan medføre brannsår. Vær forsiktig når du tømmer et dampapparat, da det kan være varmt vann igjen i beholderen.
16. Kun beregnet på hjemmebruk.
17. For å redusere risikoen for overbelastning av kretsen, bør du ikke bruke et annet apparat med høy ytelse på samme krets.
18. Ikke skjær i eller forsøk å forlenge dampslangen.
19. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
20. Bruken av dette apparatet av barn eller personer med fysiske, følelsesmessige, mentale eller motoriske hemminger, eller mangel på erfaring og kunnskaper kan medføre risikoer. Personer som er ansvarlige for deres sikkerhet bør gi tydelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
21. Apparatet er ikke tiltenkt bruk med en ekstern timer eller ved hjelp av fjernkontroll.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK

KONFIGURASJON
01 Tilbehørsdeler for duft
02 Dampfordeler
03 2 i 1 børste (Råbomull & bust)
04 Bærehank
05 Reservoarvindu
06 Strømledning &
Oppbevaringplass til slange
07 Dampslange
08 Koblingsstykke til slange
09 Oppbevaringsplass til børste
10 Reservoardeksel
11 Trykk Løseventil
12 I/O Knapp
13 Slangeadaptor
14 Effektmåler
15 Slangeklemme
16 Henger



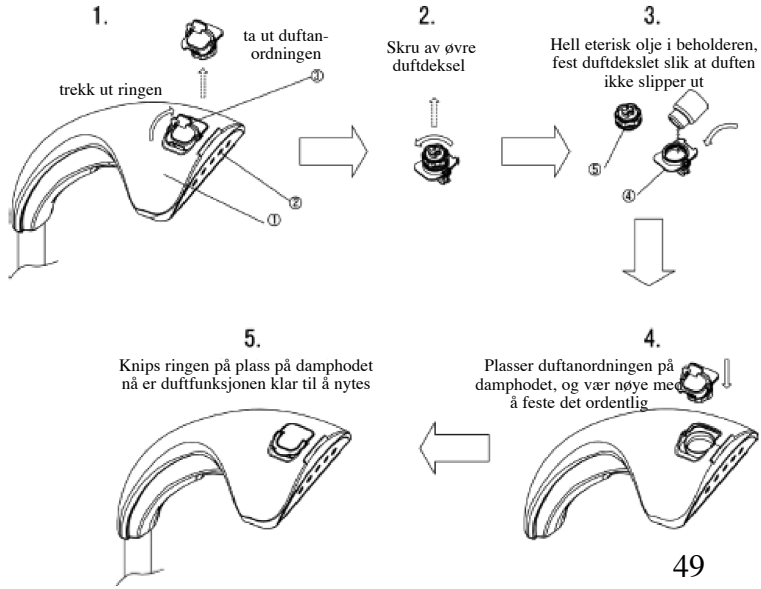
DUFTANORDNING MED UNIKT PATENT
Duftanordningen er integrert i damphodet til den kompakte dampapparatet. Den sprer duften når dampfunksjonen er i gang. I tillegg til å stryke klærne dine, blir du kvitt dårlig lukt og kan tilsette din yndlingsduft til klærne dine.

HVORDAN DU BRUKER DUFTFUNKSJONEN:
Fjern duftanordningen før bruk.
1. Trekk opp ringen og ta ut duftanordningen
2. Skru av øvre duftdeksel.
3. Hell eterisk olje i beholderen, fest duftdekslet slik at duften ikke slipper ut.
4. Plasser duftanordningen på damphodet, og vær nøye med å feste det ordentlig.
5. Knips ringen på plass på damphodet – nå er duftfunksjonen klar til å nytes.

Når du har satt på dampapparatet, kommer det damp gjennom slangen. Den passerer også via duftanordningen, siden den er plassert på damphodet. Den eteriske oljen vil spre seg over klærne dine. Klærne blir altså gjennomsyret av yndlingsduften din etter stryking.

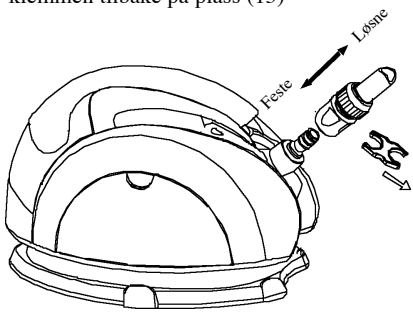
FORSIKTIG
Vennligst IKKE fjern duftanordningen når den er i gang.

DUFTAN-ORDNINGENS DELER:
1. Damphode
2. Utstrømmingshull
3. Ring
4. Øvre duftdeksel
5. Nedre duftdeksel

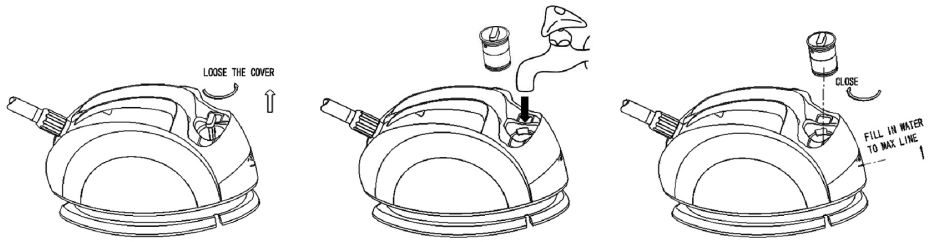

1.
ta ut duftan-ordningen
trekk ut ringen
2.
Skru av øvre duftdeksel
3.
Hell eterisk olje i beholderen, fest duftdekslet slik at duften ikke slipper ut
5.
Knips ringen på plass på damphodet nå er duftfunksjonen klar til å nytes
4.
Plasser duftanordningen på damphodet, og vær nøye med å feste det ordentlig

FORBEREDELSE TIL BRUK
Vennligst les bruksanvisningen samt viktige forholdsregler nøye
IKKE PLUGG I ELLER SLÅ PÅ APPARATET FØR DET ER FERDIG MONTERT.

1. Fjern slangeklemmen (15). Sett koblingstykket til slangen (08) i slangeadaptoren (13), og sett slangeklemmen tilbake på plass (15)



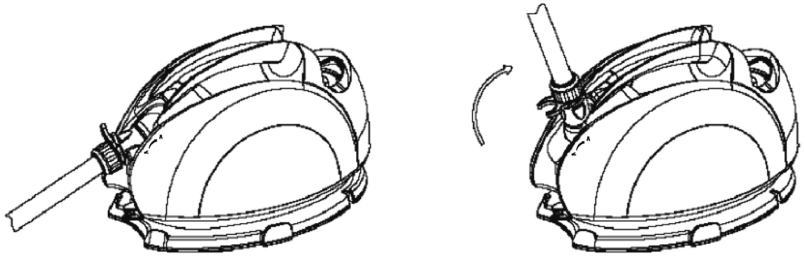
2. Skru reservoardekslet (10) mot urviserne for å åpne det, og fyll det deretter med vann til streken Max. (1.6 l) på reservoarvinduet (05), dampapparatet må aldri bli overfylt av varmt vann. Deretter skrur du reservoardekslet med urviserne for å sette det på plass.

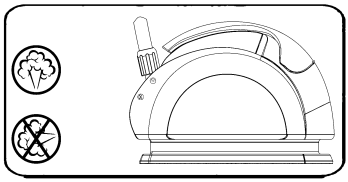


Dampapparatet må aldri bli overfylt. Fyll det aldri med varmt vann.
Viktig: Varmen konsentrerer elementene i vannet under fordampning. Bruk rent vann. Bruk destillert eller demineralisert vann hvis du er i tvil. Bruk dessuten destillert eller demineralisert vann kun som anbefalt ovenfor.

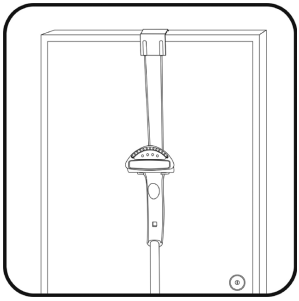
3. Dampapparatet er klart til bruk.

BRUK
1. Plasser apparatet på et flatt og stabilt gulv. Merk: Dette apparatet må plasseres på gulvet.
2. Vri slangeadapteren (13) oppover til du hører et klikk, så blir slangeadapteren festet i riktig posisjon.

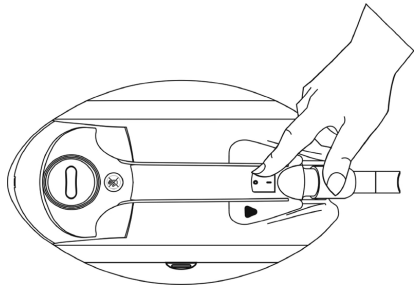




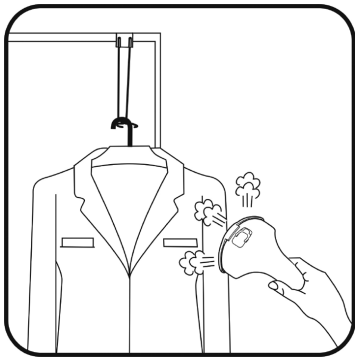
3. Sett damphodet (02) på hengeren (16) som peker bort fra døren. Damphodet skal henges på dørkroken mens enheten blir varmet opp.



4. Sett dampapparatet i stikkontakten.
5. Skyv på/av-bryteren til posisjon “I” (effektmåleren lyser opp).



6. Vent i cirka 2-3 minutter til dampen kommer ut.
7. Fjern damphodet og heng plagget på kleshengeren.
8. Grip hanken på damphodet. Dampventilene skal peke bort fra deg. Start dampingen ved å røre materialet lett med damphodet og bevege det opp/ned vertikalt.. Begynn øverst på plagget og fortsett nedover. Damp med slangen rettet oppover, slik at kondensen kan flyte tilbake inn i dampapparatet.



Ikke rør silke eller fløyel med damphodet.
LA ALDRI DAMPAPPARATET GÅ TØRT

* Tips: Hvis du damper i lav posisjon nær gulvet, retter du slangen opp og ut flere ganger for å få ut kondensen. Dersom slangen blir tilstoppet, vil dampapparatet gi fra seg en gurglende lyd eller dampmengden vil bli redusert. Du kan også oppleve at det begynner å dryppe dersom slangen blir tilstoppet. Tyngre stoffer kan kreve gjentatt damping. Vær alltid forsiktig.

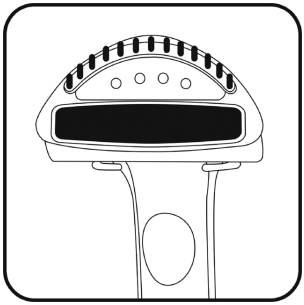
* ADVARSEL: Ikke damp klær som du har på deg. Slangen og damphodet blir varme når du bruker dem. Dette er normalt. Vær forsiktig og unngå langvarig kontakt.

* Dersom dampslangen er bøyd og blokkerer dampen, aktiveres dampløseventilen (11) og letter trykket.

ADVARSEL: Vær forsiktig med dampen når du stryker.

Når den er i gang, kan dampslangen gi fra seg en gurglende lyd. Dette er normalt en følge av kondensering. Hvis den begynner å gurgle, kan du trekke slangen opp og ut for å bringe overflødig fukt tilbake inn i kabinettet).

9. 2 i 1 børste (Råbomull & bust) (03)
   Sørg for at enheten ikke er koblet til en stikkontakt og at den er helt avkjølt før du setter fast dette tilbehøret.
   Fest 2 i 1 børsten til damphodet ved å sette den nederste delen av børsten mot den nederste delen av damphodet. Skyv varsomt den øverste delen over på damphodet til den klikker på plass.



- Børst området som skal dampes varsomt, og følg strukturen eller loet i stoffet.
- Fjern stoffbørsten med en gang enheten ikke lenger er koblet til stikkontakten og er helt avkjølt, ved å trykke på utløserknappen øverst på børsten mens du trekker den forover.

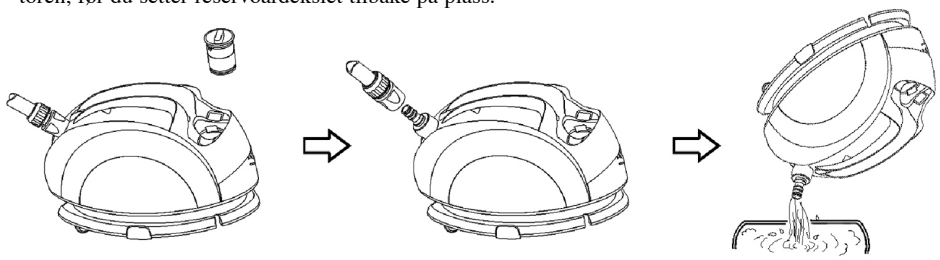
ETTER BRUK

1. Når du har brukt dampapparatet, skyver du på/av-bryteren til posisjon O. Effektmåleren slås av. Nå kan du ta ut stikkontakten.
2. Sett damphodet tilbake på dampenheten.
3. Fjern slangeklemmen.
4. Fjern slangen fra slangeadaptoren.

* Sørg for at enheten er helt avkjølt før du fjerner den fra slangeadaptoren.

4. Dampslangen skal oppbevares innpakket (06) når den ikke er i bruk, da blir den enkel å oppbevare.

5. Skru reservoardekslet ut fra enheten mot urviserne og tøm vannbeholderen fra åpningen av slangeadaptoren, før du setter reservoardekslet tilbake på plass.



6. Du kan bære dampapparatet i hanken. Da blir den lett å ta med seg og lett å oppbevare.
7. Når ledningen og slangen er viklet eller ved transport, må apparatet aldri snus opp-ned.
Alt vann må tømmes ut av enheten før oppbevaring.

ADVARSEL:
Ikke rør damphodet før det er helt avkjølt
Apparatet må aldri brukes uten vann.
Trekk ut stikkontakten hver gang du har brukt apparatet.

RENGJØRING
Rengjør hovedenheten med en fuktig klut. For at apparatet skal yte maksimalt, må du av og til fjerne kjelestein fra dampapparatet. Hvor ofte du bør gjør dette, avhengig av vannkvaliteten og hvor ofte du bruker apparatet. Du bør fjerne kjelestein fra enheten minst en gang i året, eller etter 100 timers bruk.
Fremgangsmåte ved fjerning av kjelestein:
1. Trekk ut stikkontakten og fyll enheten med 1/3 hvit eddik og 2/3 vann.
2. La apparatet virke i 3 minutter. Ikke damp klær med denne blandingen.
3. Slå av apparatet. Trekk ut stikkontakten og la det avkjøle minst 30 minutter.
4. Tøm vannet i vasken. Skyll apparatet med friskt vann.
5. Fyll enheten med friskt vann og gjenta trinn 2-4.

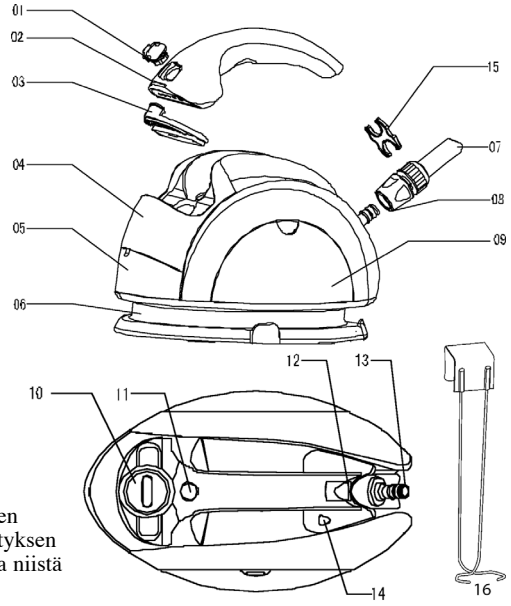
PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

TÄRKEITÄ TURVATOIMENPITEITÄ
Laitetta käytettäessä tulisi aina noudattaa perusturvatoimenpiteitä huomioon ottaen seuraavaa:
1. Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
2. Sähkölaitteita on valvottava tarkoin, jos lapset käyttävät niitä tai ovat niiden lähellä.
3. Älä jätä laitetta ilman valvontaa silloin kun se on kytketty virtalähteeseen.
4. Älä käytä sellaista laitetta, jonka liitosjohto tai pistotulppa on vioittunut tai jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai jos se on pudonnut tai millä tavoin tahansa vioittunut. Vie laite lähimpään valtuutettuun huoltopalveluun tarkastettavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
5. Höyryaukoista tulevan kuuman veden kanssa kosketuksiin joutumisen välttämiseksi tarkista laite ennen jokaista käyttöä pitämällä se käynnistettynä poispäin itsestäsi.
6. Laite on käytön aikana asetettava lattialle.
7. Laitetta tulee käyttää vain sille kuuluvaan tarkoitukseen. Liikuta höyrysuutinta ainoastaan pystyasennossa ylös ja alas. Älä koskaan käytä höyrytintä vaakasuorassa asennossa tai kallistettuna taaksepäin, koska se voi aiheuttaa veden vuotamista.
8. Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
9. Kun otat pistotulpan pois pistorasiasta, vedä aina pistotulpasta, ei liitosjohdosta.
10. Älä anna liitosjohdon koskettaa teräviä nurkkia tai kuumia pintoja. Anna laitteen jäähtyä perusteellisesti ennen kuin panet sen pois käytöstä. Kelaa liitosjohto löysästi laitteen ympärille, kun varastoit sen.
11. Älä kiinnitä letkun sovitinta laitteen ollessa käynnissä. Sovittimen poistaminen voi aiheuttaa palovamman.
12. Ota pistotulppa pois pistorasiasta aina kun täytät tai tyhjennät vesisäiliön tai kun laitetta ei käytetä.
13. Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä pura tai yritä korjata laitetta, vaan vie se ammattitaitoiselle huoltohenkilölle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Väärä uudelleen kokoaminen voi aiheuttaa henkilövamman laitetta käytettäessä.

14. Älä laita laitetta riippumaan letkusta.
15. Kuumat osat, kuuma vesi tai höyry, voivat aiheuttaa palovammoja. Ole varovainen tyhjentäessäsi höyryttimen, koska säiliössä voi olla kuumaa vettä.
16. Tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
17. Vältä ylikuormittamasta virtapiiriä äläkä käytä samanaikaisesti jotain muuta paljon tehoa käyttävää laitetta samassa virtapiirissä.
18. Älä leikkaa tai yritä jatkaa höyryletkua.
19. Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
20. Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
21. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

LAITTEEN OSAT
01 Aromasuuttimen varusteet
02 Höyrysuutin
03 2-toiminen harja (nukanpoisto & harjaus)
04 Kantokahva
05 Säiliön tähystysikkuna
06 Liitosjohdon ja letkun säilytys
07 Höyryletku
08 Letkuliitin
09 Harjasäiliö
10 Säiliön kansi
11 Paineenpoistoventtiili
12 I/O käyttöpainike
13 Letkun sovitin
14 Virran merkkivalo
15 Letkupuristin
16 Ripustin



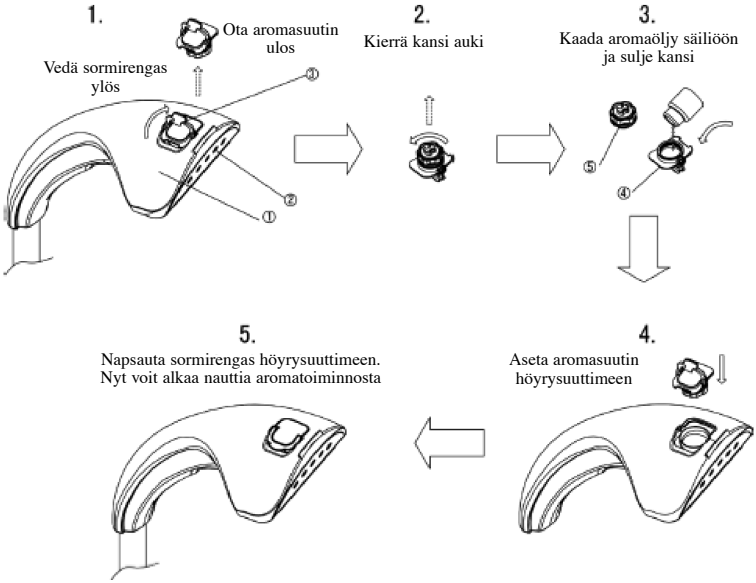
AINUTLAATUINEN PATENTOITU AROMASUUTIN
Aromasuutin on integroitu kompaktin höyryttimen höyrysuuttimeen, josta se levittää tuoksua höyrytyksen aikana. Paitsi vaatteiden silitystä höyrytin poistaa niistä pahat hajut ja lisää vaatteisiisi lempituoksusi.

AROMATOIMINNON KÄYTTÖ:
Irrota aromasuutin ennen käyttöä.
1. Vedä sormirengas ylös ja ota aromasuutin ulos.
2. Kierrä aromasuuttimen kansi auki.
3. Kaada aromaöljy säiliöön ja sulje kansi hyvin niin että tuoksu ei pääse karkaamaan.
4. Aseta aromasuutin höyrysuuttimeen ja varmista, että se on laitettu paikoilleen oikein.
5. Näpsäytä sormirengas höyrysuuttimeen. Nyt voit alkaa nauttia aromatoiminnosta.

Kun höyrytin on käynnistetty, höyry kulkee letkun kautta myös höyrysuuttimen päähän sijoitetun aromasuuttimen läpi. Aromaöljy leviää vaatteisiisi, jotka ovat täynnä lempituoksuasi silityksen päätyttyä.

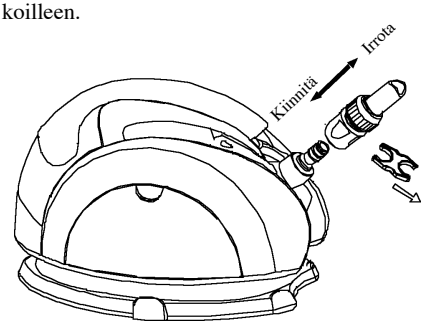
VAROITUS: Aromasuutinta EI saa irrottaa käytön aikana.

AROMASUUTTIMEN OSAT:
1. Höyrysuutin
2. Höyryaukot
3. Sormirengas
4. Aromayksikön alempi
5. Aromasuuttimen pohja

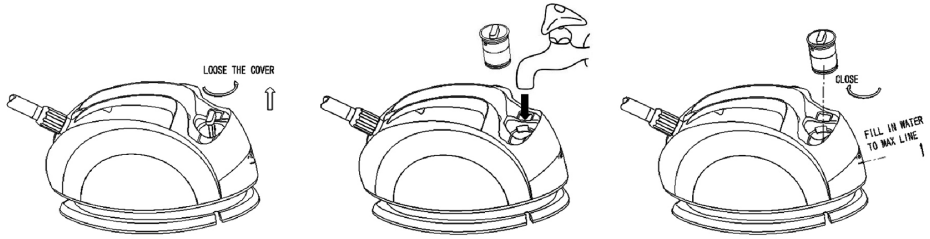


ESIVALMISTELUT
Lue käyttöohjeet ja tärkeät turvatoimenpiteet huolellisesti.
ÄLÄ LIITÄ PISTOTULPPAA PISTORASIAAN TAI KYTKE LAITETTA PÄÄLLE ENNEN KUIN LAITE ON TÄYSIN KOOTTU.

1. Irrota letkupuristin (15). Työnnä letkuliitin (08) letkun sovittimeen (13) ja aseta letkupuristin (15) paikoilleen.



2. Avaa säiliön kansi (10) kiertämällä sitä vastapäivään ja kaada vettä säiliön tähystysikkunassa (05) olevaan maksimirajaan (1.6 L) saakka. Älä koskaan kaada höyryttimeen liian paljon vettä äläkä koskaan täytä sitä kuumalla vedellä. Lopuksi kierrä säiliön kantta myötäpäivään, jolloin se lukittuu paikoilleen.

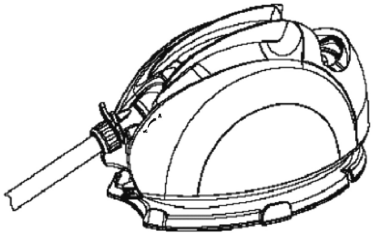


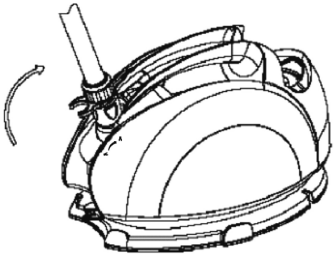
Älä koskaan kaada höyryttimeen liian paljon vettä. Älä koskaan täytä sitä kuumalla vedellä.
Tärkeää: Höyry tiivistää vedessä olevat elementit höyrystyksen aikana. Käytä puhdasta vettä. Jos olet epävarma, käytä tislattua tai mineraalitonta vettä. Käytä myös tislattua tai mineraalitonta vettä vain yllämainitulla tavalla.

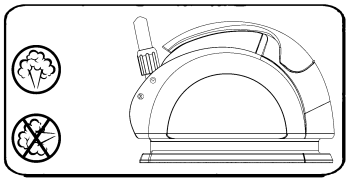
3. Höyrytin on nyt käyttövalmis.

KÄYTTÖOHJE

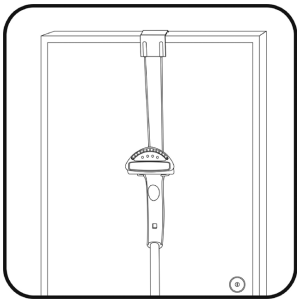
1. Aseta höyrytin tasaiselle ja vakaalle lattialle. Huom.: tämä laite täytyy asettaa lattialle.
2. Käännä letkun sovitinta (13) ylöspäin kunnes kuulet kilahtavan äänen. Letkun sovitin on silloin lukittunut asentoonsa.



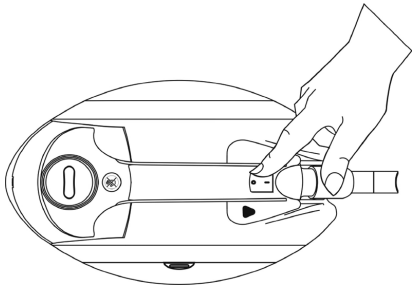




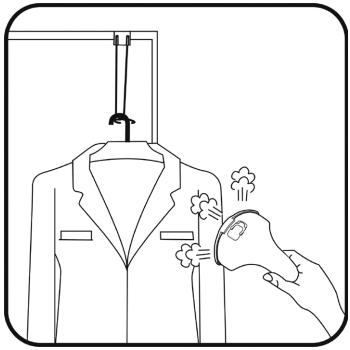
3. Aseta höyrysuutin (02) ripustimeen (16) suunnattuna ovesta poispäin. Höyrysuutin on ripustettava koukkuun höyryttimen lämmetessä.



4. Liitä pistotulppa pistorasiaan ja tarkista jännitteen sopivuus.
5. Aseta käyttökytkin asentoon ”I” (virran merkkivalo syttyy).



6. Odota pari minuuttia höyrynmuodostuksen alkamiseksi.
7. Ota höyrysuutin pois ja aseta vaatekappale ripustimen päähän.
8. Tartu höyrysuuttimen kahvaan höyryaukot suunnattuna itsestä poispäin. Aloita höyrytys koskettamalla höyrytettävää materiaalia kevyesti höyrysuuttimella ja liikuta sitä pystyasennossa ylös ja alas. Aloita vaatteen yläosasta ja siirry alaspäin. Höyrytä letku pystyasennossa, jolloin kondenssivesi valuu takaisin höyryttimeen.



Älä kosketa höyrysuuttimella silkkiä tai samettia.
ÄLÄ KÄYTÄ HÖYRYTINTÄ KUIVANA

* Käyttövinkkejä: Jos höyrytät alhaalla lähellä lattiaa, suorista letkua usein ylöspäin kondensoitumisen estämiseksi. Jos letku tukkeutuu, siitä kuuluu kurisevaa ääntä tai höyryn määrä vähenee. Jos letku tukkeutuu, siitä voi myös tippua vettä. Painavammat kankaat voivat vaatia toistuvaa höyrytystä. Noudata aina varovaisuutta.

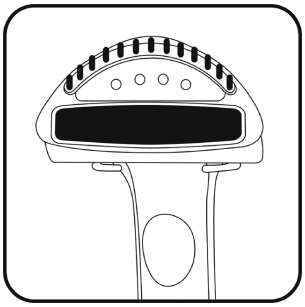
* VAROITUS: Älä koskaan höyrytä päällä olevia vaatteita. Letku ja höyrysuutin kuumenevat käytön aikana. Tämä on normaalia. Ole varovainen ja vältä pitkäaikaista kontaktia.

* Jos höyryletku on mutkalla ja tukkii höyryn ulostulon, paineenpoistoventtiili (11) aktivoituu ja päästää paineen pois turvallisuustoiminnon ansiosta.

VAROITUS: Varo höyryä höyrytyksen aikana.

Käytön aikana höyryttimestä voi kuulua kurisevaa ääntä. Tämä on normaalia ja johtuu veden kondensoitumisesta. Jos laite alkaa kurista, nosta letkua ylöspäin niin että liika kosteus siirtyy takaisin höyryttimeen.

9. 2-toiminen harja (nukanpoisto & harjaus) (03)
   Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja että se on täysin jäähtynyt ennen kuin kiinnität tämän osan.
   Kiinnitä 2-toiminen harja höyrysuuttimeen laittamalla harjan takaosa samaan suuntaan höyrysuuttimen takaosan kanssa. Työnnä kevyesti harjan yläpäätä paikoilleen höyrysuuttimeen, kunnes se napsahtaa paikalleen.



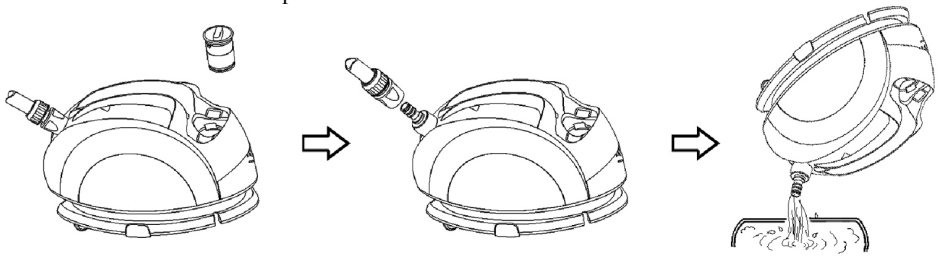
- Harjaa hellävaroen höyrytettävää paikkaa kankaan syyn tai nukan suuntaan.
- Kun laite on ensin kytketty pois päältä ja se on täysin jäähtynyt, voit irrottaa harjan painamalla sen päällä olevaa vapautuskielekettä ja vetämällä harjaa eteenpäin.

KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Aseta käytön jälkeen I/O käyttökytkin O-asentoon, jolloin merkkivalo sammuu. Ota sen jälkeen pistotulppa pois pistorasiasta.
2. Aseta höyrysuutin takaisin höyryttimeen.
3. Irrota letkupuristin.
4. Irrota letku letkun sovittimesta.

* Varmista, että laite on täysin jäähtynyt ennen kuin irrotat letkun sovittimen.

4. Käytön jälkeen letku on helppo varastoida kiedottuna letkun säilytystilaan (06).
5. Irrota säiliön kansi kiertämällä sitä vastapäivään ja tyhjennä vesisäiliö letkun sovittimen aukosta ja lukitse säiliön kansi takaisin paikalleen.



6. Voit kantaa höyrytintä kantokahvasta, jolloin se on helppo siirtää ja varastoida.
7. Liitosjohtoa ja letkua kiedottaessa tai kuljetuksen aikana laitetta ei saa koskaan kääntää ylösalaisin. Tyhjennä kaikki vesi laitteesta ennen varastointia.

VAROITUS
Älä koskaan kosketa höyrysuutinta ennen kuin se on jäähtynyt täydellisesti.
Älä käytä laitetta koskaan ilman vettä.
Kytke laite pois päältä jokaisen käyttökerran jälkeen.

PUHDISTUS

Pyyhi perusosa kostealla liinalla. Höyryttimen maksimitoiminnan säilyttämiseksi siitä on silloin tällöin poistettava kalkki. Kalkinpoistojen aikaväli riippuu veden laadusta ja siitä, kuinka usein laitetta käytetään. Kalkki on poistettava vähintään kerran vuodessa tai joka 100. käyttötunti.
Kalkinpoisto tapahtuu seuraavasti:

1. Ota pistotulppa pois pistorasiasta ja täytä säiliö sekoituksella, jossa on 1/3 valkoista etikkaa ja 2/3 vettä.
2. Anna laitteen käydä 3 minuuttia. Älä höyrytä vaatteita tällä sekoituksella.
3. Kytke laite pois päältä. Ota pistotulppa pois pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä vähintään 30 minuuttia.
4. Tyhjennä vesi pesualtaaseen. Huuhtele laite puhtaalla vedellä.
5. Täytä laite puhtaalla vedellä ja toista vaiheet 2-4.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

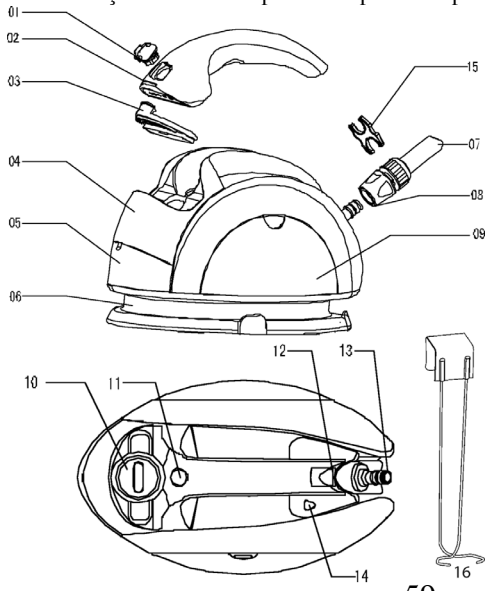
Quando utilizar o seu aparelho, deve seguir sempre as medidas de precaução básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções antes de usar o aparelho.
2. Recomenda-se a vigilância máxima quando as crianças utilizarem o aparelho ou estiverem por perto.
3. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à corrente eléctrica.
4. Não use um aparelho com um cabo de alimentação ou tomada danificados ou que tenha uma avaria, ou tenha caído ou esteja avariado de qualquer outro modo. Devolva o aparelho ao estabelecimento de venda competente mais próximo, para controle, arranjo ou montagem.
5. Reduza o risco de contacto directo com água quente proveniente das válvulas de vapor, controle o aparelho antes de cada utilização mantendo-o afastado do corpo e desligando-o.
6. Deve colocar o aparelho no chão enquanto estiver a funcionar.
7. Use o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido. Vaporize apenas num movimento vertical, para cima e para baixo. Nunca use o vaporizador numa posição horizontal ou estando inclinado para trás, porque isto pode provocar descarga de água.
8. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não deve mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
9. Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho da ficha; em vez disso, segure bem na tomada, puxando-a em seguida para desligar o aparelho.
11. Não tente apertar o adaptador de mangueira durante o funcionamento. Podem ocorrer queimaduras se remover o adaptador de mangeira.
12. Desligue sempre o aparelho da tomada quando o encher com água, esvaziando-o caso não o esteja a utilizar.
13. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte ou tente reparar o aparelho, levando-o a um técnico competente para ser controlado e reparado. A montagem incorrecta pode causar ferimentos quando voltar a utilizar o aparelho.
14. Não tente pendurar o aparelho pela mangueira.
15. Pode-se queimar se tocar nas peças quentes, em água ou vapor quentes. Tenha cuidado quando esvaziar um ferro a vapor porque pode ainda haver água quente no reservatório.
16. Apenas para uso doméstico.
17. Para reduzir qualquer tipo de sobrecarga de circuito, não deve pôr outro aparelho de alta voltagem a funcionar no mesmo circuito
18. Não corte ou tente alargar a mangueira de vapor.
19. Deve vigiar as crianças para se certificar que elas não usam o aparelho como brinquedo.
20. O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência e conhecimentos, pode provocar situações de risco. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem dar-lhes instruções explícitas ou vigiá-las enquanto utilizarem o aparelho.
21. O aparelho não pode funcionar por meio de um cronómetro exterior ou de um sistema de comando à distâcia em separado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

CONFIGURAÇÃO

01 Acessórios para Aromas
02 Carga de Vapor
03 Escova 2 em 1 (Fibra & Cerda)
04 Asa para Transporte
05 Mostruário do Reservatório
06 Cabo de Alimentação & Compartimento da Mangueira
07 Mangueira do Vapor
08 Conector da Mangueira
09 Compartimento da Escova
10 Tampa do Reservatório
11 Válvula de Soltar a Pressão
12 Botão I/O (Ligar/Desligar)
13 Adaptador da Mangueira



14 Indicador de Ligação
15 Grampo da Mangueira
16 Cabide

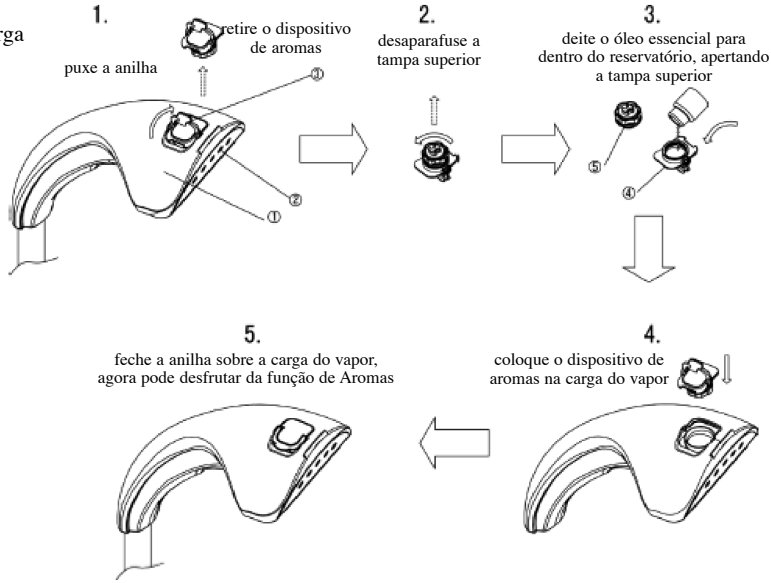
DISPOSITIVO DE AROMAS DE PATENTE ÚNICA
O Dispositivo de Aromas está integrado na carga de vapor do vaporizador compacto Tem a função de espalhar o aroma enquanto o ferro a vapor estiver a funcionar. Para além de passar a roupa a ferro, destrói o mau cheiro e confere o seu aroma preferido à sua roupa.

MODO DE EMPREGO DA FUNÇÃO DE AROMAS:
Solte o Dispositivo de Aromas antes de usar o aparelho.
1. Puxe a anilha e retire o Dispositivo de Aromas
2. Desaparafuse a tampa superior dos Aromas.
3. Deite óleo essencial para dentro do reservatório; apertar em seguida a tampa dos Aromas para não os deixar escapar.
4. Coloque o Dispositivo dos Aromas sobre a carga do vapor, e controle se ficou completamente inserido.
5. Feche a anilha sobre a carga do vapor – pode agora desfrutar da função de Aromas.

Depois de ligar o aparelho, o vapor passa pela mangueira e também pelo Dispositivo de Aromas porque se encontra situado na carga do aparelho. O óleo essencial vaporiza a sua roupa, pelo que o seu vestuário fica impregnado com o seu aroma favorito depois de o ter passado a ferro.

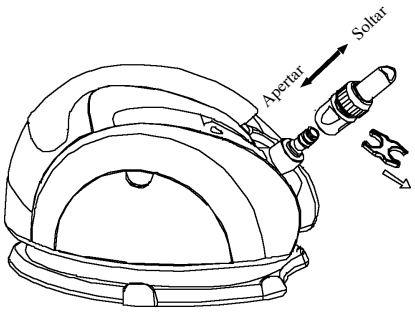
PRECAUÇÃO: Por favor, NÃO remova o Dispositivo de Aromas enquanto estiver a funcionar.

PEÇAS DO DISPOSITIVO DE AROMAS:
1. Carga do vapor
2. Orifícios de descarga
3. Anilha
4. Tampa dos Aromas superior
5. Unidade dos Aromas inferior

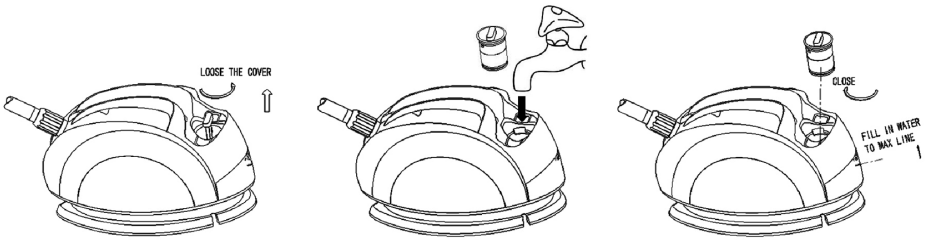

1.
retire o dispositivo de aromas
puxe a anilha
2.
desaparafuse a tampa superior
3.
deite o óleo essencial para dentro do reservatório, apertando a tampa superior
5.
feche a anilha sobre a carga do vapor, agora pode desfrutar da função de Aromas
4.
coloque o dispositivo de aromas na carga do vapor

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO
Leia por favor com atenção as instruções de emprego e as importantes medidas de segurança
NÃO LIGUE OU DESLIGUE DA TOMADA ATÉ TER TERMINADO A MONTAGEM.

1. Remova o Grampo da Mangueira (15). Insira o Conector da Mangueira (08) no Adaptador da Mangueira (13), e coloque de novo o Grampo da Mangueira (15)



2. Rode a Tampa do Reservatório (10) no sentido contrário aos ponteiros do relógio para o abrir, enchendo-o em seguida com água até à Risca Máxima (1.6 L) indicada no Mostruário do Reservatório (05), nunca encha demasiado o ferro a vapor e nunca use água quente. Por fim, rode a Tampa do Reservatório no sentido dos ponteiros do relógio para o fechar.

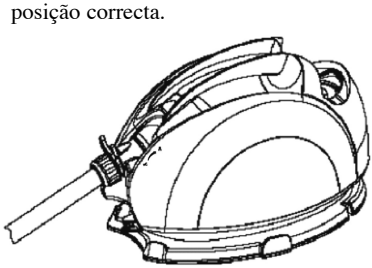


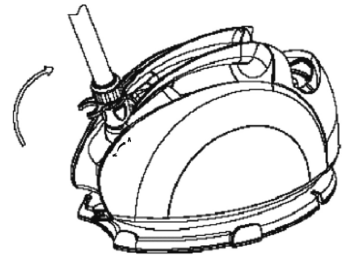
Nunca encha demasiado o ferro a vapor. Nunca o encha com água quente.
Importante: O calor concentra os elementos que a água contém durante a evaporização. Use água limpa. Se tiver dúvidas, use água destilada ou sem minerais. Use também apenas água destilada ou sem minerais se tiver sido previamente recomendado em cima.

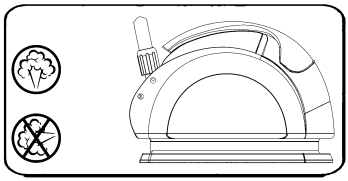
3. O ferro a vapor está pronto a ser utlizado.

MODO DE EMPREGO

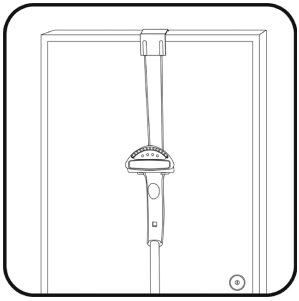
1. Coloque o aparelho no chão, sobre uma superfície lisa e estável. Nota: este aparelho deve ser colocado sobre o chão.
2. Volte o adaptador da mangueira (13) para cima até ouvir um estalido, ficando assim trancado na posição correcta.



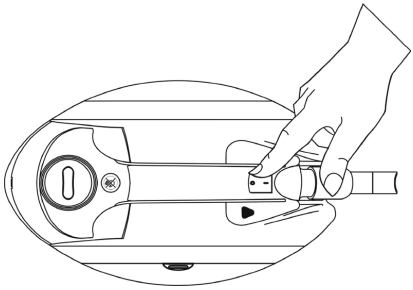




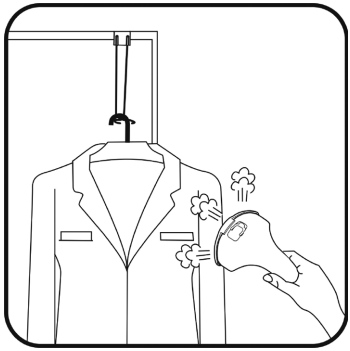
1. Coloque a Carga de Vapor (02) no Gancho (16) sem estar voltada para a porta. A carga de vapor deve estar pendurada no cabide na porta enquanto o aparelho aquece.



2. Ligue o ferro de vapor a uma tomada com a voltagem correcta.
3. Prima o interruptor on/off para a posição I (a luz de aviso acende-se).



6. Espere até sair o vapor durante 2 a 3 minutos.
7. Remova a carga de vapor e pendure a peça de vestuário no cabide.
8. Segure na asa da carga do vapor com os orifícios de ventilação voltados na direcção oposta do lugar onde você se encontra. Comece a vaporizar tocando levemente no material com a carga do vapor, num movimento vertical de cima para baixo. Comece pela parte superior da peça de vestuário e continue para baixo. Vaporize com a mangueira na posição vertical, isto permite que a condensação volte de novo para dentro do ferro.



Não toque com a carga de vapor em seda ou em veludo.
NÃO DEIXE SECAR O FERRO A VAPOR

* Sugestões: Se usar o ferro de vapor perto do chão, endireite a mangueira várias vezes para que a condensação possa sair. Se a mangueira ficar entupida, começa a fazer ruído ou então a quantidade da vapor dimimui. Pode também tentar que a mangueira comece a gotejar, caso esteja entupida. Os tecidos mais grossos precisam de mais vapor, devendo repetir a operação. Tenha semp[re cuidado quando o fizer.

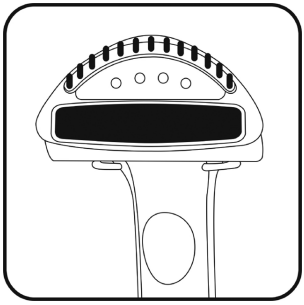
* AVISO: Nunca utilize o vapor em roupa já usada. A mangueira e a carga de vapor aquecem durante o funcionamento. Isto é normal. Tenha cuidado e evite um contacto prolongado.

* Se a mangueira de vapor se encurvou e bloqueia o vapor, a Válvula de Soltar o Vapor (11) fica activada para poder soltar a pressão como medida de segurança.

PRECAUÇÃO: Tenha cuidado com o vapor enquanto estiver a passar a ferro.

Durante o funcionamento, a mangueira do vapor pode fazer algum ruído. Isto é normal e é provocado pela condensação. Quando começar a fazer ruído, levante a mangueira para permitir que os líquidos em excesso regressem à base.

9. Escova 2 em 1 (Fibra & Cerda) (03)
   Certifique-se que o aparelho se encontra desligado da corrente e arrefeceu completamente antes de colocar este acessório.
   Aperte a escova 2 em 1 na carga do vapor, alinhando a base da escova com a base da carga do vapor. Deslize levemente a parte superior da escova sobre a carga do vapor, até ouvir um estalido, o que significa que se encontra bem colocada.



- Escovar levemente a superfície a ser vaporizada, de acordo com a textura ou o pêlo do tecido.
- Remova a escova para tecidos quando desligar o aparelho da tomada e este tiver arrefecido totalmente, premindo a aba de desengate situada por cima da escova, puxando-a para a frente.

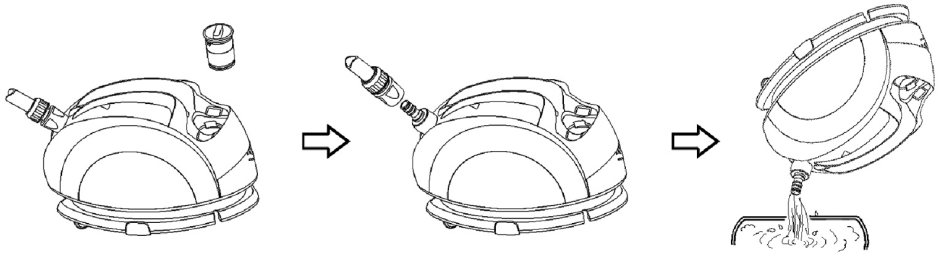
DEPOIS DE TER USADO O APARELHO

1. Depois de ter usado o ferro a vapor, deslize o interruptor on/off para a posição O. A luz de aviso desliga-se. Pode retirar a ficha da tomada.
2. Coloque de novo a carga do vapor no aparelho.
3. Remova o grampo da mangueira.
4. Remova a mangueira do adaptador.

* Certifique-se que o aparelho arrefeceu completamente antes de o retirar do Adaptador de Mangueira.

4. Guarde a mangueira de vapor, enrolando-a segundo a figura (06) quando não usar o aparelho, para ocupar menos espaço quando o guardar. (06)

5. Rode a tampa do reservatório no sentido contrário aos ponteiros do relógio e esvazie o reservatório da água situado na abertura do adaptador da mangueira, fechando depois o reservatório e colocando-o na posição correcta.



6. Pode transportar facilmente o ferro a vapor pela asa e quando o desejar armazenar.
7. Nunca volte o aparelho ao contrário por causa do cabo de alimentação e da bobina da mangueira. Esvazie toda a água antes de guardar o aparelho.

AVISO:
Nunca toque na carga de vapor antes de esta ter arrefecido completamente.
Nunca utilize o aparelho sem água.
Desligue-o da tomada após cada utilização.

MODO DE LIMPEZA
Limpe a parte principal do aparelho com um pano humedecido. Para garantir o melhor funcionamento possível, deve descalcificar o ferro a vapor de vez em quando. Os intervalos entre as descalcificações dependem da qualidade da água e da frequência do uso. Deve descalcificar o aparelho pelo menos uma vez por ano ou ao fim de cada 100 horas de uso.
Para descalcificar, deve fazer o seguinte:
1. Ligue o aparelho à tomada e encha-o com 1/3 de vinagre branco e 2/3 de água.
2. Deixe trabalhar o aparelho durante 3 minutos e não vaporize nunhuma peça de roupa com esta mistura.
3. Desligue o aparelho. Puxe a ficha da tomada e deixe-o arrefecer durante pelo menos 30 minutos.
4. Esvazie a água sobre a pia. Enxague o aparelho com água fresca.
5. Encha o aparelho com água fresca e repita os pontos de 2 a 4.

PRINCESS COMPACT HOME STEAMER **ART. 332770**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας θα πρέπει να ακολουθείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση
2. Απαιτείται η λήψη ιδιαίτερων προφυλάξεων όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή βρίσκεται κοντά σε παιδιά.

3. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

4. Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φις, όταν δεν λειτουργεί σωστά, ή έχει υποστεί πτώση ή βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.

5. Για να μειώσετε τον κίνδυνο επαφής με καυτό νερό που εκρέει από τις οπές ατμού, ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση, κρατώντας τη μακριά από το σώμα σας, ενώ λειτουργεί.

6. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται στο πάτωμα όταν λειτουργεί.

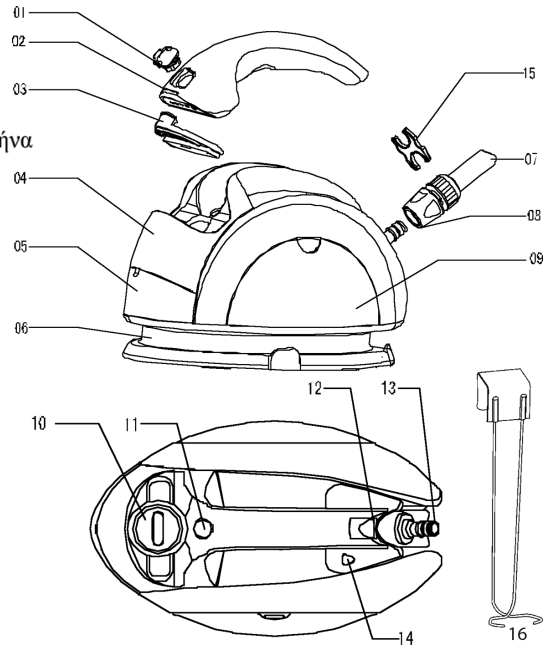
7. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό, για τον οποίο προορίζεται. Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ατμού μόνο σε κάθετη κίνηση πάνω και κάτω. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα σιδερώματος σε οριζόντια θέση ή με κλίση προς τα πίσω, γιατί θα προκύψει εκροή νερού.

8. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
9. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το για να βγει.
10. Το καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή καυτές επιφάνειες. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει τελείως πριν να τη φυλάξετε. Τυλίγετε το καλώδιο χαλαρά γύρω από τη συσκευή όταν τη φυλάσσετε.
11. Μην δοκιμάσετε να αναρτήσετε τον προσαρμογέα καλωδίου ενώ η συσκευή λειτουργεί. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα αν αφαιρεθεί ο προσαρμογέας.
12. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τη γεμίζετε με νερό, και αδειάζετέ τη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
13. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μην αποσυναρμολογείτε και μην δοκιμάζετε να επισκευάσετε τη συσκευή, πηγαίνετέ τη σε εξειδικευμένο άτομο για έλεγχο και επισκευή. Εσφαλμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό κατά τη χρήση της συσκευής.
14. Μην δοκιμάσετε να κρεμάσετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το σωλήνα.
15. Μπορεί να προκύψουν εγκαύματα αν έρθετε σε επαφή με καυτά εξαρτήματα, καυτό νερό ή ατμό. Αδειάζετε προσεκτικά το ατμοσίδερο, καθώς μπορεί να υπάρχει καυτό νερό μέσα στο ντεπόζιτο.
16. Μόνο για οικιακή χρήση.
17. Για να μειώσετε την πιθανότητα υπερφόρτωσης του κυκλώματος, μην λειτουργείτε ταυτόχρονα στο ίδιο κύκλωμα και άλλη συσκευή υψηλής ηλεκτρικής ισχύος.
18. Μην κόβετε και μην δοκιμάζετε να επεκτείνετε το σωλήνα ατμού.
19. Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
20. Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλεια των προαναφερθέντων ατόμων
21. Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία χειρισμού με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

01 Εξαρτήματα αρωμάτων
02 Κεφαλή ατμού
03 Βούρτσα 2 σε 1 (χνούδι & τρίχα)
04 Λαβή μεταφοράς
05 Παραθυράκι ντεπόζιτου
06 Φύλαξη τροφοδοτικού καλωδίου & σωλήνα
07 Σωλήνας ατμού
08 Σύνδεσμος σωλήνα
09 Φύλαξη βούρτσας
10 Κάλυμμα ντεπόζιτου
11 Βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης
12 Κουμπί εισόδου/εξόδου
13 Προσαρμογέας σωλήνα
14 Λυχνία ρεύματος
15 Σφιγκτήρας σωλήνα
16 Γάντζος



ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΡΩΜΑΤΟΣ ΜΟΝΑΔΙΚΗΣ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ

Η Συσκευή Αρώματος βρίσκεται στην κεφαλή του φορητού συστήματος σιδερώματος. Λειτουργεί διαχέοντας το άρωμα μαζί με τον ατμό. Εκτός από το σιδέρωμα των ρούχων, μπορείτε έτσι να απαλλαγείτε από τις δυσάρεστες οσμές και να χαρίσετε το αγαπημένο σας άρωμα στα ρούχα σας.

ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΟΣ:

Αποσυναρμολογήστε τη Συσκευή Αρώματος πριν από τη χρήση.

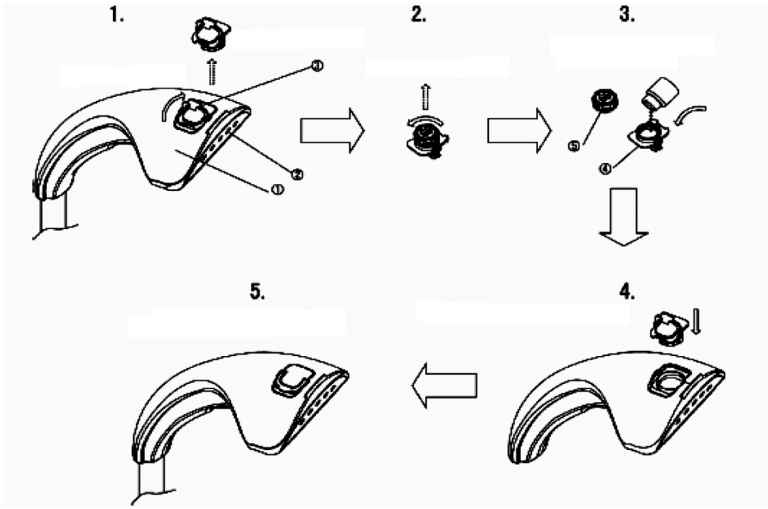
1. Σηκώστε το δακτύλιο και αφαιρέστε τη συσκευή Αρώματος.
2. Ξεβιδώστε το πάνω καπάκι.
3. Ρίξτε αιθέριο έλαιο στο ντεπόζιτο. Κλείστε το καπάκι ώστε να μην μπορεί να διαρρεύσει το άρωμα.
4. Τοποθετήστε τη συσκευή αρώματος στην κεφαλή ατμού και βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί πλήρως.
5. Τοποθετήστε το δακτύλιο στην κεφαλή ατμού. Τώρα μπορείτε να απολαύσετε τη λειτουργία της συσκευής Αρώματος.

Αφού ενεργοποιήσετε το σύστημα σιδερώματος, θα βγει ατμός από το σωλήνα και θα περάσει μέσα από τη Συσκευή Αρώματος, καθώς βρίσκεται στην κεφαλή του ατμοσίδερου. Το αιθέριο έλαιο θα διαχέεται πάνω στο ρούχο που σιδερώνετε. Έτσι τα ρούχα σας θα έχουν εμποτιστεί με το αγαπημένο σας άρωμα μετά το σιδέρωμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ αφαιρείτε τη συσκευή Αρώματος ενώ λειτουργεί.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΡΩΜΑΤΟΣ:

1. Κεφαλή ατμού 2. Οπές εξαγωγής 3. Δακτύλιος 4. Πάνω καπάκι αρώματος 5. Κάτω καπάκι αρώματος

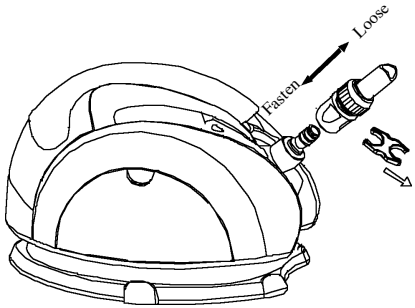


1. τραβήξτε το δακτύλιο
   αφαιρέστε τη συσκευή αρώματος
2. ξεβιδώστε το πάνω καπάκι
3. ρίξτε αιθέριο έλαιο στο ντεπόζιτο, κλείστε το καπάκι αρώματος
4. τοποθετήστε τη συσκευή αρώματος στην κεφαλή ατμού
5. τοποθετήστε το δακτύλιο στην κεφαλή ατμού, τώρα μπορείτε να απολαύσετε τη λειτουργία της συσκευής Αρώματος

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

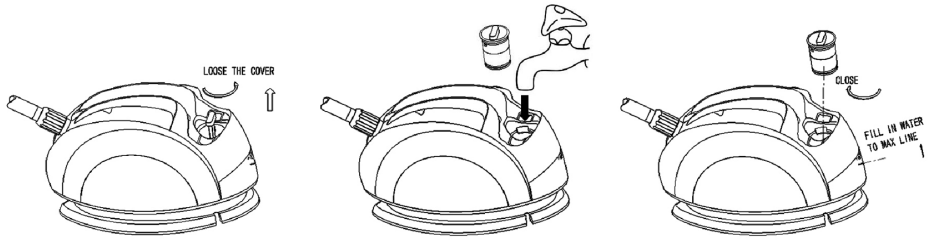
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και της **σημαντικές συμβουλές ασφαλείας**
ΜΗΝ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ ΠΛΗΡΩΣ.

1. Αφαιρέστε το Σφιγκτήρα του σωλήνα (15). Εισάγετε το Σύνδεσμο του σωλήνα (08) στον Προσαρμογέα του σωλήνα (13) και ξανατοποθετήστε το Σφιγκτήρα (15).



Σφίξτε
Χαλαρώστε

2. Στρίψτε το Καπάκι του ντεπόζιτου (10) προς τα αριστερά για να το ανοίξετε και γεμίστε με νερό μέχρι τη γραμμή Max. (1,6 λίτρα) που υποδεικνύεται στο Παραθυράκι του ντεπόζιτου (05). Μην γεμίζετε ποτέ υπερβολικά το μπόιλερ και μην το γεμίζετε με καυτό νερό. Στη συνέχεια στρίψτε το Καπάκι του ντεπόζιτου προς τα δεξιά για να ασφαλίσει.



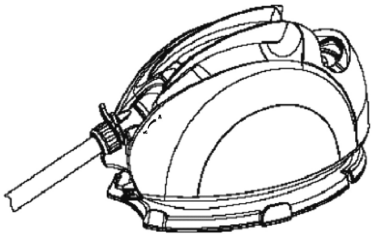
Χαλαρώστε το κάλυμμα
Κλείστε
Γεμίστε με νερό μέχρι τη γραμμή max

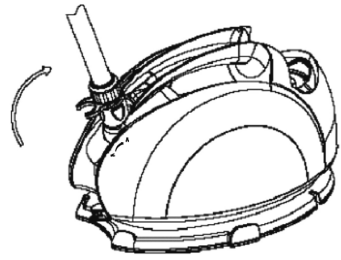
Μην γεμίζετε υπερβολικά το σύστημα. Μην το γεμίζετε ποτέ με καυτό νερό.
Σημαντικό: Η θερμότητα συγκεντρώνει τα στοιχεία που περιέχονται στο νερό κατά τη διάρκεια της εξάτμισης. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό. Σε περίπτωση αμφιβολίας, χρησιμοποιήστε απεσταγμένο ή απιονισμένο νερό. Επίσης, να χρησιμοποιείτε απεσταγμένο ή απιονισμένο νερό μόνο σύμφωνα με την παραπάνω οδηγία.

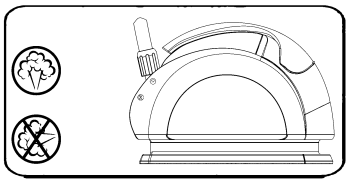
3. Το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

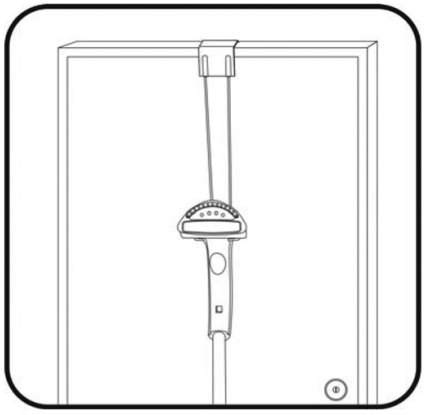
1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Σημείωση: η συσκευή αυτή πρέπει να τοποθετείται στο πάτωμα.
2. Γυρίστε τον προσαρμογέα του σωλήνα (13) προς τα πάνω και όταν ακούσετε ένα κλικ, ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει στη θέση του.





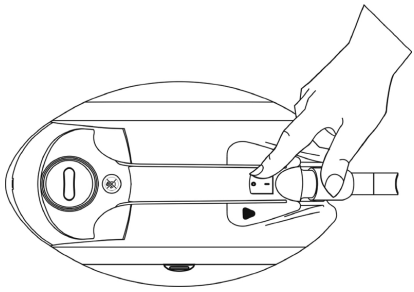


3. Τοποθετήστε την Κεφαλή Ατμού (02) στο Γάντζο (16), με κατεύθυνση μακριά από την πόρτα. Η κεφαλή ατμού πρέπει να κρεμιέται στο γάντζο της πόρτας ενώ η συσκευή θερμαίνεται.

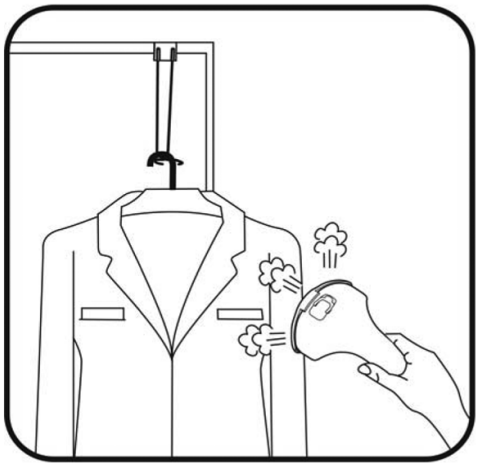


4. Συνδέστε τη συσκευή σε παροχή κατάλληλης τάσης.

5. Πιέστε προς το διακόπτη on/off (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση) στη θέση I (ανάβει η ένδειξη ρεύματος).



6. Περιμένετε περίπου 2-3 λεπτά μέχρι να εξέλθει ο ατμός.
7. Αφαιρέστε την κεφαλή ατμού και τοποθετήστε το ύφασμα στην κεφαλή του γάντζου.
8. Κρατήστε τη λαβή του ατμοσίδερου με τις οπές ατμού να δείχνουν στην αντίθετη κατεύθυνση από εσάς. Αρχίστε να σιδερώνετε ακουμπώντας ελαφρώς το ύφασμα με την κεφαλή ατμού με κάθετες κινήσεις πάνω/κάτω. Ξεκινήστε από το πάνω μέρος του υφάσματος και συνεχίστε προς τα κάτω. Εφαρμόζετε ατμό με το σωλήνα σε κάθετη θέση, έτσι το συμπύκνωμα επιστρέφει στο μπόιλερ.



Μην αγγίζετε μεταξωτά ή βελούδινα υφάσματα με την κεφαλή ατμού.
ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ

*** Συμβουλές: Εάν σιδερώνετε σε χαμηλή θέση κοντά στο δάπεδο, σηκώνετε το σωλήνα προς τα επάνω συχνά για να σταματήσετε τη συμπύκνωση. Εάν ο σωλήνας φράξει, θα παράγει θορύβους κελαρύσματος ή θα μειωθεί η ποσότητα του ατμού. Ενδέχεται, επίσης, να παρουσιαστούν σταγόνες, εάν ο σωλήνας φράξει. Τα βαρύτερα υφάσματα ενδέχεται να χρειαστεί να σιδερωθούν ξανά. Να είστε πάντα προσεκτικοί.**

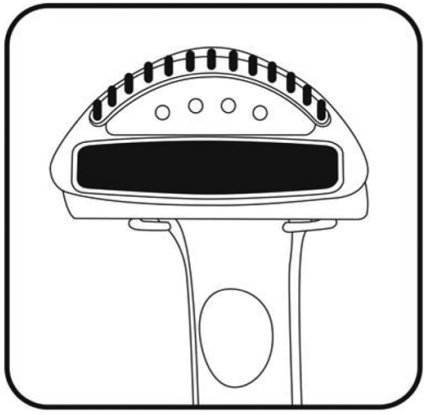
* ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εφαρμόζετε ατμό σε ρούχα που ήδη φοριούνται. Ο σωλήνας και η κεφαλή ατμού θερμαίνονται κατά τη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή.

* Εάν ο σωλήνας ατμού είναι λυγισμένος και μπλοκάρει τον αρμό, θα ενεργοποιηθεί η Βαλβίδα εκτόνωσης ατμού (11) για την εκτόνωση του ατμού ως λειτουργία ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε τον ατμό ενώ σιδερώνετε.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο σωλήνας ατμού ενδέχεται να παράγει θορύβους κελαρύσματος. Αυτό είναι φυσιολογικό λόγω της συμπύκνωσης. Εάν ξεκινήσει αυτός ο θόρυβος, εκτείνεται το σωλήνα προς τα επάνω και έξω για να μεταφέρετε την υπερβολική υγρασία πίσω στη βάση.

9. Βούρτσα 2 σε 1 (χνούδι & τρίχα) (03)
Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί και ότι έχει κρυώσει πλήρως πριν να συνδέσετε αυτό το εξάρτημα.
Τοποθετήστε τη βούρτσα 2 σε 1 στην κεφαλή ατμού ευθυγραμμίζοντας το κάτω μέρος της βούρτσας με το πάνω μέρος της κεφαλής ατμού. Πιέστε ελαφρώς το πάνω μέρος της βούρτσας πάνω στην κεφαλή ώστε να ασφαλίσει.

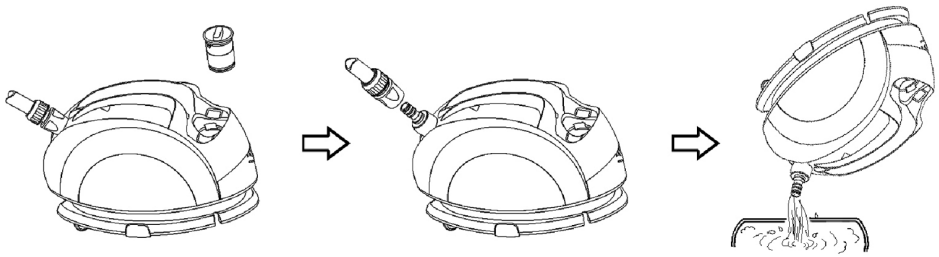


- Βουρτσίστε ελαφρώς την περιοχή που θα σιδερώσετε ακολουθώντας την ύφανση ή το πέλος του υφάσματος.
- Αφαιρέστε τη βούρτσα μόλις αποσυνδέσετε τη συσκευή και αυτή κρυώσει εντελώς, πιέζοντας το πτερύγιο αποδέσμευσης στο πάνω μέρος της βούρτσας, ενώ την τραβάτε προς τα εμπρός.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφού χρησιμοποιήσετε το σύστημα σιδερώματος πιέστε το διακόπτη on/off στη θέση O. Σβήνει η ένδειξη ρεύματος. Στη συνέχεια μπορείτε να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα.
2. Τοποθετήστε την κεφαλή ατμού στη μονάδα του μπόιλερ.

3. Αφαιρέστε το σφιγκτήρα του σωλήνα.
4. Αφαιρέστε το σωλήνα από τον προσαρμογέα του.
* Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει κρυώσει εντελώς πριν να την αφαιρέσετε από τον Προσαρμογέα.
4. Φυλάσσετε το σωλήνα ατμού στη θέση περιέλιξης (06) όταν δεν χρησιμοποιείται.
5. Στρίψτε το καπάκι του ντεπόζιτου προς τα αριστερά, αδειάστε το ντεπόζιτο από την οπή του προσαρμογέα και ξανακλείστε το καπάκι του ντεπόζιτου.



6. Μπορείτε να μεταφέρετε το σύστημα σιδερώματος από τη λαβή του για εύκολη μεταφορά και φύλαξη.
7. Για να τυλίξετε το καλώδιο και το σωλήνα ή για να μεταφέρετε το σύστημα, μην γυρίζετε ποτέ ανάποδα τη συσκευή.
Αδειάστε όλο το νερό από τη μονάδα πριν να τη φυλάξετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Μην αγγίζετε ποτέ την κεφαλή ατμού μέχρι να κρυώσει εντελώς.
Μην λειτουργείτε ποτέ το σύστημα σιδερώματος χωρίς νερό.
Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.

ΤΡΟΠΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Καθαρίστε την κύρια μονάδα με ένα υγρό πανί. Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση του συστήματος πρέπει να τα καθαρίζετε τακτικά από τα άλατα. Τα διαστήματα καθαρισμού εξαρτώνται από την ποιότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης. Η μονάδα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή ανά 100 ώρες χρήσης.
Για τον καθαρισμό από τα άλατα προχωρήστε ως εξής:
1. Ξεβιδώστε το καπάκι της συσκευής και γεμίστε το με 1/3 λευκό ξύδι και 2/3 νερό.
2. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 3 λεπτά και μην εφαρμόζετε ατμό σε ρούχα με αυτό το μείγμα.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε τη να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.
4. Αδειάστε το νερό στο νεροχύτη. Ξεπλύνετε τη συσκευή με καθαρό νερό.
5. Γεμίστε τη ξανά με καθαρό νερό και επαναλάβετε τα βήματα 2-4.

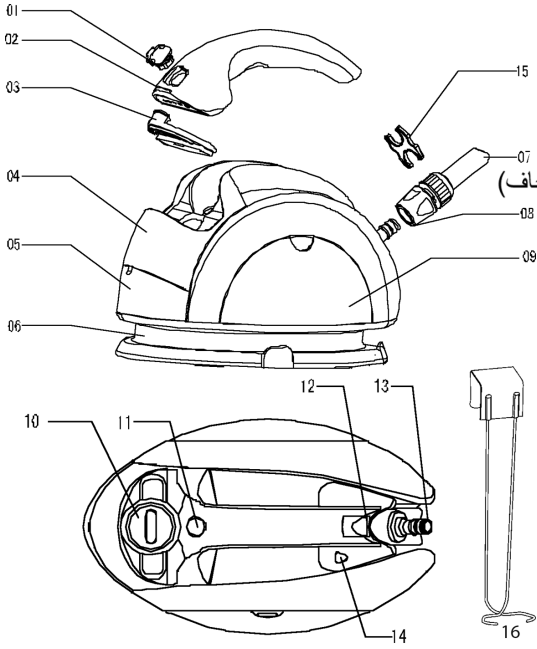
وسائل الحماية المهمة

عند استخدام جهازك، يجب دوماً اتباع وسائل الحماية الأساسية والتي تتضمن ما يلي:

1. قراءة جميع التعليمات قبل الاستخدام.
2. المراقبة المكثفة عند استخدام أي جهاز من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
3. لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بمصدر القدرة الكهربائية.
4. لا تُشغِل أي جهاز ذي قابس أو سلك تالف أو بعد حدوث قصور وظيفي بالجهاز أو عند سقوطه أو تلفه تحت أي ظروف. ارسل الجهاز لأقرب مركز خدمة معتمد لإجراء عملية الفحص أو الصيانة أو الضبط.
5. للحد من خطر الاحتكاك بالماء الساخن المنبعث من منافث البخار، افحص الجهاز قبل كل استخدام وذلك بإبعاده عن جسمك ثم تشغيله.
6. يجب وضع الوحدة على الأرضية عند التشغيل.
7. استخدم الجهاز لغرضه المخصص فحسب. وجه البخار في حركة رأسية لأعلى وأسفل فقط. لا تستخدم المِبْخَرة مطلقاً في وضع أفقي أو في وضع مائل للخلف، فهذا بدوره قد يتسبب في تفريغ الماء.
8. للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تغمر الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
9. لا تسحب السلك بشدة لفصله من مأخذ التيار بدلاً من القبض على القابس وسحبه لفصل الجهاز.
10. لا تدع السلك ملامساً للحواف الحادة أو الأسطح الساخنة. اترك الجهاز ليبرد تماماً قبل حفظه في الموضع المعتاد. لِف السلك حول الجهاز دون إحكام وذلك عند الخَزْن.
11. لا تحاول أن تربط الوصلة المُهايئة للخرطوم أثناء التشغيل. قد يحدث حَرْق إذا أُزيلت الوصلة المهايئة للخرطوم.
12. احرص دائماً على نزع قابس الجهاز من المقبس عند تعبئة الجهاز بالماء أو تفريغه عندما لا يكون الجهاز مستخدماً.
13. للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تُفكّك الجهاز أو تحاول أن تُصلِحُه وعليك إرساله إلى موظف صيانة معتمد لإجراء الفحص والصيانة. قد تتسبب إعادة التركيب غير الصحيحة في إصابة الأشخاص وذلك عندما يكون الجهاز مستخدماً.
14. لا تحاول أن تُعلِق الوحدة باستخدام الخرطوم.
15. قد تحدث حروق أثر ملامسة الأجزاء الساخنة أو الماء الساخن أو البخار. كن حريصاً عند تفريغك للجهاز لاحتمال وجود ماء ساخن في الصهريج.
16. للاستخدام المنزلي فقط
17. للحد من احتمال حدوث حِمْل زائد على الدائرة؛ لا تُشغل أجهزة أخرى ذات قدرة كهربائية عالية في نفس الدائرة.
18. لا تقطع أو تحاول تمديد خرطوم البخار.
19. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
20. إن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال أو أشخاص ذوي عجز بدني أو حسي أو عقلي أو حركي أو نقص في الخبرة والدراية يمكن أن يتسبب في حدوث مخاطر. وينبغي على الأشخاص المسؤولين عن سلامتهم أن يقدموا إليهم التعليمات الواضحة أو يراقبوا استخدام الجهاز.
21. الجهاز غير مصمم للتشغيل بواسطة وسائل خارجية كالمؤقت الزمني أو جهاز منفصل للتحكم عن بعد.

احتفظ بهذه التعليمات كمرجع مستقبلي

التكوين



01 ملحقات الجهاز المُعَطِر
02 رأس التبخير
03 فرشاة 2 في 1 (من النُسَالة الكتانية و الشعر الجاف)
04 مقبض الحمل
05 نافذة الصهريج
06 سلك القُدرة ومَخْزَن الخرطوم
07 خرطوم البخار
08 جلبة الخرطوم
09 مَخْزَن الفرشاة
10. غطاء الصهريج
11. صِمَام تفريغ الضغط
12. زر الدَخْل/الخَرْج
13. الوصلة المُهايئَة للخرطوم
14. مؤشِّر القدرة
15. مِشْبَك الخرطوم
16. المِعْلاق

براءة الاختراع الفريدة الخاصة بالجهاز المُعَطِر

يُدمج الجهاز المُعَطِر في رأس التبخير للمبخَرة المُدْمجة. ووظيفته هي نثر العطر عند التبخير. وبالإضافة إلى كي ملابسك، فسوف تخلصك من الروائح الكريهة وتضيف عطرك المفضل لملابسك.

كيفية استخدام خاصية التعطير

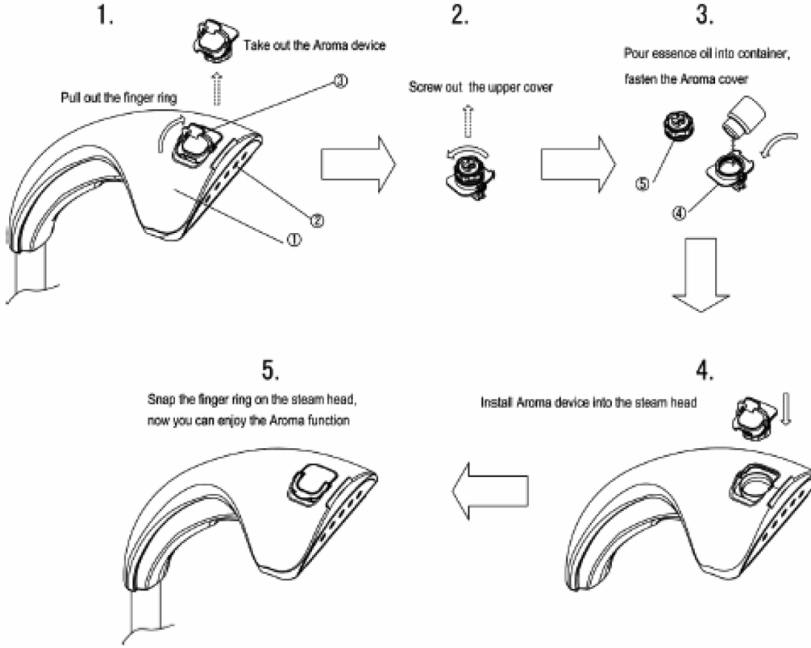
حرر الجهاز المُعَطِر قبل الاستعمال.
1. اسحب الحلقة الإصبعية ومن ثم انزع الجهاز المُعَّطِر
2. حرر الغطاء العلوي للجهاز المُعَّطِر.
3. صُبْ الزيت العِطْري في الوعاء؛ اربط غطاء الجهاز المُعَّطِر حتى لا يتسرب العِطْر.
4. ثبت جهاز العِطْر داخل رأس التبخير وتأكد أنه مُثَبَت تماماً
5. أطبق الحلقة الإصبعية على رأس التخير – والآن يمكنك الاستمتاع بخاصية التعطير.

بعد تشغيل المبْخَرة، سيتسلل البخار من خلال الخرطوم ماراً بالجهاز المُعَّطِر أيضاً نظراً لأنه مثبت برأس التبخير. سوف ينتشر رذاذ الزيت العطري على ملابسك. ونتيجة لذلك، ستتشبع ملابسك بعطرك المفضل بعد الكي.

تنبيه: يرجى **عدم** نزع الجهاز المُعَطِر أثناء التشغيل.

مكونات الجهاز المُعَّطِر:

1. رأس التبخير 2. فتحات العادم 3. حلقة إصبعية 4. الغطاء العلوي للمُعَّطِر 5. الوحدة السفلية للمُعَطِر

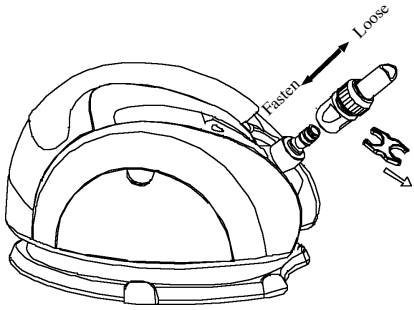


التحضير من أجل الاستخدام

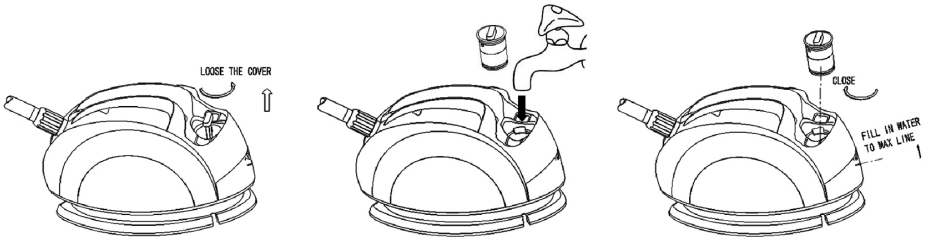
يرجى قراءة تعليمات الاستخدام ووسائل **الحماية الهامة** بعناية

لا تُشَغِّل الجهاز أو توصل القابس بالتيار حتى يكتمل التركيب.

1. انزع مِشْبك الخرطوم (15). ثبت جلبة الخرطوم (08) في الوصلة المهايئة للخرطوم (13)، ومن ثم أعد تثبيت مِشْبك الخرطوم (15).



2. أدر غطاء الصهريج (10) في عكس اتجاه عقارب الساعة لكي تفتحه، ومن ثم املأه بالماء حتى علامة الحد الأقصى (1.6 لترا) المُبيَّنة على نافذة الصهريج (05)،
ولا تملأها بالماء الساخن. وأخيراً، أدر غطاء الصهريج في نفس اتجاه عقارب الساعة حتى يغلق بإحكام.

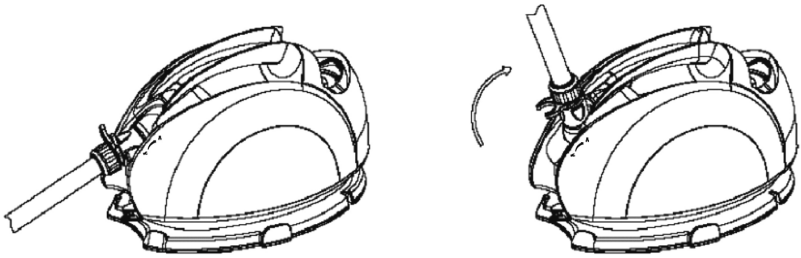


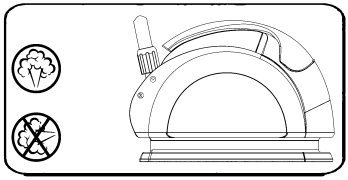
لا تملأ المُبخرة أكثر من اللازم تحت أي ظرف. ولا تملأها بالماء الساخن.
ملحوظة هامة: تؤدي الحرارة إلى تكثيف المواد الموجودة في الماء أثناء عملية التَّبَخُر. استخدم الماء النقي. استخدم ماء مقطرا أو خال من الأملاح المعدنية ما لم تكن متأكداً. وأيضا استخدم الماء المُقطر أو الخالي من الأملاح المعدنية فقط كما هو موضح أعلاه.

3. المِبْخَرَة جاهزة للاستعمال

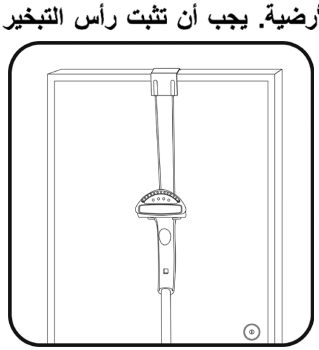
كيفية الاستخدام

1. **ضع الجهاز على أرضية مسطحة وثابتة. ملاحظة: يجب وضع هذا الجهاز على الأرضية.**
2. **أدر الوصلة المُهايئة للخرطوم (13) لأعلى حتى تسمع صوت طقطقة وحينئذ تكون الوصلة المُهايئة للخرطوم قد استقرت بموضعها.**

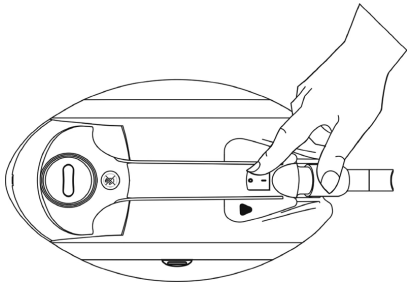




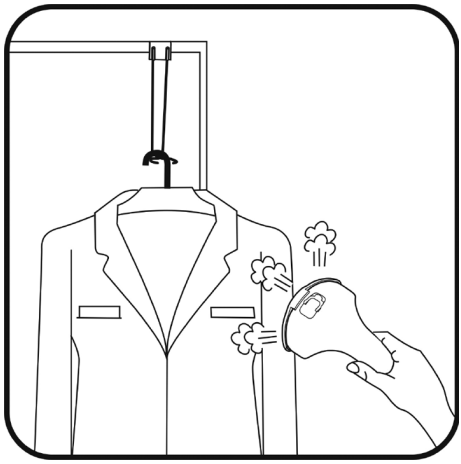
3. **ضع رأس التبخير (02) على المِعْلاق (16) في اتجاه بعيد عن الأرضية. يجب أن تثبت رأس التبخير بالمِشبك الخطافي للباب في أثناء عملية تسخين الوحدة.**



4. وصل المُبخِرة في مقبس تغذية ذي ڤولتية مناسبة.
5. ادفع مِقلاد القطع والوصل«on/off» إلى وضع الدخل «I» (سوف يضيء مؤشر القدرة الكهربائية).



6. انتظر حوالي 2-3 دقائق لخروج البخار.
7. انزع رأس التبخير وضع ملابسك على رأس المِعْلاق.
8. امسك مقبض رأس التبخير بحيث تكون منافث البخار في اتجاه بعيد عنك. ابدأ في التبخير بملامسة المادة برفق باستخدام رأس التبخير مع التحرك حركة رأسية لأعلى وأسفل. ابدأ بالجزء العلوي من الملابس وتحرك في الاتجاه السفلي. بَخَّر باستخدام الخرطوم في وضع عمودي، وهذا بدوره يسمح للبخار المتكثف أن يهبط في المِبْخَرة.



لا تلمس المنسوجات الحريرية أو المخملية برأس التبخير.
لا تترك المِبْخَرة حتى تصبح خالية من الماء.

*** نصائح: إذا كنت تُبَخِر في وضعية منخفضة بالقرب من الأرضية، افرد الخرطوم لأعلى وللخارج عدة مرات للتخلص من الماء المتكثف. إذا أصبح الخرطوم مسدودا، فسوف يصدر صوت بقبقة أو ستنخفض كمية البخار. وقد تلاحظ أيضاً تقطُّر الماء إذا أصبح الخرطوم مسدوداً. قد تحتاج المنسوجات الثقيلة إلى تبخير متكرر. توخى الحذر دائماً.**

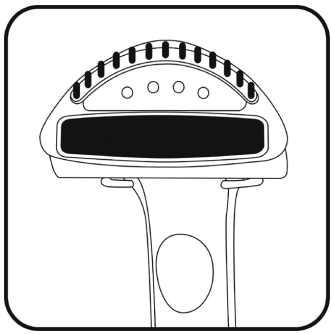
*** تحذير: لا تُبَخِر الملابس في أثناء ارتدائها. سوف يصبح الخرطوم ورأس التبخير ساخنيْن أثناء الاستخدام. ويعد هذا الأمر طبيعياً. توخي الحذر عند الاستخدام وتجنب التعرض للجهاز لمدة طويلة.**

*** إذا كان خرطوم البخار ملتوياً ويعيق خروج البخار، فسوف يُفعَّل صمام تفريغ الضغط (11) لإطلاق الضغط كخاصية أمان.**

تحذير: احترس من البخار أثناء الكي.

أثناء التشغيل، قد يصدر خرطوم البخار صوت بقبقة. هذا الأمر طبيعياً بسبب الماء المتكثف. إذا بدأ ظهور صوت البقبقة، افرد الخرطوم لأعلى وللخارج لتحريك الرطوبة الزائدة للخلف ثانية.

9. فرشاة 2 في 1 (من النُسالة الكتانية والشعر الجاف) (03)
تأكد أن الوحدة غير متصلة بمأخذ التيار وأنها بارة تماماً قبل تثبيت هذا الملحق.
ثبت الفرشاة 2 في 1 برأس التبخير بمحاذاة قاعدة الفرشاة بقاعدة رأس التبخير. ادفع مقدمة الفرشاة برفق في الموضع الخاص برأس التبخير حتى تصدر صوت طقطقة وتستقر في موضعها .

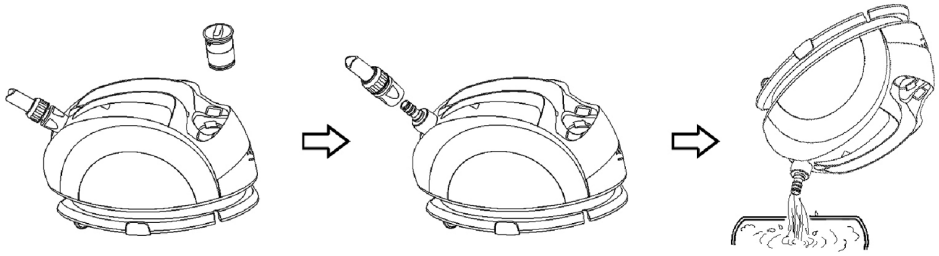


مشط المنطقة المراد تبخيرها برفق مع اتباع اتجاه نسيج أو وبر القماش.
- انزع فرشاة القماش في اللحظة التي تكون فيها الوحدة مفصولة أو باردة تماماً وذلك بالضغط على لسان التحرير بمقدمة الفرشاة أثناء الدفع للأمام.

بعد الاستخدام

1. بعد استخدام المِبْخَرة، ادفع مِقلاد القطع والوصْل «on/off» إلى وضع الخرج «0». سيطفيء مؤشر القدرة الكهربائية. وعندئذ يمكنك نزع القابس من المقبس.
2. ضع رأس التبخير ثانية على وحد المِبْخَرة.
3. انزع مِشْبك الخرطوم.

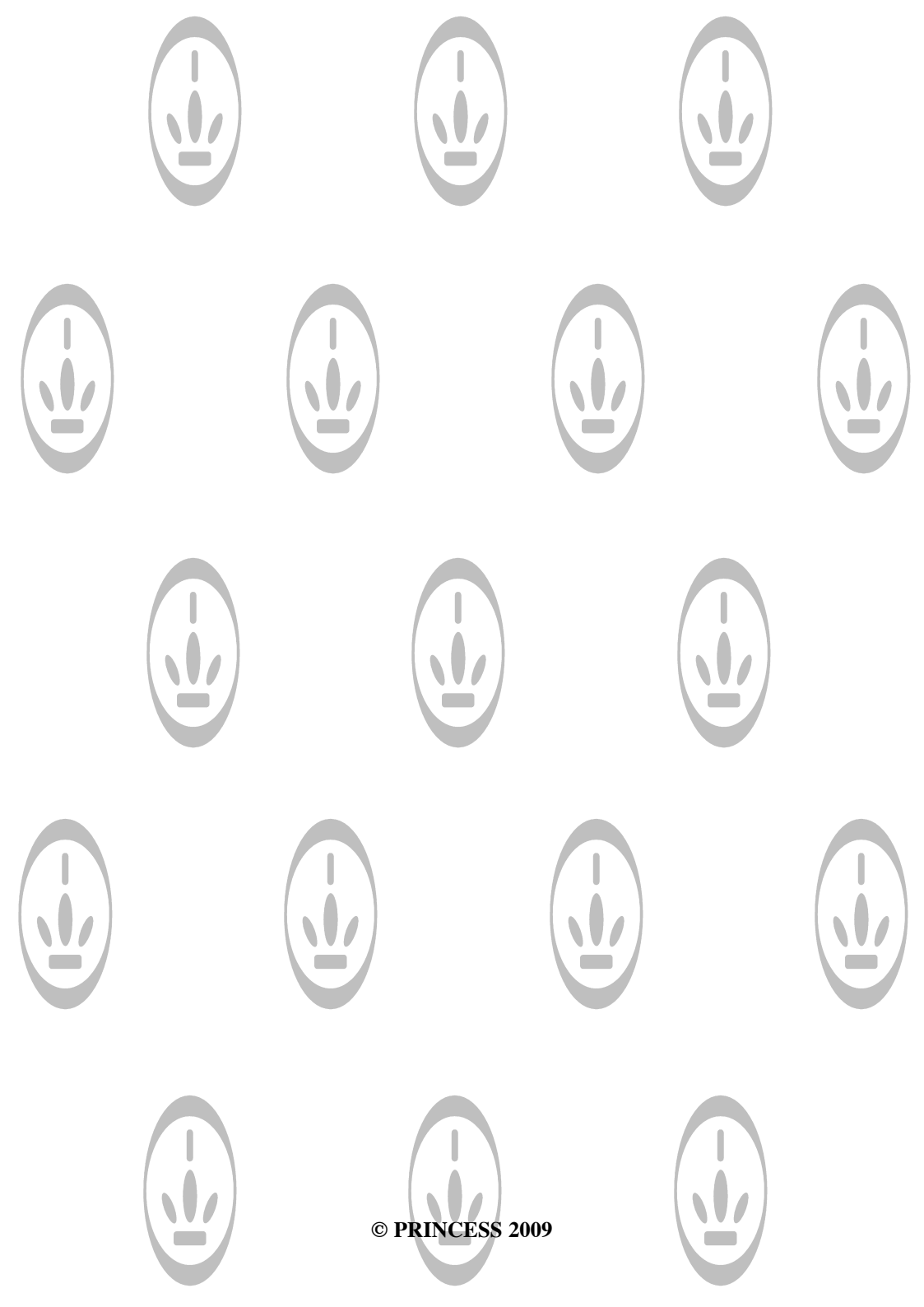
4. انزع الخرطوم من الوصلة المهايئة للخرطوم.
* تأكد أن الوحدة قد بردت تماماً قبل فصلها عن الوصلة المهايئة للخرطوم.
4. اخزن خرطوم البخار في موضع لف الخرطوم (06) عندما يكون الجهاز غير مستعمل وذلك لتسهيل عملية الخزْن.
5. أدر غطاء الصهريج في عكس اتجاه عقارب الساعة لفصله عن الوحدة وافرغ وعاء المياه من خلال فوهة الوصلة المهايئة للخرطوم واغلق غطاء الصهريج ثانية في موضعه.



6. يمكنك حْمل المُبَخِرة بواسطة مقبضها لسهولة النقل والخزْن.
7. لا تقلب جهازك رأساً على عقب أبداً لطيِّ السلك أو الخرطوم أو نقل الجهاز.
افرغ الماء كله من الوحدة قبل خزْنها.

تحذير:
لا تلمس رأس التبخير أبداً حتى تبرد تماماً.
لا تُشغِل الجهاز أبداً بدون ماء.
انزع قابس الجهاز من المقبس بعد كل استخدام.

كيفية التنظيف
نظِّف الوحدة الأساسية بقطعة مبللة من القماش. للمحافظة على أقصى أداء، يجب إزالة الرواسب من آن لآخر. تعتمد الفترات الفاصلة بين نوبات إزالة الرواسب على نوعية الماء وعدد مرات الاستخدام. يجب إزالة الرواسب من الوحدة مرة واحدة سنوياً على الأقل أو مرة كل 100 ساعة استخدام.
لإزالة الرواسب اتبع ما يلي:
1. انزع قابس الوحدة من المَقبس مع تعبئتها بثلث مقدار من الخل الأبيض وثلثي مقدار من الماء.
2. اترك الجهاز يعمل لمدة 3 دقائق ولا تعرض البخار الناتج عن هذا المزيج لأي قطعة ملابس.
3. اضغط على مِقلاد الجهاز عند وضع القطع «off» انزع قابس الجهاز من المَقبس واتركه ليبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل.
4. افرغ الماء فوق الحوض. اغسل الجهاز بماء نقي.
5. املأ الجهاز بالماء النقي وكرر الخطوات 2-4



© PRINCESS 2009